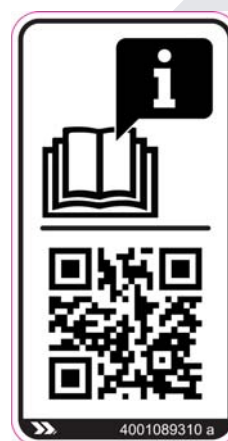


**COMPACT 8 (C 2032E) - COMPACT 8W (C 2047E) - COMPACT 10 (C 2747E) -
COMPACT 10N (C 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (C 3347E) -
COMPACT 14 (C 3947E)**

Para consultar online e descarregar os manuais das suas
máquinas HAULOTTE®, vá a :
<https://www.e.technical-information.com>
ou digitalizar o QR Code abaixo :



Manual de utilização

**Compact 8 (Compact 2032E)
Compact 8W (Compact 2047E)
Compact 10 (Compact 2747E)
Compact 10N (Compact 2632E)
Compact 10N-1
Compact 12 (Compact 3347E)
Compact 14 (Compact 3947E)**

4001005850

E 06.20

PT

suporte@grupoapc.com.br



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

A

PRELÚDIO

1 - Responsabilidade do utilizador	8
1.1 - Responsabilidade do proprietário	8
1.2 - Responsabilidade do empregador	8
1.3 - Responsabilidade do formador	8
1.4 - Responsabilidade do utilizador	9
2 - Segurança no posto	10
2.1 - Instruções de segurança	10
2.1.1 - Riscos de má utilização	10
2.1.2 - Riscos de queda	11
2.1.3 - Riscos de derrubamento / oscilação	12
2.1.4 - Riscos de eletrocussão	14
2.1.5 - Riscos de explosão / Incêndio	15
2.1.6 - Riscos de esmagamento / colisão	15
2.1.7 - Riscos de movimentos descontrolados	16
3 - Pedidos relativos à segurança	17
4 - Notificação dos incidentes	17
5 - Conformidade	18
5.1 - Modificação produto	18
5.1.1 - Implementação de campanhas de segurança do fabricante	18
5.2 - Especificações do produto	18
5.3 - Mudança de proprietário	19

B

FAMILIARIZAÇÃO

1 - Segurança geral	21
1.1 - Utilização prevista	21
1.2 - Conteúdo das etiquetas	22
1.3 - Símbolos e cores	23
1.4 - Nível de gravidade	23
1.5 - Legendas e definições dos símbolos	24
2 - Descrição dos modelos	25
3 - Componentes primários da máquina	26
3.1 - Plano	26
3.2 - Suporte de manutenção	28
3.3 - Extensão manual	29
3.4 - Painel de comandos inferior	30
3.4.1 - Plano	30
3.5 - Consola superior	32
3.5.1 - Plano	32
4 - Características de desempenho	34
4.1 - Características técnicas	34
4.2 - Zona de trabalho	40
5 - Posicionamento e identificação das etiquetas	48

SUMÁRIO



suporte@grupoapc.com.br

C

INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

1 - Recomendações	63
2 - Avaliação da zona de trabalho	63
3 - Inspeções e testes funcionais	64
3.1 - Inspeção diária	64
4 - Controlos funcionais de segurança	67
4.1 - Operações botões de paragem de emergência	67
4.2 - Activação dos comandos	68
4.3 - Detector em defeito	68
4.3.1 - Testes dos avisadores sonoros (buzzers)	68
4.4 - Sistema de detecção de sobrecarga	68
4.5 - Sistema de limitação de desvio	69
4.6 - Limitação da velocidade de translação	70
4.7 - Variador de velocidade electrónico	70
4.8 - Sistema de segurança contra os buracos no piso (dispositivos anti-basculamento)	71
4.9 - Carregador a bordo	71
4.10 - Indicador de descarga das baterias-Contador horário	72
4.10.1 - Contador horário	72
4.10.2 - Códigos de alarme	72

D

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1 - Utilização	73
1.1 - Introdução	73
1.2 - Funcionamento do painel de comandos inferior	74
1.3 - Funcionamento de painel de comandos alto	75
2 - Painel de comandos	76
2.1 - Início e paragem da máquina	76
2.2 - Comandos dos movimentos	76
2.3 - Controlos complementares a partir do painel de comandos baixo	77
3 - Painel de comando da plataforma	78
3.1 - Arranque e paragem da máquina	78
3.2 - Comandos translação e direcção	78
3.2.1 - Armário - Padrão	78
3.3 - Comandos dos movimentos	79
3.3.1 - Armário - Padrão	79
3.4 - Outros comandos	79
4 - Procedimentos de socorro e emergência	80
4.1 - Em caso de perda de potência	80
4.2 - Salvar um operador na plataforma aérea	80



suporte@grupoapc.com.br

5 - Transporte	81
5.1 - Posicionamento para transporte	81
5.2 - Apresentação da máquina — COMPACT 8/ 8W / 10N / 10 / COMPACT 12 / COMPACT 14	82
5.3 - Descarregamento	83
5.4 - Reboque	84
5.4.1 - Modo Rodas Livres	84
5.4.2 - Destravagem automática (Opção) Opção	85
5.5 - Armazenamento	86
5.6 - Carregamento por rampas	87
5.7 - Descarregamento por rampas	87
5.8 - Carregamento por elevação	88
5.8.1 - Instruções de segurança	88
5.8.2 - Operações preliminares	88
5.8.3 - Carga e descarga com empilhadora	89
5.8.4 - Para: COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 10N - COMPACT 2632E	90
5.8.5 - Para COMPACT 8W - COMPACT 2047E - COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E	92
6 - Recomendação de utilização em tempo frio	94
6.1 - Condições ambientais	94
6.1.1 - Óleo hidráulico	94
7 - Conservação e manutenção da bateria	95
7.1 - Mudar a bateria	95

E

SUMÁRIO

ESPECIFICAÇÕES GERAIS

1 - Dimensões das máquinas	100
2 - Massas de componentes principais	102
3 - Acústica e vibrações	103
4 - Rodas e pneus	104
4.1 - Características técnicas	104
4.2 - Inspeção e manutenção	104
4.2.1 - Procedimento de substituição	105
5 - Opções	106
5.1 - Opção porta-tubos	106
5.1.1 - Descrição	106
5.1.2 - Características	106
5.1.3 - Instruções de segurança	106
5.1.4 - Inspeção antes da utilização	107
5.1.5 - Utilização	107
5.1.6 - Desmontagem - Remontagem	108
5.1.6.1 - Sem opções	108
5.1.6.2 - Opções de farol de trabalho ou de alimentação da plataforma	109
5.1.7 - Etiquetas específicas	110
5.2 - Swing gate	111
5.2.1 - Designação	111
5.2.2 - Características	111
5.2.3 - Instruções de segurança	111
5.2.4 - Instruções antes da colocação em funcionamento	111



suporte@grupoapc.com.br

F

MANUTENÇÃO

1 - Geral	113
2 - Calendário de manutenção	114
3 - Programa de inspeção	115
3.1 - Programa geral	115
3.2 - Inspeção diária	115
3.3 - Inspeção periódica	116
3.4 - Inspeção reforçada	116
3.5 - Inspeção geral	117
4 - Reparações e regulações	118

G

INFORMAÇÕES DIVERSAS

1 - Condições da garantia	119
2 - Informações contactos filiais	120
2.1 - Advertência para a Califórnia	121

H

REGISTO DE INTERVENÇÃO

1 - Registo de intervenção	123
---	------------

GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Acaba de comprar uma máquina HAULOTTE® e agradecemos a sua confiança.

A plataforma de trabalho aéreo é um dispositivo de elevação de pessoas, concebido e fabricado para permitir aos utilizadores aceder temporariamente, com os seus equipamentos e ferramentas, a áreas de trabalho altas. Qualquer outra utilização / modificação plataforma de trabalho aérea deverá ser aprovada pela HAULOTTE®.

Este manual deve ser considerado como um componente permanente da máquina, devendo permanecer em permanência junto da máquina no porta-documento.

Para lhe garantir a sua inteira satisfação, é obrigatório que siga escrupulosamente as prescrições de utilização contidas neste manual. Para garantir o uso adequado e seguro deste equipamento, é fortemente recomendado que apenas o pessoal formado e autorizado intervenha na conservação da plataforma aérea de trabalho.

Iremos chamar a sua atenção para 2 pontos essenciais :

- Conformar-se com as instruções de segurança.
- Uma utilização dentro dos limites especificados dos desempenhos do material.

No que diz respeito à designação dos nossos materiais, insistimos sobre o seu carácter comercial que não deve ser confundido com as características técnicas.. Apenas as tabelas de características técnicas devem permitir o estudo de adequação do material com a utilização prevista..

O manual de utilização destina-se aos utilizadores das máquinas HAULOTTE® listadas na cobertura do manual.



Língua e versão original :

Os manuais em inglês e francês constituem os manuais originais. Os manuais noutras línguas são traduções do manual original.

O manual de utilização não substitui a formação de base necessária a todo o utilizador de material de estaleiro. Este manual identifica as instruções de utilização previstas por HAULOTTE® para usar as máquinas corretamente e em toda a segurança.

Este manual deve estar disponível para cada utilizador e mantido em bom estado. Exemplos adicionais podem ser encomendados junto de HAULOTTE Services®.

Continue a trabalhar em toda a segurança com HAULOTTE® !

Para consultar online e descarregar os manuais das suas máquinas HAULOTTE®, vá a :

<https://www.e.technical-information.com>

ou digitalizar o QR Code abaixo :



0800 12040-8003

suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

1 - Responsabilidade do utilizador

1.1 - RESPONSABILIDADE DO PROPRIETÁRIO

O proprietário (ou alugador) tem a obrigação de :

- Informar o utilizador sobre as instruções / recomendações contidas no manual de utilização.
- Sigar as regulamentações locais relativas à utilização da máquina.
- Renovar todos os manuais ou etiquetas ausentes ou em mau estado. Exemplos adicionais podem ser encomendados junto de HAULOTTE Services®.
- Estabelecer um programa de manutenção preventivo em conformidade com as recomendações do fabricante, assumindo o ambiente e a severidade da utilização da máquina.
- Efetuar as inspeções periódicas de acordo com as recomendações da HAULOTTE® e as regulamentações locais.

Todas as disfunções e os problemas identificados durante uma inspeção devem ser corrigidos antes da colocação em serviço da plataforma aérea.

1.2 - RESPONSABILIDADE DO EMPREGADOR

O empregador tem a obrigação :

- Autorizar o operador a utilizar a máquina.
- De informar e de familiarizar o utilizador com a regulamentação local.

Proibir a utilização da máquina a todas as pessoas :

- Sob o efeito de drogas, álcool, etc
- Propensa a crises, perdas de controlo motor, vertigens, etc

1.3 - RESPONSABILIDADE DO FORMADOR

O formador deve ser qualificado para ministrar a formação dos utilizadores. A formação deve ser ministrada numa zona livre de qualquer obstáculo até que o formando seja capaz de conduzir e utilizar a máquina em segurança.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

1.4 - RESPONSABILIDADE DO UTILIZADOR

O utilizador / operador tem a obrigação de :

- Ler e compreender o conteúdo do manual e familiarizar-se com as etiquetas apostas à máquina.
- Inspeccionar a máquina segundo as recomendações da HAULOTTE® antes de a utilizar.
- Informar o proprietário (ou locador) se o manual ou as etiquetas estiverem ausentes ou em mau estado.
- Informar sobre toda a disfunção da máquina.

O utilizador deve verificar se as inspeções foram efetuadas pelo proprietário e se este pode utilizar a máquina de acordo com a utilização prevista pelo fabricante.

Apenas um utilizador autorizado e qualificado pode utilizar as máquinas HAULOTTE®.

Todo o utilizador deve estar familiarizado com os comandos de emergência e o seu funcionamento em caso de urgência.

O utilizador tem a obrigação de parar de utilizar a máquina em caso de disfunção ou de problema de segurança na máquina ou na zona de trabalho, devendo de imediato comunicar o problema ao seu responsável.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

A - Prelúdio

2 - Segurança no posto

2.1 - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1.1 - Riscos de má utilização

- Não utilize a máquina para qualquer outro fim que não seja a elevação de pessoas, suas ferramentas e equipamentos no local previsto.
- Não utilizar a máquina como grua, monta-cargas ou elevador. Utilizar a máquina apenas para o seu uso previsto.
- Não amarrar cargas suspensas durante a subida e a descida da plataforma aérea.
- Não amarrar a plataforma a uma estrutura adjacente fixa ou móvel.
- Não utilizar / fazer funcionar a máquina quando está só. É necessário vigiar o utilizador, um acompanhador a solo deve estar presente em caso de urgência.
- Não utilizar uma máquina defeituosa ou mal conservada. Retirar do circuito uma máquina defeituosa / danificada.
- Nunca subir para os capôs da máquina.
- Não substituir os elementos essenciais à estabilidade da máquina por um elemento de peso de especificações diferentes.
- Não substituir os pneus instalados na fábrica por pneus de características diferentes.
- Não modificar ou desativar os componentes da máquina de forma a não afetar a segurança e a estabilidade.
- Não neutralizar as seguranças.
- Não desfigurar, modificar ou obscurecer qualquer etiqueta ou marca na plataforma de trabalho aéreo.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

2.1.2 - Riscos de queda

Para entrar e sair da plataforma aérea :

- A máquina deve estar completamente recolhida.
- Utilizar o alçapão de acesso de frente para a máquina.
- Manter 3 pontos de apoio (as mãos e um pé) entre o degrau e os corrimões.
- Mantenha os dedos longe das partes móveis perto da porta de acesso.



Antes de começar as operações :

- Garantir que os corrimões estão corretamente instalados e em segurança.
- Garantir que a porta ou a cinta intermédia estão fechadas e na posição correta.



- Eliminar todos os vestígios de óleo ou de gordura nos degraus, no pavimento, nos corrimões.
- Limpe o piso da plataforma (verificar a ausência de detritos).

Na plataforma aérea :

- Se os regulamentos locais exigirem a utilização de um arnês, utilize apenas os pontos de ancoragem previstos para o efeito.
- A utilização correta do arnês exige que o tensor esteja preso a um ponto de fixação identificado pelas etiquetas. Consultar as etiquetas posicionadas na plataforma aérea.
- Durante o funcionamento, o ou os ocupantes devem segurar-se solidamente ao corrimão.
- Manter sempre os pés firmemente colocados no piso da nacelle.
- Não sentar, ficar em pé, nem subir para cima dos para-rios da nacelle.
- Não se incline nem suba nos guarda-corpos. Trabalhar somente na área da plataforma delimitada pelos guarda-corpos.
- Não sair da plataforma aérea se esta não estiver completamente em posição esticada.
- Não utilizar os corrimões como meio de acesso para subir e descer da plataforma aérea (ou plataforma).



A- Prelúdio

2.1.3 - Riscos de derrubamento / oscilação

Antes de se posicionar e de fazer funcionar a máquina :

- Assegurar-se de que o trabalho é capaz de suportar o peso da máquina.

- Não ultrapassar a capacidade nominal máxima da máquina que inclui o peso do material e o número de pessoas admissível. Não ultrapassar o número de pessoas admissível.

- Não aumentar a altura de trabalho pela utilização de acessórios (escada).

- Não colocar a escada ou o andaime na plataforma aérea ou contra qualquer uma das partes desta máquina.

- Posicionar as cargas de modo uniforme no centro da plataforma aérea.

- Nunca utilizar a máquina com um vento superior ao limite admissível.

- Nunca aumentar a superfície da plataforma exposta ao vento. isto inclui a adição de painéis, de bandeiras Esteja ciente de que trabalhar com materiais de grande superfície aumenta a tomada de vento da máquina.

- Não elevar a plataforma nem conduzir com a plataforma elevada numa rampa inclinada superior à inclinação nominal da máquina.

- Não conduzir a máquina em encostas ou desvios superiores aos limites admissíveis.

- Não substituir os elementos essenciais à estabilidade da máquina por um elemento de peso ou especificações diferentes.

- Não utilizar a máquina com material ou objetos suspensos ao corrimão.

- Nunca puxar ou empurrar um objeto para fora da plataforma. Não ultrapassar o esforço lateral máximo autorizado indicado nas características de desempenho.

- Não utilizar a máquina para apoiar uma estrutura externa.

- Não utilizar a máquina para puxar ou rebocar.



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

- Utilizar uma máquina numa inclinação :



Não conduza a máquina num terreno inclinado cujo declive seja superior às inclinações transversais e laterais permitidas pela máquina.  Seção B 4.1 - Especificações técnicas.

VENTO: a plataforma elevatória de trabalho pode funcionar com uma velocidade de vento máxima indicada nas especificações. Para identificar a velocidade do vento local, utilize a escala de Beaufort abaixo, um avisador de velocidade limite do vento.

NOTA : A ESCALA BEAUFORT DA FORÇA DO VENTO É INTERNACIONALMENTE ACEITE E É USADA AO COMUNICAR SOBRE AS CONDIÇÕES CLIMÁTICAS. A CADA GRAU É ASSOCIADO UM INTERVALO DE VELOCIDADE A 10 M (32 FT 9 IN) ACIMA DE UM TERRENO PLANO E DESCOBERTO.

Escala de Beaufort

Força	Descrição meteorológica	Efeitos observados	m/s	km/h	mph
0	Calmo	O fumo eleva-se na vertical.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Brisa muito ligeira	O fumo indica a direcção do vento.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Brisa ligeira	Sente-se o vento na face. As folhas movem-se. Os cata-ventos giram.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Pequena brisa	As folhas e os ramos pequenos estão em movimento contínuo. As bandeiras movem-se ligeiramente.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Bela brise	As poeiras e os papéis leves levantam voo. Os ramos pequenos dobram.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Boa brisa	As árvores pequenas balançam. As ondas formam espuma sobre o lago.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Vento fresco	Os ramos grandes agitam-se. Os fios eléctricos e a chaminé 'cantam'. A utilização do guarda-chuva é difícil.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Quase vendaval	Todas as árvores agitam-se. Caminhar contra o vento torna-se difícil.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajada de vento	Alguns ramos quebram. Geralmente não se pode caminhar contra o vento.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Forte rajada de vento	O vento provoca danos ligeiros nos edifícios. Algumas telhas e as bases de chaminé levantam dos telhados.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

2.1.4 - Riscos de eletrocussão

Esta máquina não está isolada e não oferece nenhuma proteção em caso de proximidade ou de contacto com uma linha elétrica.

Colocar a plataforma de trabalho aérea longe das linhas elétricas para garantir que nenhuma das partes da plataforma possa eventualmente tocar num local perigoso.

Respeitar a regulamentação local e as distâncias mínimas de segurança.

Distâncias mínimas de segurança

Tensão eléctrica	Distância mínima de segurança	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Evitar o contacto	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

NOTA : UTILIZE ESTA TABELA, SALVO SE AS REGULAMENTAÇÕES LOCAIS INDICAREM DADOS DIFERENTES.

- Perto de uma linha sob tensão, ter em conta os movimentos da máquina e a oscilação das linhas elétricas.
- Em caso de trovoadas, de neve ou qualquer outra condição climática, a segurança do utilizador poderá ficar comprometida.
- A máquina não deve ser usada durante o carregamento das baterias.
- Quando utiliza a linha de alimentação AC da plataforma de trabalho aérea, verificar se esta está protegida por um corta circuito e/ou disjuntor diferencial.
- Não utilizar a máquina como massa para a soldadura.
- Não soldar a máquina sem ter previamente desconectado as baterias.
- Desligar sempre o cabo de massa em primeiro lugar.



Afastar-se de uma máquina exposta a linhas elétricas sob tensão. O pessoal no solo ou na plataforma de trabalho aérea não deve tocar nem fazer funcionar a máquina enquanto as linhas elétricas estiverem sob tensão.



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

2.1.5 - Riscos de explosão / Incêndio

Usar sempre vestuário e óculos de proteção em caso de trabalhos sobre baterias ou fontes de energia.

NOTA : O ÁCIDO É NEUTRALIZADO COM BICARBONATO DE SODA E ÁGUA.

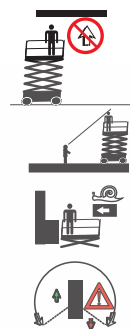
- Não trabalhar ou utilizar a máquina em atmosferas ou ambientes explosivos ou inflamáveis.
- Não tocar nos elementos que libertam calor.
- Não pôr em contacto os pólos da bateria com uma ferramenta.
- Não manipular a bateria próximo de faíscas, chamas, tabaco incandescente (emissão de gases).
- Evite SEMPRE o contacto com o ácido da bateria. O ácido da bateria causa queimaduras severas e deve ser mantido afastado da pele e dos olhos. Caso haja contacto, passe abundantemente por água e consulte de imediato um médico.



2.1.6 - Riscos de esmagamento / colisão

Na plataforma aérea :

- Verificar se a zona de trabalho está desobstruída por cima, sem qualquer obstáculo ao lado e por baixo da plataforma durante a elevação e/ou a descida da plataforma, bem como antes de toda a translação.
- Durante o funcionamento, manter todas as partes do corpo no interior da plataforma. Segurar-se ao corrimão do lado oposto a todas as estruturas nas imediações. Velar para não entalar as mãos ao segurar-se ao corrimão.
- Posicionar a máquina perto de um edifício/estrutura com a ajuda de uma extensão de plataforma, em vez de deslocar a máquina para mais perto da estrutura.
- Proteger a zona em torno da plataforma elevatória com vista a manter o pessoal afastado e os equipamentos móveis durante o funcionamento da plataforma elevatória.
- Avisar o pessoal para não trabalhar, nem se manter de pé, nem andar sob uma lança / plataforma elevada.
- Não conduzir em marcha atrás (direção oposta em campo de visão).
- Manter o chassis da máquina a pelo menos 1 m (3 ft 3 in) dos buracos, relevos, inclinações, obstruções, detritos e revestimentos susceptíveis de dissimular buracos e outros perigos no solo.
- Afastar de pelo menos 5 m (16 ft 5 in) o pessoal ao solo da máquina durante a condução.



A- Prelúdio

- Informe-se sobre as direções de translação.
 - Verificar o sentido de condução com a ajuda das setas vermelha ou verde no chassis e na consola de comando superior.
 - Note igualmente que durante a mudança do sentido de condução (dianteira <> traseira), os manipuladores ou interruptores devem voltar à posição neutra antes de inverter o sentido da marcha e efetuar o movimento.
- Para andar, posicione a plataforma de modo a obter a melhor visibilidade possível e evitar os ângulos mortos.
- Durante o funcionamento, o ou os ocupantes devem segurar-se solidamente ao corrimão.
- Arnês de segurança e EPI (equipamentos de proteção individual) :
 - Os ocupantes da plataforma devem usar arnês de segurança, equipamentos de proteção individual e cumprir a regulamentação nacional em vigor. Fixar a cinta do arnês de segurança aos pontos de ancoragem previstos para o efeito na plataforma de trabalho.
 - Os operadores devem respeitar as normas de segurança do estaleiro e do empregador, bem como a regulamentação nacional em vigor relativa à utilização de equipamentos de proteção individual.
 - Todos os equipamentos de proteção individual contra quedas devem cumprir a regulamentação em vigor, ser verificados e utilizados de acordo com as instruções do fabricante.
- Evitar colidir com obstáculos fixos ou móveis (outra máquina).
- A utilização das outras máquinas (grua, plataforma, etc.) na zona de trabalho aumenta o risco de colisão ou de esmagamento. Limitar a utilização de máquinas em movimento na zona de trabalho de uma PEMP.
- Ter em conta a distância de paragem, a visibilidade reduzida e os ângulos mortos da máquina.
- Limitar e adaptar a velocidade de translação em função do tipo de superfície do solo, do desvio (inclinação) e das pessoas que se encontram por perto.

2.1.7 - Riscos de movimentos descontrolados

Nunca utilize uma máquina danificada ou com problemas de funcionamento.

Cumpra sempre as seguintes regras :

- Manter uma certa distância de segurança perto das linhas de alta tensão.
- Manter uma certa distância de segurança perto dos geradores, radares, (campos eletromagnéticos...).
- Nunca expor as baterias ou os componentes elétricos à água (dispositivo de limpeza de alta pressão, chuva).



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

3 - Pedidos relativos à segurança

Os pedidos incidindo sobre os critérios de conceção / sobre as especificações de um produto, a conformidade com as normas ou a segurança geral das máquinas devem ser enviados ao serviço PRODUCT SAFETY de HAULOTTE®.

Toda a informação ou pedido deve incluir todas as informações necessárias; o nome do contacto, o número de telefone, morada, e-mail, assim como o modelo da máquina e o seu número de série.

O serviço HAULOTTE® avaliará cada pedido / informação e fornecerá uma resposta por escrito ao remetente.

4 - Notificação dos incidentes

Informar imediatamente HAULOTTE® quando um produto HAULOTTE® esteve implicado num incidente / acidente provocando ferimentos ou a morte, ou quando existirem danos materiais importantes.

HAULOTTE Group - EUROPA Departamento segurança produto	Departamento Segurança do Produto HAULOTTE Group - Austrália, Índia e Ásia	HAULOTTE Group - América do Norte e Sul departamento Segurança do Produto
Endereço : La Péronnière - BP 9 - 42152 L'Horme - France	Endereço : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Endereço : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Telefone : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefone : +65 6546 0123	Telefone : +1 757 689 2146
E-mail : ProductSafety@haulotte.com	E-mail : ProductSafety@haulotte.com	E-mail : ProductSafety@haulotte.com

Aceda ao nosso website : www.haulotte.com

GRUPO APC



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

5 - Conformidade

5.1 - MODIFICAÇÃO PRODUTO

É estritamente proibido modificar um produto HAULOTTE®. Qualquer modificação das máquinas da Haulotte transgride as características técnicas, as regulamentações aplicáveis em vigor e as normas da indústria.

Qualquer modificação deve ser sujeita a um pedido escrito (formulário) e aprovada pelo fabricante.

Não hesitar em contactar HAULOTTE Services®, se tiver questões relativas ao formulário emitido ou questões relativas à garantia.

5.1.1 - Implementação de campanhas de segurança do fabricante

É imperativo que sejam implementadas as recomendações das campanhas de segurança emitidas pelo fabricante. As campanhas estão disponíveis no nosso website.

Aceda ao nosso website : www.haulotte.com



Nunca coloque uma máquina no mercado sem ter aplicado os Boletins de Segurança.

5.2 - ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Os dados técnicos contidos neste manual apenas podem implicar a responsabilidade de HAULOTTE®. Devido às constantes melhorias dos seus produtos, HAULOTTE® reserva-se o direito de modificar, sem pré-aviso, as suas características técnicas.

Certas opções podem modificar as características de utilização da máquina, bem como a segurança associada. Se a sua máquina lhe foi entregue de origem com esta opção, a substituição de uma peça de segurança ligada a esta opção não necessita de precaução especial a não ser aquelas ligadas à própria instalação (teste estático).

Caso contrário, é imperativo seguir as seguintes recomendações do construtor :

- Instalação por pessoal qualificado por HAULOTTE® apenas.
- Proceder à actualização da placa do construtor.
- Pedir a execução de testes de estabilidade junto de um organismo certificado.
- Proceder a colocação em conformidade das etiquetas.



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio

5.3 - MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

É importante e necessário manter a HAULOTTE Services® informada aquando de uma mudança de proprietário da máquina. Desta forma, HAULOTTE® poderá melhor servir e prestar a ajuda necessária para conservar o produto. Se tiver vendido ou transferido uma máquina, cabe-lhe avisar a HAULOTTE Services®. Não é necessário fornecer os locatários das máquinas alugadas neste formulário.

Aceda ao nosso website. : www.haulotte.com



GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

A- Prelúdio



Notes



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

1 - Segurança geral

1.1 - UTILIZAÇÃO PREVISTA

Nunca utilizar a máquina nas situações seguintes :

- Sobre um piso mole, instável ou congestionado.
- Com um vento superior ao limiar admissível :
 - Verificar a velocidade do vento autorizada na tabela das características técnicas.
 - Consultar a escala de Beaufort.
- Próximo de linhas eléctricas. Respeitar as distâncias de segurança.
- Se a máquina for armazenada a uma temperatura fora do intervalo - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Em atmosfera ou ambiente explosivo.
- Por tempo de trovoadas.
- Em presença de campo electromagnético intenso (radar...).

NOTA : UTILIZAR A MÁQUINA EM CONDIÇÕES CLIMÁTICAS "NORMAIS". SE FOR NECESSÁRIO TRABALHAR EM CONDIÇÕES CLIMÁTICAS SUSCEPTÍVEIS DE PROVOCAR DANOS (HUMIDADE, TEMPERATURAS FORA DOS INTERVALOS RECOMENDADOS, SALINIDADE, CORROSIVIDADE, PRESSÃO ATMOSFÉRICA), CONTACTAR HAULOTTE SERVICES®. REDUZIR O INTERVALO ENTRE AS OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO.

NOTA : QUANDO A MÁQUINA NÃO É UTILIZADA, DEVEM SER TOMADAS PRECAUÇÕES PARA COLOCAR A MÁQUINA EM POSIÇÃO COMPLETAMENTE DOBRADA. ASSEGURAR-SE DE QUE A MÁQUINA ESTÁ BLOQUEADA NUM LOCAL SEGURO, OU QUE A CHAVE DE ARRANQUE FOI RETIRADA PARA IMPEDIR UMA UTILIZAÇÃO NÃO AUTORIZADA DA MÁQUINA.

GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

1.2 - CONTEÚDO DAS ETIQUETAS

As etiquetas são fornecidas para alertar o utilizadores dos riscos inerentes às plataformas elevatórias.

As etiquetas indicam as informações seguintes :

- O nível de gravidade.
- O risco específico.
- Um meio de evitar, suprimir ou reduzir o risco.
- Um texto descritivo (se for o caso).

Familiarize-se com as etiquetas e os níveis de gravidade dos riscos.

As etiquetas devem ser conservadas em bom estado.

Tomar conhecimento das etiquetas segundo o código de cor.

Exemplares adicionais podem ser solicitados junto de HAULOTTE Services®.

Normas CE e AS



Normas ANSI e CSA



Marca de referência	Designação
1	Símbolo de risco
2	Nível de gravidade
3	Pictograma de prevenção
4	Texto de prevenção



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

1.3 - SÍMBOLOS E CORES

Os símbolos são usados para alertar para uma das instruções de segurança e evidenciar informações práticas.

Os avisos de segurança seguintes são utilizados neste manual para indicar riscos particulares durante a utilização ou a manutenção da plataforma de trabalho aérea.

Símbolo	Significado
	Perigo : Risco de ferimento ou de morte (segurança do trabalho)
	Atenção : Risco de deterioração material (qualidade do trabalho)
	Ação interdita
	Nota para a utilização das boas práticas ou o seguimento dos controlos prévios
	Referência a outra secção do manual
	Referência a outro manual
	Referência a reparações (contactar HAULOTTE Services®)
Nota :	Informações técnicas adicionais

1.4 - NÍVEL DE GRAVIDADE

Cor	Título	Significado
	DANGER	Perigo : Indica uma situação de perigo imediato, que se não for evitada resultará em morte ou ferimentos graves..
	WARNING	Aviso : Indica uma situação de perigo imediato, que se não for evitada poderá resultar em morte ou ferimentos graves..
	CAUTION	Atenção : Não seguir as instruções pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.
	NOTICE	Nota : Indica as práticas recomendadas que, se não forem cumpridas, podem provocar um dano ou mau funcionamento da máquina ou dos seus componentes.
	PROCEDURE	Procedimento : Indica uma operação de manutenção.

B- Familiarização

1.5 - LEGENDAS E DEFINIÇÕES DOS SÍMBOLOS

Os símbolos são utilizados ao longo de todo este manual para ilustrar os riscos, as medidas de prevenção e indicar quando se torna necessária a informação complementar.

Consulte a tabela seguinte para se familiarizar com os símbolos.

Símbolo	Designação	Símbolo	Designação	Símbolo	Designação
	Risco de esmagamento copro		Risco de esmagamento pé		Risco de jato de fluido de alta pressão
			Risco de esmagamento mão		Risco de estrangulamento
			Riscos para a saúde / segurança relacionados com os produtos químicos		Risco de efeitos perigosos para a saúde provocados por um trabalho em ambiente quente
	Contacto elétrico ou raios		Risco de queimaduras por contacto com uma chama, explosão irradiação oriunda de uma fonte de calor		Risco de queimaduras devidas a arcos elétricos - alimentação em energia após a desconexão de sistemas - bateria em fogo, emissões, etc.
	Risco de queda do utilizador		Risco de oscilação devido a uma carga excessiva / vento e inclinação do terreno excessiva		Comparar as cores das setas de direção situadas no chassis com as setas de direção do painel de comandos
	Não colocar os pés nesta zona		Não colocar as mãos nesta zona		Manter-se afastado da zona de trabalho
	Não expor as baterias e componentes elétricos à água		Garantir que a cinta intermédia corredeira está baixada		Sobrecarga
	Chama nua proibida		Respeitar as distâncias de segurança perto dos fios de alta tensão tal como descrito no manual - Não utilizar durante uma trovoad		Utilizar o arnês apropriado e amarrá-lo ao ponto de fixação especificamente dedicado
	Consultar o manual de utilização		Cinto de segurança		Utilizar o calço de segurança antes de toda a manutenção
	Pressão dos pneus		Validação dos movimentos		Ponto de elevação
	Ponto de reboque		Ponto de amarração		
	Manter-se afastado das superfícies quentes		Uso de vestuário de proteção		

suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

2 - Descrição dos modelos

Regulação	Modelos
Normas ANSI e CSA	COMPACT 2032E
	COMPACT 2047E
	COMPACT 2747E
	COMPACT 2632E
	COMPACT 3347E
	COMPACT 3947E
Normas CE, AS e EAC	COMPACT 8
	COMPACT 8W
	COMPACT 10
	COMPACT 10N
	COMPACT 10N-1
	COMPACT 12
	COMPACT 14

GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



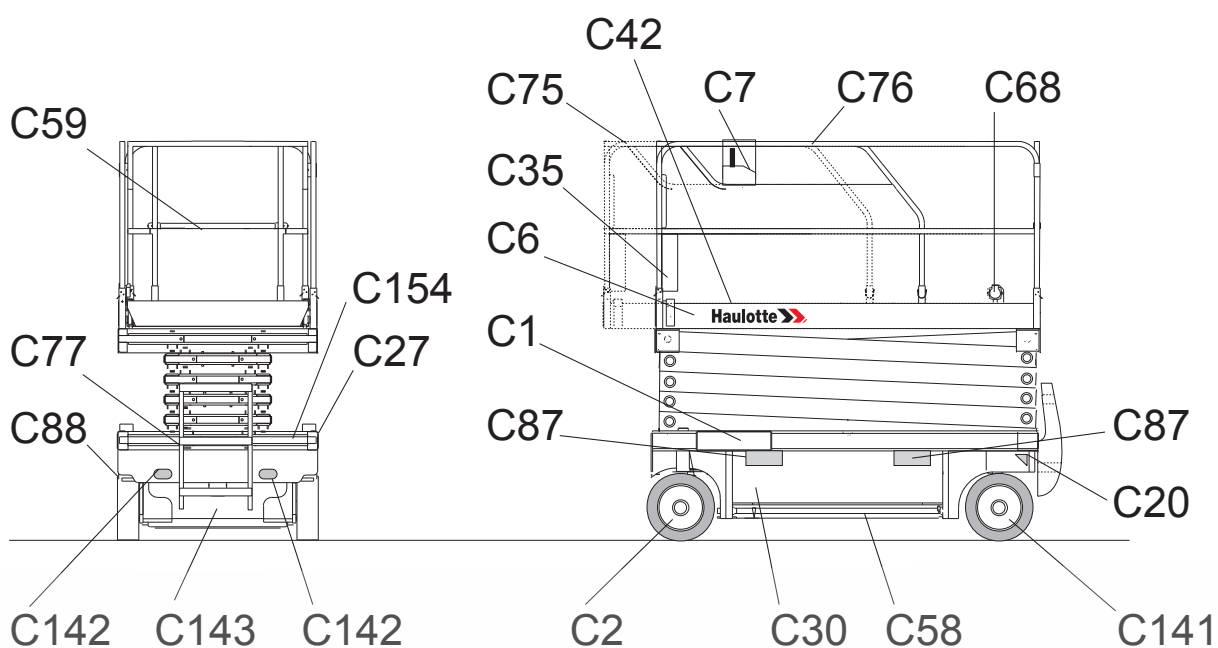
0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

3 - Componentes primários da máquina

**COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 8W - COMPACT 2047E -
COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10 - COMPACT 2747E -
COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E**



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

Marca de referência	Designação	Marca de referência	Designação
C1	Chassis rolante	C59	Corrimão intermédio elevável
C2	Roda dianteira motriz e direccional	C68	Tomada eléctrica (Opção)
C6	Nacelle (ou plataforma)	C75	Extensão
C7	Consola superior	C76	Parapeito
C20	Tirantes de carga e de levantamento	C77	Escada de acesso à cesta (ou plataforma)
C27	Consola inferior + Tomada universal	C87	Lugar dos garfos do carro de elevação
C30	Depósito hidráulico	C88	Bloqueio da gaveta das baterias
C35	Porta-documentos	C141	Roda traseira
C42	Pedal de ativação (Para Japão unicamente)	C142	Ponto de ancoragem da máquina
C58	Dispositivo anti-basculamento	C143	Gaveta das baterias

Tomada universal



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

3.2 - SUPORTE DE MANUTENÇÃO

A alavanca de manutenção deve ser implementada antes de qualquer intervenção de manutenção.

**COMPACT 8 (C 2032E) -
COMPACT 8W (C 2047E)**



COMPACT 10 (C 2747E)



**COMPACT 10N (C 2632E) -
COMPACT 10N-1**



**COMPACT 12
(C 3347E)**



COMPACT 14 (C 3947E)

Os suportes de manutenção (dos dois lados da máquina) devem ser colocados antes de qualquer intervenção de manutenção.



GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



Colocação em configuração de manutenção :

- Eleve a tesoura a uma altura suficiente para inclinar a alavanca.
- Desapertar, girar e colocar a alavanca em posição vertical.
- A alavanca deve permanecer na posição vertical.
- Voltar a baixar a tesoura.

Colocação na posição utilização :

- Para uma colocação na posição de trabalho, efetuar as operações na ordem inversa.

B- Familiarização

3.3 - EXTENSÃO MANUAL

As máquinas estão munidas de uma extensão manual com várias posições possíveis.

Para : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E)

- Carregar no pedal.
- Pressionar até ao entalhe pretendido.



NOTA : NÃO CARREGAR A EXTENSÃO DE MODO A PODER MANOBRÁ-LA FACILMENTE.



No transporte ou no reboque, a extensão manual deve estar recolhida e bloqueada.

GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



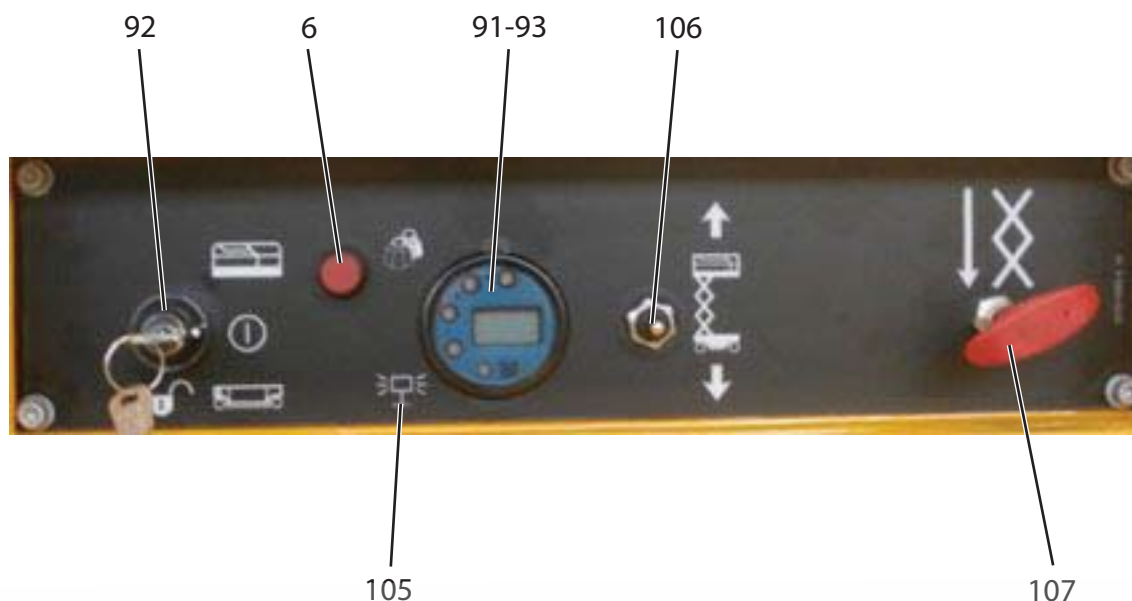
suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

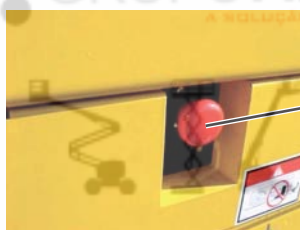
3.4 - PAINEL DE COMANDOS INFERIOR

3.4.1 - Plano

Vista geral - COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 8W - COMPACT 2047E -
COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 10N - Compact 2632E - COMPACT 10N-1 -
COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E



Botão de pressão de paragem de urgência



144



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

Comandos e indicadores

Marca de referência	Designação	Função
6	Indicador luminoso de sobrecarga na nacelle (ou plataforma)	Sobrecarga na cesta (ou plataforma)
91	Contador horário-Indicador do nível de carga das baterias	Número de horas de utilização da máquina-Estado da carga das baterias
92	Selector com chave de activação da consola	Para cima ; Para a esquerda : Activação da consola superior
		No centro : Colocação fora de tensão
		Para baixo ; Para a direita : Activação da consola inferior
93	Indicador de bateria em carregamento	Estado do nível durante o carregamento das baterias
105	Selector de luz intermitente	Para cima : Luz intermitente é acesa
		Para baixo : Luz intermitente é apagada
106	Selector de subida/descida da cesta (ou plataforma)	Para cima : Subida da cesta (ou plataforma)
		Para baixo : Descida da nacelle (ou plataforma)
107	Puxador de reparação de avaria	Puxado (para fora) : Descida da nacelle (ou plataforma)
		Solto : Paragem da descida da cesta (ou plataforma)
144	Botão de pressão de paragem de urgência-Corta-circuito	Botão para fora (activado) : Alimentação da consola inferior
		Premido (desactivado) : Corte de alimentação das consolas inferior e superior



0800-040-8003



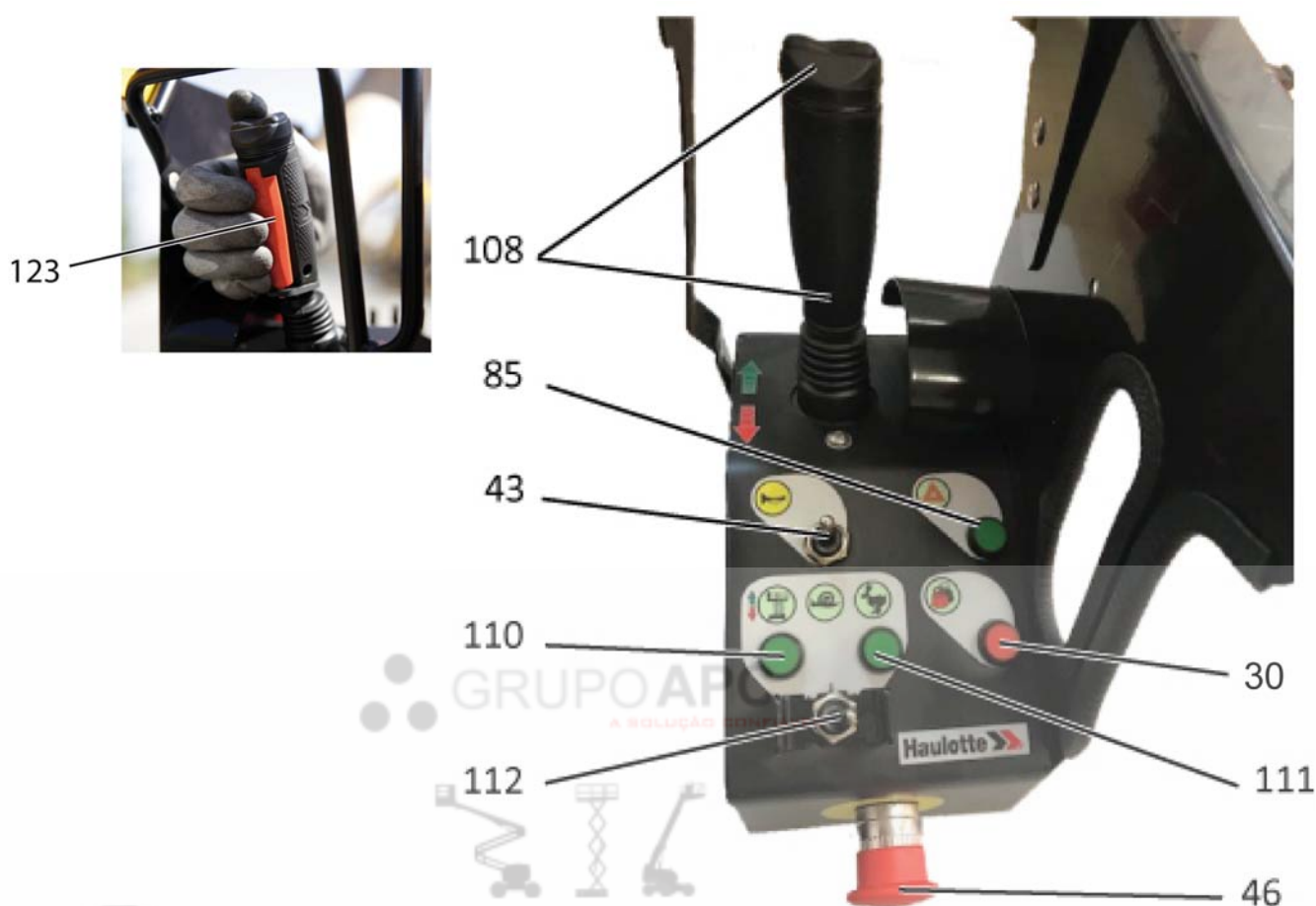
suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

3.5 - CONSOLA SUPERIOR

3.5.1 - Plano

Vista geral - COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 8W - COMPACT 2047E -
COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10N-1 -
COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

Comandos e indicadores

Marca de referência	Designação	Função
30	Indicador luminoso de sobrecarga	Nacelle (ou plataforma) em sobrecarga
43	Selector da buzina	Buzina
46	Botão de pressão de paragem de urgência	Botão para fora (activado) : Alimentação da consola inferior Premido (desactivado) : Corte de alimentação das consolas inferior e superior
85	Indicador luminoso de falha	Máquina defeituosa ou inclinação
108	Manipulador de movimentos	Para a frente : Translação para a frente ou subida para a cesta (ou plataforma) Para trás : Translação para trás ou descida da cesta (ou plataforma)
	Selector de direcção do eixo dianteiro	Apoio direito : Direcção para a direita Apoio esquerdo : Direcção para a esquerda
110	Indicador luminoso de subida/descida	Aceso : Selecção de subida/descida activada Apagado : Movimento de subida/descida não seleccionado
111	Indicador luminoso de selecção de translação	Aceso : Selecção de translação activada Apagado : Movimento de translação não seleccionado
112	Selector 3 posições	 Translação de velocidade alta  Translação de velocidade baixa   Subida / descida da cesta (ou plataforma)
123	Comando de ativação	Mantido premido : Validação do comando associado Solto : Paragem do movimento do comando associado



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

4 - Características de desempenho

4.1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Utilize a tabela abaixo para definir a máquina Haulotte adaptada ao trabalho solicitado.

NOTA : NÃO SUBSTITUA COMPONENTES ESSENCIAIS PARA A ESTABILIDADE DA MÁQUINA, TAIS COMO BATERIAS OU PNEUS, POR COMPONENTES DE PESO OU ESPECIFICAÇÕES DIFERENTES. A ESTABILIDADE DA MÁQUINA PODERIA SER AFECTADA.

Normas CE, AS, EAC, CSA e ANSI A92.20

Máquina	COMPACT 8	COMPACT 2032E	COMPACT 8W	COMPACT 2047E
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,48 m	8 ft 2 in	2,45 m	8 ft 0 in
Largura da máquina em posição recolhida	0,81 m	0 ft 32 in	1,20 m	3 ft 11 in
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
Quantidade de extensões	1		1	
Altura total da máquina	1,99 m	6 ft 6 in	2,14 m	7 ft 0 in
Altura máxima da máquina total posicionada recolhida para o parapeito desmontado	1,14 m	3 ft 9 in	-	-
Altura máxima do chão	0,125 m	0 ft 5 in	0,13 m	0 ft 5 in
Altura de transporte	1,99 m	6 ft 6 in	1,28 m	4 ft 2 in
Altura máxima de trabalho	8,18 m	26 ft 10 in	8,27 m	27 ft 2 in
Altura máxima da plataforma	6,18 m	20 ft 3 in	6,27 m	20 ft 7 in
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,92 m	3 ft 0 in	1,20 m	3 ft 11 in
Raio de viragem exterior	2,38 m	7 ft 9 in	2,50 m	8 ft 2 in
Raio de viragem interior	0,34 m	1 ft 1 in	0,20 m	0 ft 7 in
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
Declive nominal	2 °		3 °	
Velocidade máxima do vento	Uso interior : 0 km/h (0 mph) Uso exterior : 45 km/h (28 mph)		Uso interior : 0 km/h (0 mph) Uso exterior : 45 km/h (28 mph)	
Peso total	1655 kg	3649 lb	2030 kg	4476 lb
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 350 kg(773 lb) Uso exterior : 120 kg(265 lb)		Uso interior : 450 kg(1000 lb) Uso exterior : 450 kg(1000 lb)	
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	331 lb	150 kg	330 lb
Esforço lateral manual	Uso interior : 40 daN(90 lbf) Uso exterior : 20 daN(45 lbf)		Uso interior : 40 daN(90 lbf) Uso exterior : 40 daN(90 lbf)	
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 2 Uso exterior : 1  Secção B 5 - Posicionamento e identificação das etiquetas		Uso interior : 3 Uso exterior : 3  Secção B 5 - Posicionamento e identificação das etiquetas	
Fonte de energia	24 V		24 V	
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	7 gal US	25 l	7 gal US
Bateria	24 V-180 Ah		24 V-240 Ah	
Terreno com declive máximo transponível	25 %		23 %	
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30		380 x 127 x 30	

B- Familiarização

Máquina	COMPACT 8	COMPACT 2032E	COMPACT 8W	COMPACT 2047E
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	37 s		44 s	
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	41 s		56 s	
Micro-velocidade de translação	1 km/h	0,6 mph	1 km/h	0,6 mph
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	0,9 mph	1,5 km/h	0,9 mph
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	2,2 mph	3,5 km/h	2,2 mph
Vibrações nas mãos	< 2,5m/s ²	< 98 in/s ²	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Vibrações nos pés	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Potência acústica	< 70 dB (A)		< 70 dB (A)	

 **GRUPO APC**
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

Máquina	COMPACT 10	COMPACT 2747E	COMPACT 10N	COMPACT 2632E
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,43 m	8 ft 0 in	2,48 m	8 ft 2 in
Largura da máquina em posição recolhida	1,20 m	3 ft 11 in	0,81 m	2 ft 8 in
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
Quantidade de extensões	1		1	
Altura total da máquina	2,26 m	7 ft 5 in	2,17 m	7 ft 1 in
Altura máxima da máquina total posicionada recolhida para peito desmontado	1,40 m	4 ft 7 in	1,33 m	4 ft 4 in
Altura máxima do chão	0,13 m	0 ft 5 in	0,125 m	0 ft 5 in
Distância ao solo mínima	-	-	0,030 m	0 ft 2 in
Altura de transporte	1,40 m	4 ft 7 in	1,33 m	4 ft 4 in
Altura máxima de trabalho	10,14 m	33 ft 3 in	10,08 m	33 ft 1 in
Altura máxima da plataforma	8,14 m	26 ft 8 in	8,08 m	24 ft 6 in
Largura da nacelle (ou da plataforma)	1,20 m	3 ft 11 in	0,80 m	2 ft 7 in
Raio de viragem exterior	2,50 m	8 ft 2 in	2,38 m	7 ft 9 in
Raio de viragem interior	0,20 m	0 ft 7 in	0,34 m	1 ft 1 in
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
Declive nominal	2 °		2 °	
Velocidade máxima do vento	Uso interior : 0 km/h (0 mph) Uso exterior : 45 km/h (28 mph)		Uso interior : 0 km/h (0 mph) Uso exterior : 0 km/h (0 mph)	
Peso total	2235 kg	4928 lb	2190 kg	4829 lb
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 450 kg(1000 lb) Uso exterior : 450 kg(1000 lb)		Uso interior : 230 kg(507 lb) Uso exterior : 0 kg(0 lb)	
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	330 lb	120 kg	265 lb
Esforço lateral manual	Uso interior : 40 daN(90 lbf) Uso exterior : 20 daN(45 lbf)		Uso interior : 40 daN(90 lbf) Uso exterior : proibida	
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 2 Uso exterior : 1  Seção B 5 - Posicionamento e identificação das etiquetas		Uso interior : 2 Uso exterior : 0  Seção B 5 - Posicionamento e identificação das etiquetas	
Fonte de energia	24 V		24 V	
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	7 gal US	25 l	7 gal US
Bateria	24 V-240 Ah		24 V-180 Ah	
Terreno com declive máximo transponível	23 %		23 %	
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30		380 x 127 x 30	
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	51 s		46 s	
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	42 s		51 s	
Micro-velocidade de translação	1 km/h	0,6 mph	1 km/h	0,6 mph
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	0,9 mph	1,5 km/h	0,9 mph
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	2,2 mph	3,5 km/h	2,2 mph
Vibrações nas mãos	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Vibrações nos pés	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Potência acústica	< 70 dB (A)		< 70 dB (A)	

B- Familiarização

Máquina	COMPACT 12	COMPACT 3347E	COMPACT 14	COMPACT 3947E
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,43 m	8 ft 0 in	2,475 m	8 ft 1 in
Largura da máquina em posição recolhida	1,20 m	3 ft 11 in	1,206 m	3 ft 11 in
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	7 ft 7 in	2,30 m	7 ft 7 in
Quantidade de extensões	1		1	
Altura total da máquina	2,38 m	7 ft 10 in	2,505 m	8 ft 3 in
Altura máxima da máquina total posicionada recolhida parapeito desmontado	1,53 m	5 ft 0 in	1,644 m	5 ft 5 in
Altura máxima do chão	0,13 m	0 ft 6 in	0,13 m	0 ft 5 in
Altura de transporte	1,53 m	5 ft 0 in	-	-
Altura máxima de trabalho	12 m	39 ft 4 in	13,80 m	45 ft 3 in
Altura máxima da plataforma	10 m	32 ft 10 in	11,80 m	38 ft 9 in
Altura máxima da plataforma (Japão)	9,80 m	32 ft 2 in	-	-
Largura da nacelle (ou da plataforma)	1,20 m	0 ft 48 in	1,20 m	3 ft 11 in
Raio de viragem exterior	2,5 m	8 ft 2 in	2,38 m	7 ft 10 in
Raio de viragem interior	0,2 m	0 ft 8 in	0,34 m	1 ft 1 in
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
Declive nominal	2 °		2 ° / 3 °	
Velocidade máxima do vento	Uso interior : 0 km/h (0 mph) Uso exterior : 45 km/h (28 mph)		Uso interior : 0 km/h (0 mph) Uso exterior : proibida	
Peso total	2470 kg	5446 lb	3174 kg	6999 lb
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 300 kg(662 lb) Uso exterior : 300 kg(662 lb)		Uso interior : 350 kg(772 lb) Uso exterior : proibida	
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	(330 lb)	150 kg	330 lb
Esforço lateral manual	Uso interior : 40 daN(90 lbf) Uso exterior : 20 daN(45 lbf)		Uso interior : 40 daN(90 lbf) Uso exterior : proibida	
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 2 Uso exterior : 1  Secção B 5 - Posicionamento e identificação das etiquetas		Uso interior : 3 Uso exterior : proibida  Secção B 5 - Posicionamento e identificação das etiquetas	
Fonte de energia	24 V		24 V	
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	7 gal US	25 l	7 gal US
Bateria	24 V-240 Ah Opção : 24 V-240 Ah (C5)		24 V-255 Ah Opção : 24 V-240 Ah (C5)	
Terreno com declive máximo transponível	23 %		23 %	
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30		380 x 127 x 30	
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	83 s		68 s	
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	52 s		54 s	
Micro-velocidade de translação	0,8 km/h	0,5 mph	0,85 km/h	0,5 mph
Velocidade baixa de translação	1 km/h	0,6 mph	1,4 km/h	0,9 mph
Velocidade alta de translação	2,1 km/h	1,3 mph	2,8 km/h	1,7 mph
Vibrações nas mãos	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Vibrações nos pés	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Potência acústica	< 70 dB (A)		< 70 dB (A)	

B- Familiarização

Normas CE e AS

Máquina	COMPACT 8 CU	
	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,48 m	8 ft 2 in
Largura da máquina em posição recolhida	0,81 m	0 ft 32 in
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	7 ft 7 in
Quantidade de extensões	1	
Altura total da máquina	1,99 m	6 ft 6 in
Altura máxima da máquina total posicionada recolhida para o parapeito desmontado	1,14 m	3 ft 9 in
Altura máxima do chão	0,125 m	0 ft 5 in
Altura de transporte	1,99 m	6 ft 6 in
Altura máxima de trabalho	8,18 m	26 ft 10 in
Altura máxima da plataforma	6,18 m	20 ft 3 in
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,92 m	3 ft 0 in
Raio de viragem exterior	2,38 m	7 ft 9 in
Raio de viragem interior	0,34 m	1 ft 1 in
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	6 ft 1 in
Declive nominal	2°	
Velocidade máxima do vento	Uso interior : 0 km/h (0 mph) Uso exterior : 45 km/h (28 mph)	
Peso total	1875 kg	4134 lb
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 300 kg(662 lb) Uso exterior : 300 kg(662 lb)	
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	331 lb
Esforço lateral manual	Uso interior : 40 daN(90 lbf) Uso exterior : 20 daN(45 lbf)	
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 2 Uso exterior : 1  Secção B 5 - Posicionamento e identificação das etiquetas	
Fonte de energia	24 V	
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	7 gal US
Bateria de arranque	24 V-180 Ah	
Terreno com declive máximo transponível	25 %	
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30	
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	37 s	
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	41 s	
Micro-velocidade de translação	1 km/h	0,6 mph
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	0,9 mph
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	2,2 mph
Vibrações nas mãos	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Vibrações nos pés	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Potência acústica	< 70 dB (A)	

B- Familiarização

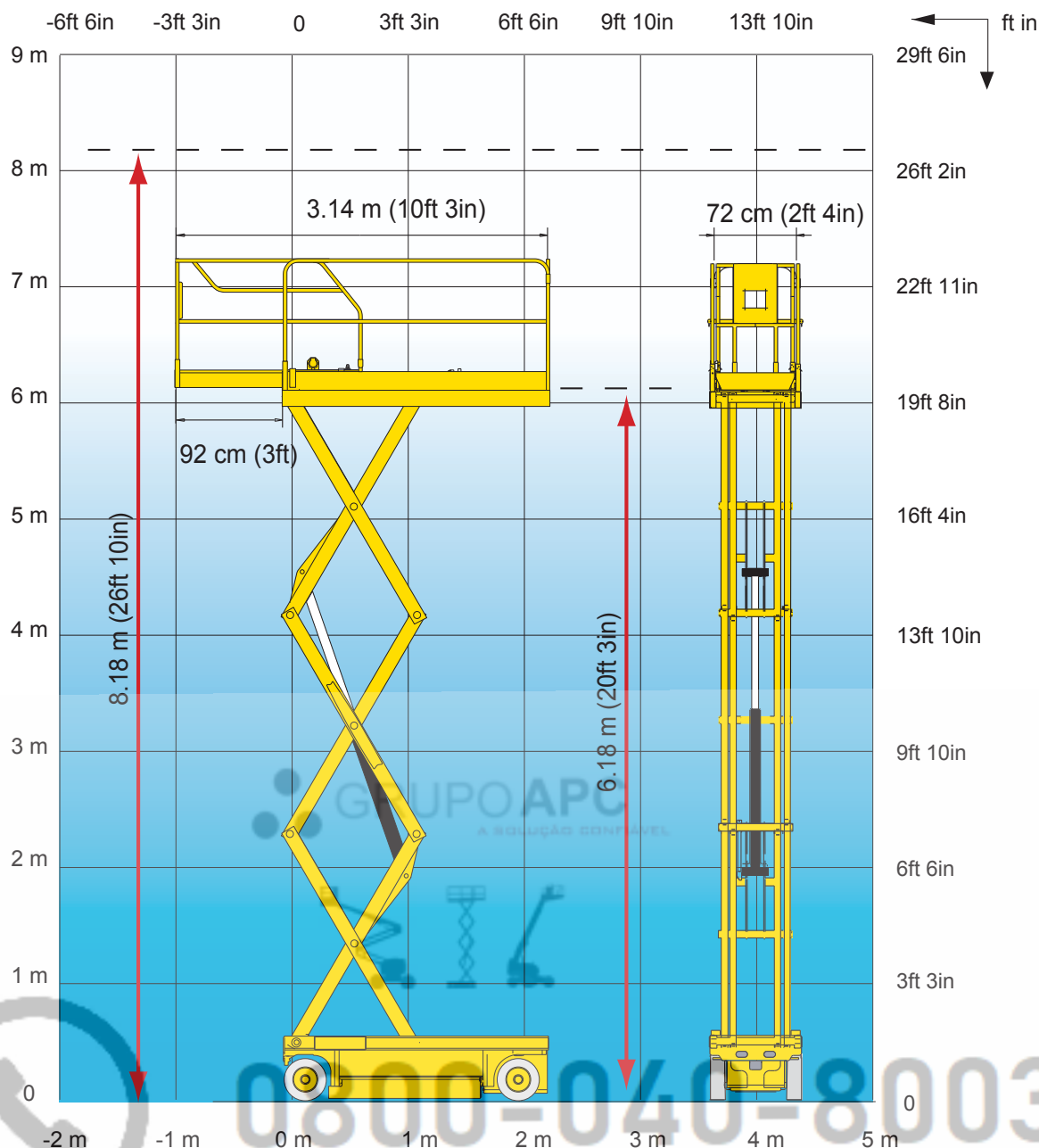
Norma AS

Máquina	C10N-1	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,48 m	8 ft 2 in
Largura da máquina em posição recolhida	0,81 m	2 ft 7 in
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	7 ft 7 in
Quantidade de extensões	1	
Altura total da máquina	2,17 m	7 ft 1 in
Altura máxima da máquina total posicionada recolhida paraapeito desmontado	1,33 m	4 ft 4 in
Altura máxima do chão	0,125 m	0 ft 5 in
Distância ao solo mínima	0,030 m	0 ft 2 in
Altura de transporte	1,33 m	4 ft 4 in
Altura máxima de trabalho	10,08 m	33 ft 1 in
Altura máxima da plataforma	8,08 m	26 ft 6 in
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,80 m	2 ft 7 in
Raio de viragem exterior	2,38 m	7 ft 9 in
Raio de viragem interior	0,34 m	1 ft 1 in
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	6 ft 1 in
Controlador de inclinação Para AS apenas	2 °	
Velocidade máxima do vento	Uso interior : 0 km/h (0 mph) Uso exterior : 45 km/h (28 mph)	
Peso total	2448 kg	5398 lb
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 230 kg(507 lb) Uso exterior : 120 kg(265 lb)	
Capacidade de carga recomendada em extensão	120 kg	265 lb
Esforço lateral manual	Uso interior : 40 daN(90 lbf) Uso exterior : proibida	
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)	 Secção B 5 - Posicionamento e identificação das etiquetas	
Fonte de energia	24 V	
Capacidade do depósito hidráulico	25 l(7 gal US)	
Bateria	24 V-180 Ah	
Terreno com declive máximo transponível	23 %	
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30 - No Marking	
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	46 s	
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	51 s	
Micro-velocidade de translação	1 km/h	0,6 mph
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	0,9 mph
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	2,2 mph
Vibrações nas mãos	< 2,5 m/s ²	< 98 in/s ²
Vibrações nos pés	< 0,5 m/s ²	< 19 in/s ²
Potência acústica	< 70 dB (A)	

B- Familiarização

4.2 - ZONA DE TRABALHO

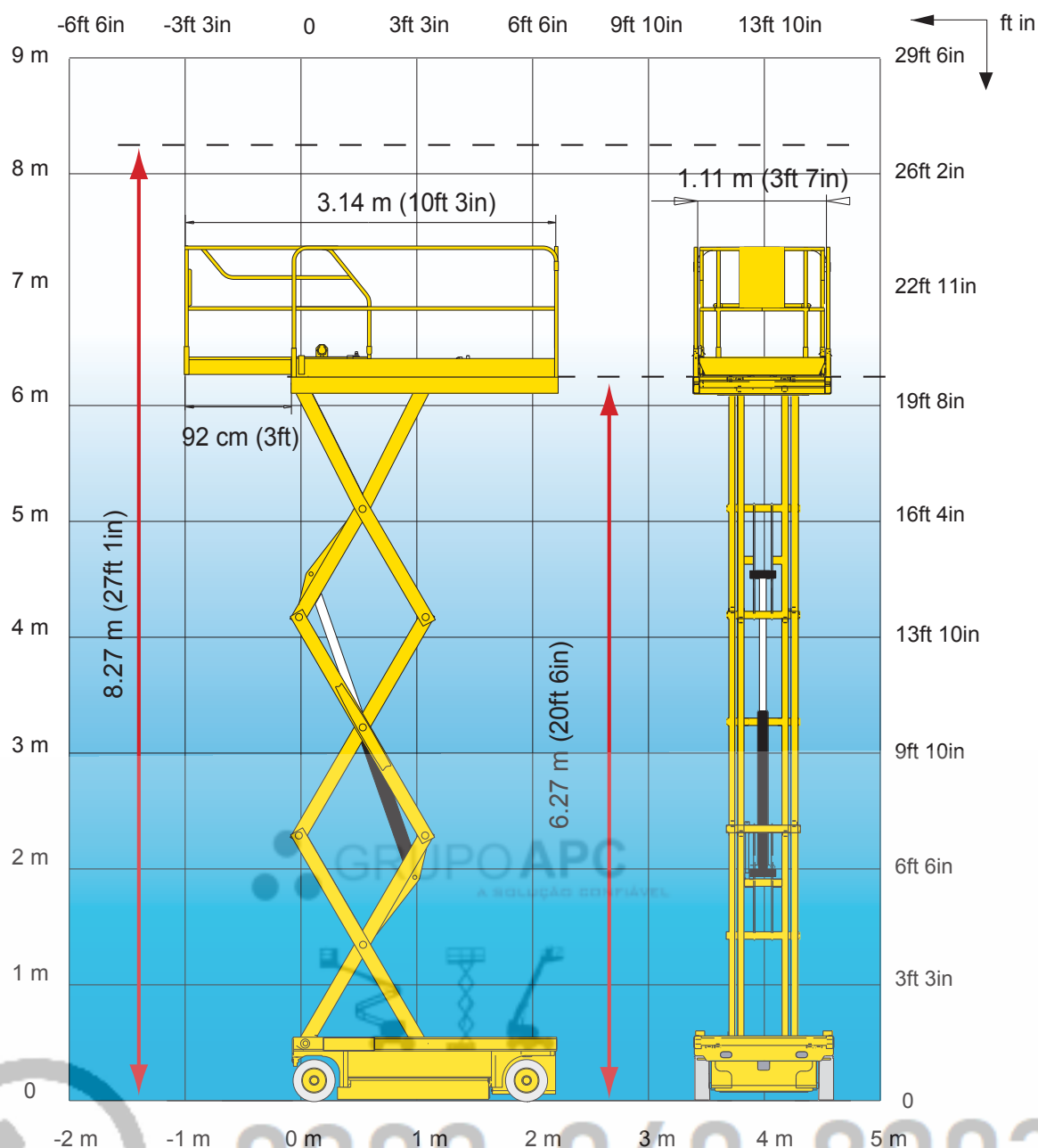
COMPACT 8 - COMPACT 2032E



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

COMPACT 8W - COMPACT 2047E

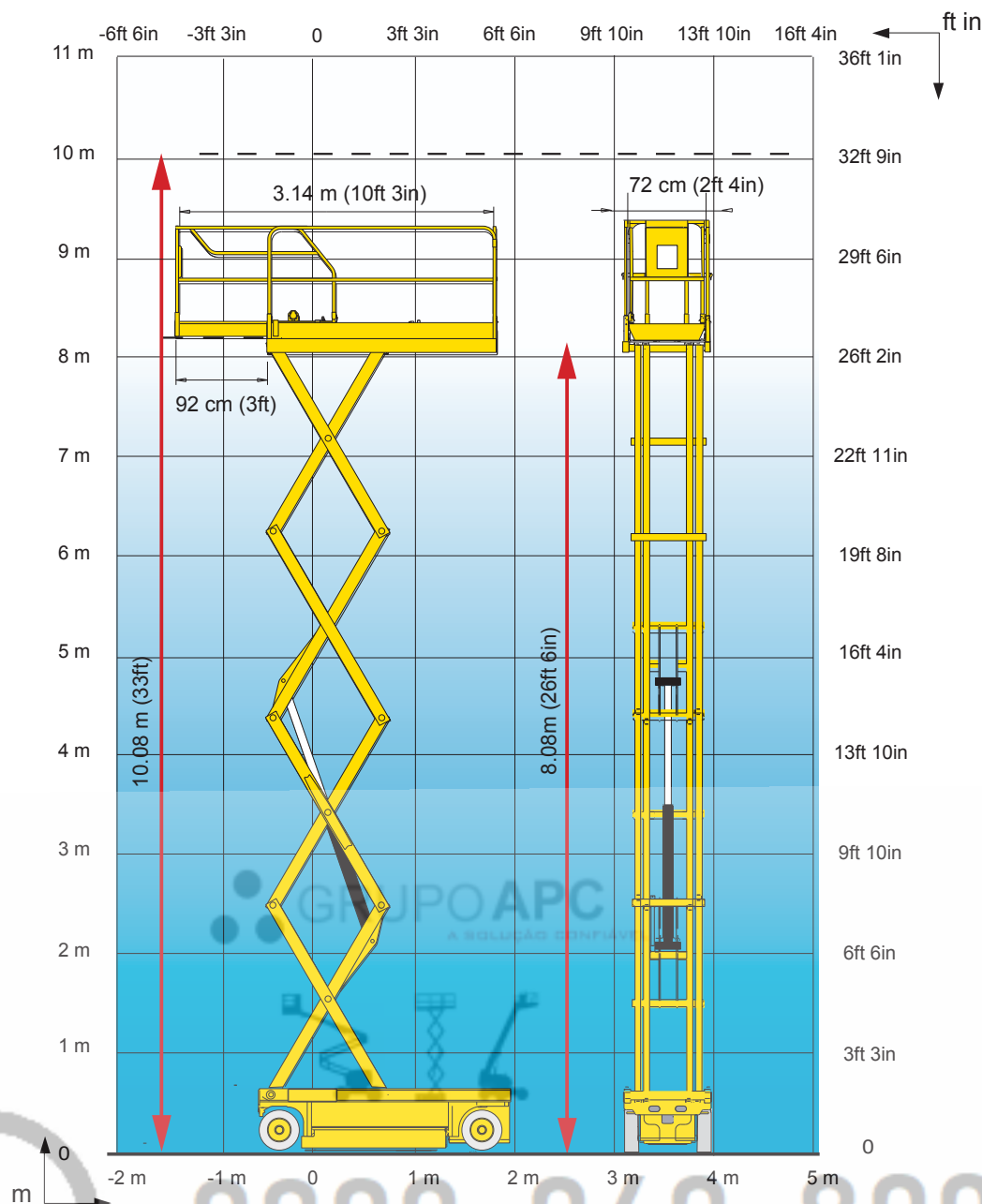


0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

COMPACT 10N-COMPACT 2632E

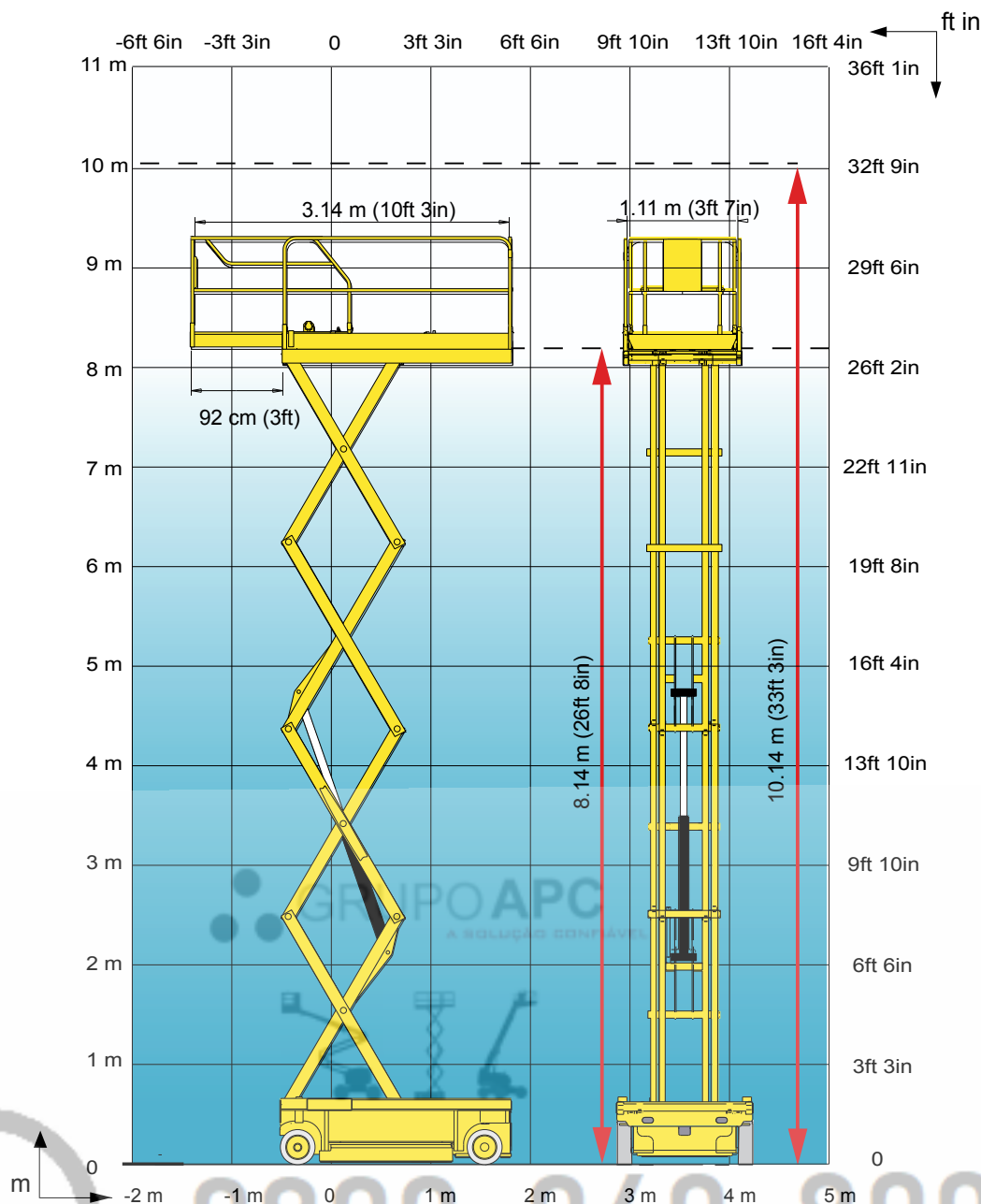


0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

COMPACT 10 - COMPACT 2747E

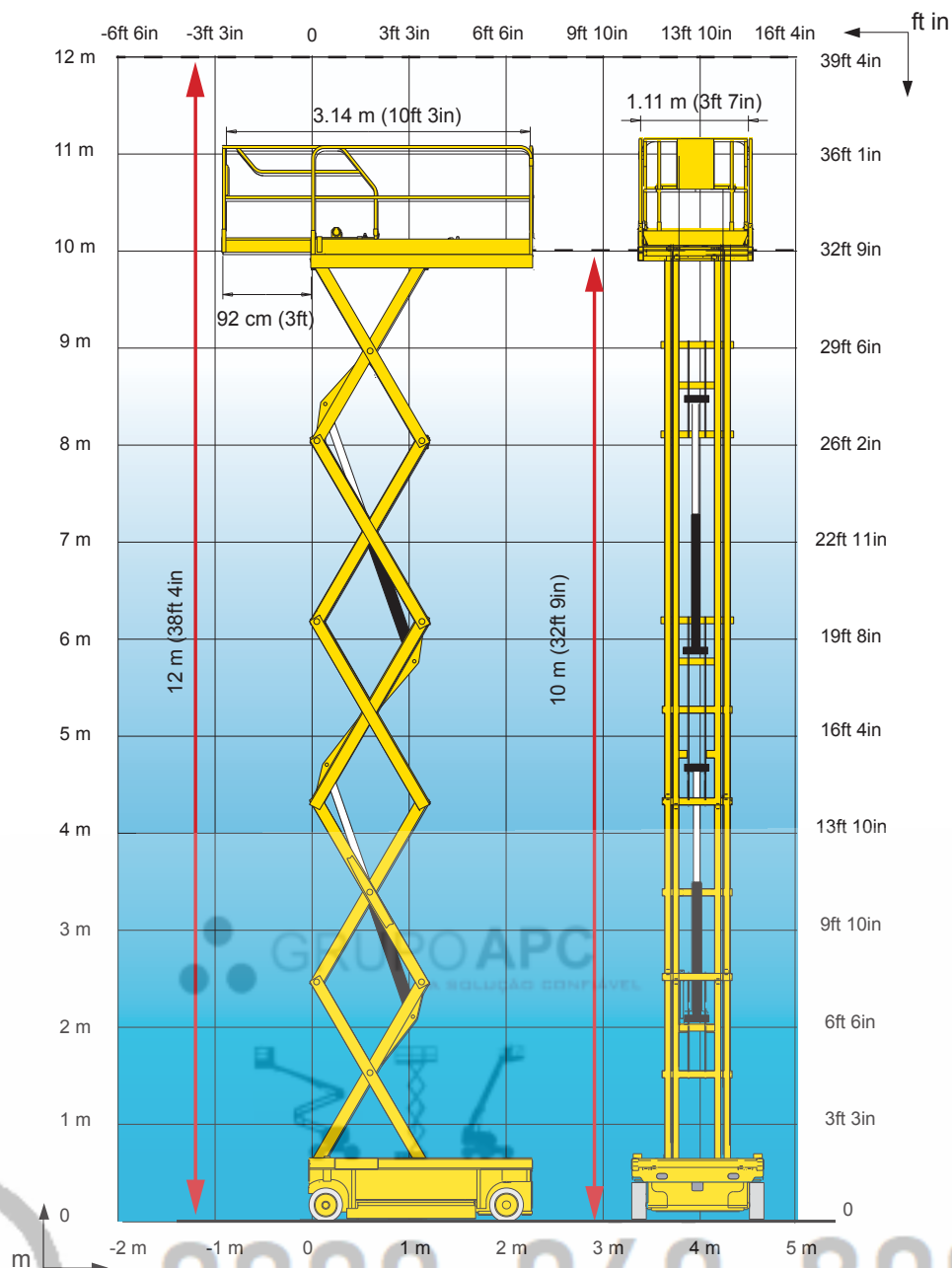


0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

COMPACT 12 - COMPACT 3347E



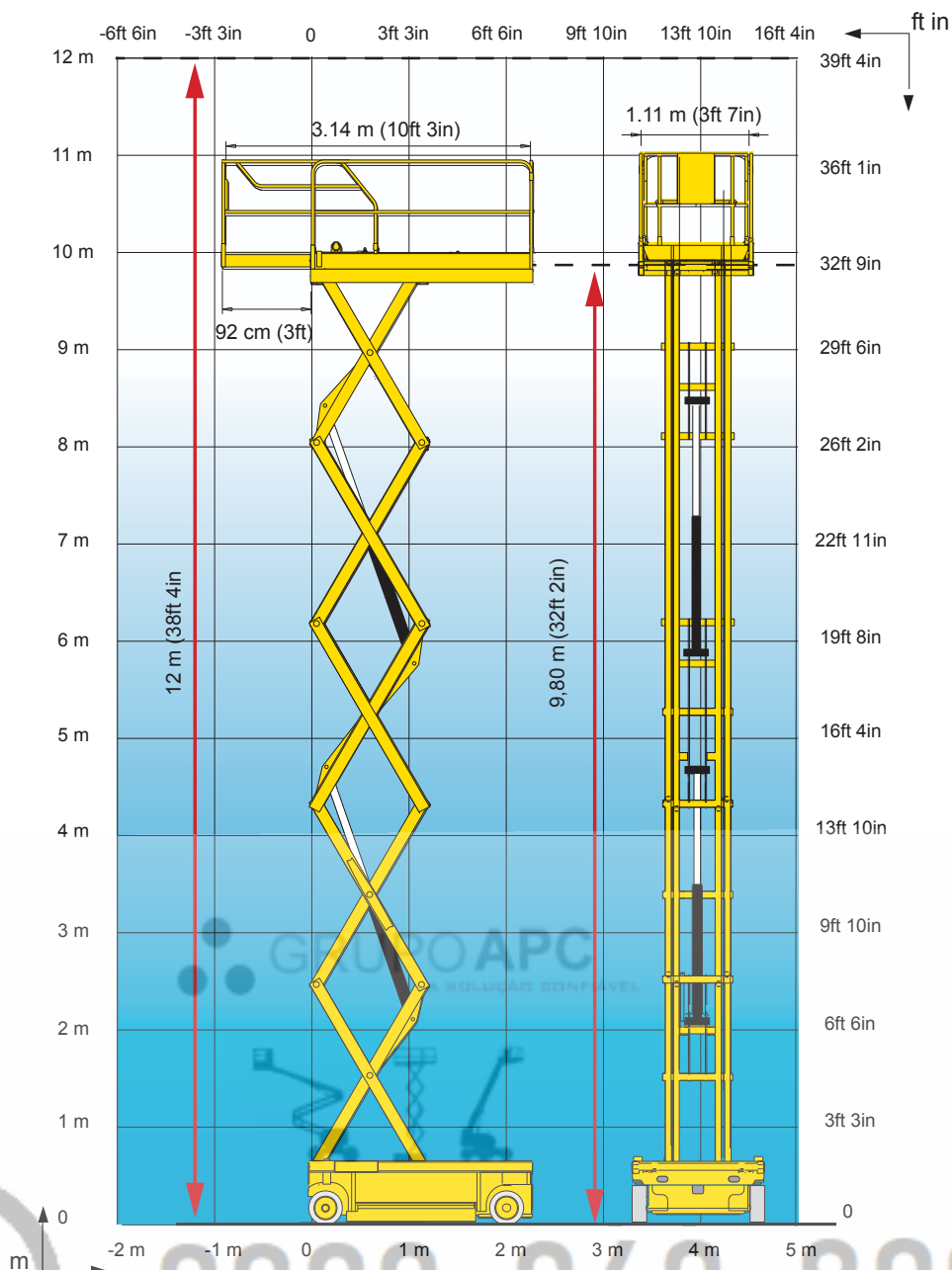
0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br



B- Familiarização

COMPACT 12 - COMPACT 3347E(Japão)

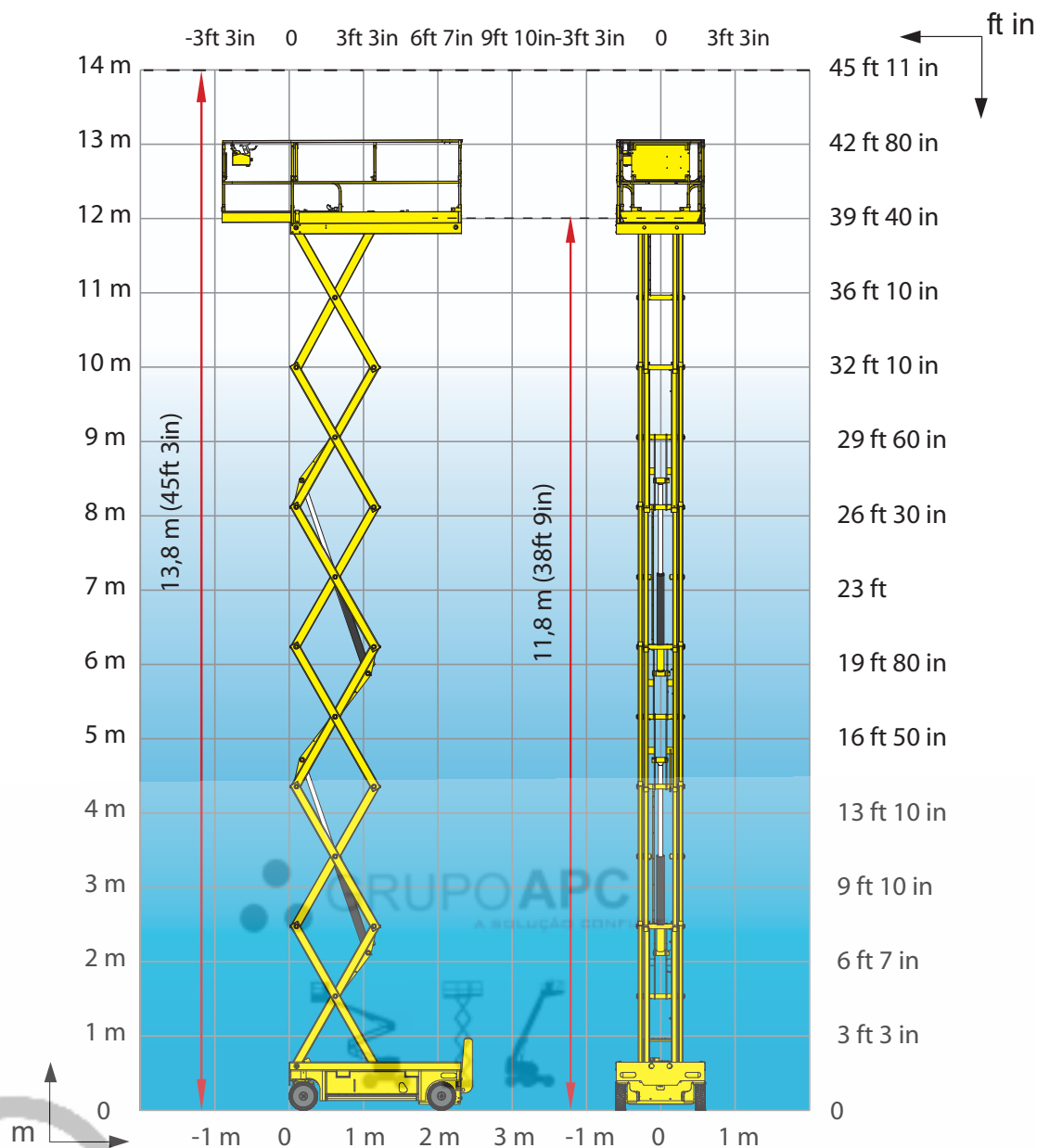


0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

COMPACT 14 - COMPACT 3947E



0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização



Notes



0800-040-8003

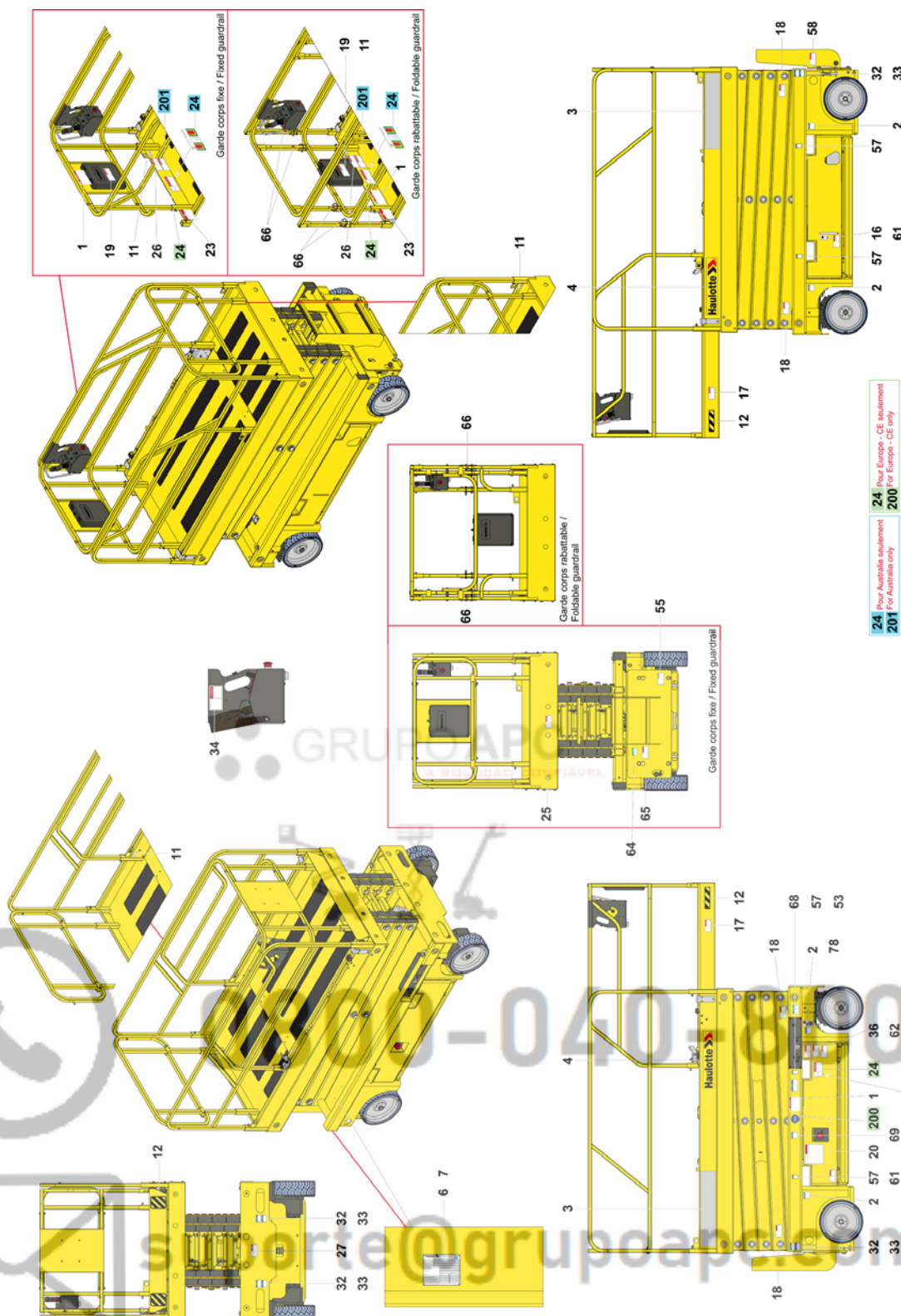


suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

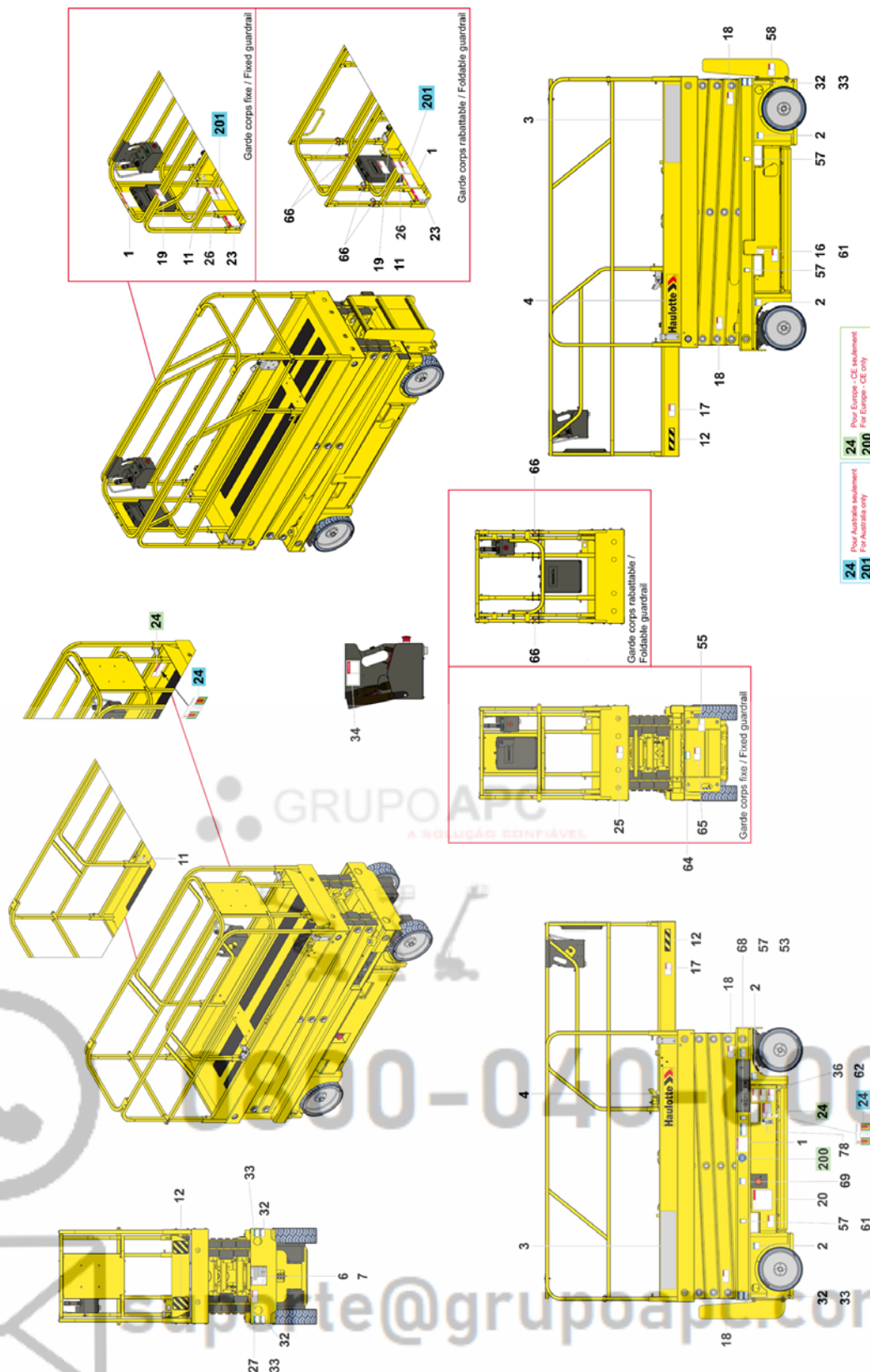
5 - Posicionamento e identificação das etiquetas

Normas CE e AS - 4000312830 F - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 12 - COMPACT 14



B- Familiarização

Normas CE e AS - 4000326440 F - COMPACT 8 - COMPACT 10N



B- Familiarização

Norma CE - COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 12 - COMPACT 14

Marca de referência	Cor	Designação	Quantidade	
1	Vermelho	Altura de pavimento e carga	2	Para COMPACT 8 : 4000701020 Para COMPACT 8 Carga única : 4000326090 Para COMPACT 8W : 4000701040 Para COMPACT 10 : 4000701050 Para COMPACT 10N : 4000701030 Para COMPACT 12 : 4000701060 Para COMPACT 12 (Japão) : 4000502150 Para COMPACT 14 : 4000701070
2	Azul	Pressão máxima por pneu - carga ao solo	4	Para COMPACT 8 : 4000814770 Para COMPACT 8 Carga única : 4000814820 Para COMPACT 8W : 4000814830 Para COMPACT 10 : 4000814840 Para COMPACT 10N : 4000814850 Para COMPACT 12 : 4000814860 Para COMPACT 14 : 4000814870
3	Outro	Não comercial - Máquina clara	2	Para COMPACT 8 e COMPACT 8 Carga única : 3078145120 Para COMPACT 8W : 3078145130 Para COMPACT 10 : 3078145140 Para COMPACT 10N : 3078150900 Para COMPACT 12 : 3078145150 Para COMPACT 14 : 307P227250
3	Outro	Não comercial - Máquina escura	2	Para COMPACT 8 e COMPACT 8 Carga única : 307P222270 Para COMPACT 8W : 307P222840 Para COMPACT 10 : 307P222240 Para COMPACT 10N : 307P222280 Para COMPACT 12 : 307P222250 Para COMPACT 14 : 307P227240
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina clara	2	307P217080
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina escura	2	307P224740
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina vermelha	2	307P220360
6	Outro	Placa do construtor	1	4000700140
11	Outro	Ponto de ancoragem do arnês	C8 : 2 C8CU : 2 C8W : 3 C10 : 3 C10N : 2 C12 : 3 C14 : 3	307P216290
12	Outro	Risco material - Adesivo amarelo e preto	2	4000424630
12	Outro	Risco material - Adesivo amarelo e preto	2	4000421700
16	Outro	Nível de óleo alto e baixo	1	307P221060
17	Vermelho	Esmagamento corpo	2	4000244370
18	Vermelho	Esmagamento corpo	4	4000024890
19	Vermelho	Instruções de utilização	1	4000025140



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização

Marca de referência	Cor	Designação	Quantidade	
20	Vermelho	Instruções de utilização	1	Em inglês : 307P222740 Em alemão : 307P222730 Em chinês : 4000696620 Em coreano : 4000618590 Em croata : 4000360810 Em dinamarquês : 307P222760 Em espanhol : 307P222770 Em estónio : 4000360870 Em finlandês : 307P222780 Em francês : 3078149030 Em grego : 4000561810 Em neerlandês : 307P222790 Em húngaro : 4000360890 Em italiano : 307P222800 Em japonês : 4000359830 Em letão : 4000359840 Em lituano : 4000359850 Em norueguês : 4000359900 Em polaco : 4000359860 Em português : 307P222810 Em romeno : 4000359870 Em eslovaco : 4000359880 Em esloveno : 4000359890 Em sueco : 307P222820
23	Vermelho	Esmagamento corpo - Sentido de translação	1	3078145100
24	Vermelho	Perigo de electrocussão	2	4000244350
25	Vermelho	Esmagamento corpo - Fecho liso	1	4000025080
26	Vermelho	Perigo de electrocussão - Massa soldadura	1	4000027100
27	Vermelho	Verificação da inclinação	1	4000244380
32	Azul	Pontos de ancoragem - Tracção	4	4000027310
33	Azul	Pontos de ancoragem - Levantamento	4	4000027330
34	Vermelho	Risco de electrocussão - Projeção de água	1	4000025130
36	Vermelho	Descida de emergência-Plataforma	1	4000244340
53	Verde	Descida de emergência-Puxador	1	4000227200
55	Amarelo	Risco de electrocussão - Carregador - 240 V	1	4000273940
57	Azul	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830
58	Vermelho	Bloqueio caixa de baterias	1	4000310170
59	Laranja	Segurança das tesouras	1	4000027550
61	Laranja	Esmagamento pés	2	4000025060
62	Laranja	Tempo de paragem durante a descida	1	4000271010
64	Verde	Verificação das baterias	1	4000274040
65	Laranja	Queimadura mão - Bateria	1	4000027440
66	Outro	Perigo	C10N / C10N.1 / C14 : 6	307P230010
68	Azul	Informação-Altura de transporte	1	Para COMPACT 8 e Carga única : 4000417380 Para COMPACT 8W : 4000417400 Para COMPACT 10 : 4000417410 Para COMPACT 10N : 4000417390 Para COMPACT 12 : 4000417420 Para COMPACT 14 : 4000417430
69	Azul	Informação-Interruptor de bateria	1	4000420660
78	Outro	QR Code (https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
200	Outro	Indicação - Explicação-"Made in Europe"	1	4000137690

B- Familiarização

Norma AS - COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 - COMPACT 14

Marca de referência	Cor	Designação	Quantidade	
1	Vermelho	Altura de pavimento e carga	2	Para COMPACT 8 : 4000701020 Para COMPACT 8W : 4000701040 Para COMPACT 10 : 4000701050 Para COMPACT 10N : 4000701030 Para COMPACT 10N-1 : 4000467340 Para COMPACT 12 : 4000701060 Para COMPACT 14 : 4000701070
2	Azul	Pressão máxima por pneu - carga ao solo	4	Para COMPACT 8 : 4000814770 Para COMPACT 8W : 4000814830 Para COMPACT 10 : 4000814840 Para COMPACT 10N : 4000814850 Para COMPACT 10N-1 : 4000815270 Para COMPACT 12 : 4000814860 Para COMPACT 14 : 4000814870
3	Outro	Não comercial - Máquina clara	2	Para COMPACT 8 : 3078145120 Para COMPACT 8W : 3078145130 Para COMPACT 10 : 3078145140 Para COMPACT 10N e COMPACT 10N-1 : 3078150900 Para COMPACT 12 : 3078145150 Para COMPACT 14 : 307P227250
3	Outro	Não comercial - Máquina escura	2	Para COMPACT 8 : 307P222270 Para COMPACT 8W : 307P222840 Para COMPACT 10 : 307P222240 Para COMPACT 10N e COMPACT 10N-1 : 307P222280 Para COMPACT 12 : 307P222250 Para COMPACT 14 : 307P227240
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina clara	2	307P217080
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina escura	2	307P224740
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina vermelha	2	307P220360
6	Outro	Placa do construtor	1	4000700140
11	Outro	Ponto de ancoragem do arnês	C8 : 2 C8CU : 2 C8W : 3 C10 : 3 C10N : 2 C10N-1 : 2 C12 : 3 C14 : 3	307P216290
12	Outro	Risco material - Adesivo amarelo e preto	2	4000424630
12	Outro	Risco material - Adesivo amarelo e preto	2	4000421700
16	Outro	Nível de óleo alto e baixo	1	307P221060
17	Vermelho	Esmagamento corpo	2	4000244370
18	Vermelho	Esmagamento mãos	4	4000024890
19	Vermelho	Instruções de utilização	1	4000025140
20	Vermelho	Instruções de utilização	1	307P222740
23	Vermelho	Esmagamento corpo - Sentido de translação	1	3078145100

B- Familiarização

Marca de referência	Cor	Designação	Quantidade	
24	Vermelho	Perigo de electrocussão	2	4000227500
25	Vermelho	Esmagamento corpo - Fecho liso	1	4000025080
26	Vermelho	Perigo de electrocussão - Massa soldadura	1	4000027100
27	Vermelho	Verificação da inclinação	1	4000244380
32	Azul	Pontos de ancoragem - Tracção	4	4000027310
33	Azul	Pontos de ancoragem - Levantamento	4	4000027330
34	Vermelho	Risco de electrocussão - Projeção de água	1	4000025130
36	Vermelho	Descida de emergência-Plataforma	1	4000244340
53	Verde	Descida de emergência-Puxador	1	4000227200
55	Amarelo	Risco de electrocussão - Carregador - 240 V	1	4000307410
57	Azul	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830
58	Vermelho	Bloqueio caixa de baterias	1	4000310170
59	Laranja	Segurança das tesouras	1	4000027550
61	Laranja	Esmagamento pés	2	4000025060
62	Laranja	Tempo de paragem durante a descida	1	4000271010
64	Verde	Verificação das baterias	1	4000274040
65	Laranja	Queimadura mão - Bateria	1	4000027440
66	Outro	Perigo	C10N / C10N.1 / C14 : 6	307P230010
68	Azul	Informação-Altura de transporte	1	Para COMPACT 8 : 4000417380 Para COMPACT 8W : 4000417400 Para COMPACT 10 : 4000417410 Para COMPACT 10N e COMPACT 10N-1 : 4000417390 Para COMPACT 12 : 4000417420 Para COMPACT 14 : 4000417430
69	Azul	Informação-Interruptor de bateria	1	4000420660
78	Outro	QR Code ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
201	Vermelho	Indicação - Explicação-O uso do arnês de segurança é obrigatório	1	4000275670

NOTA : COMPACT 10N-1 : UNICAMENTE PARA A AUSTRÁLIA.



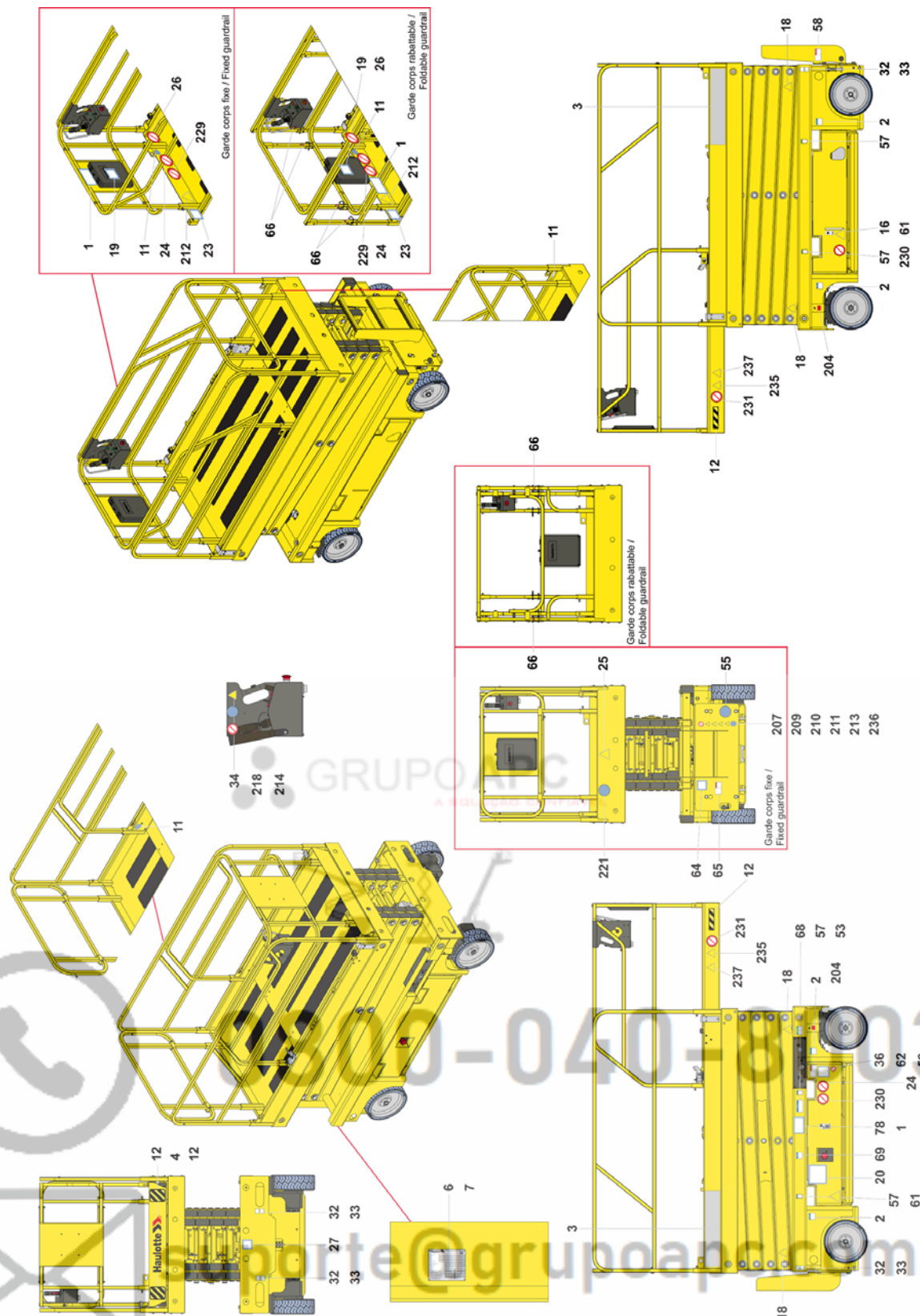
0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

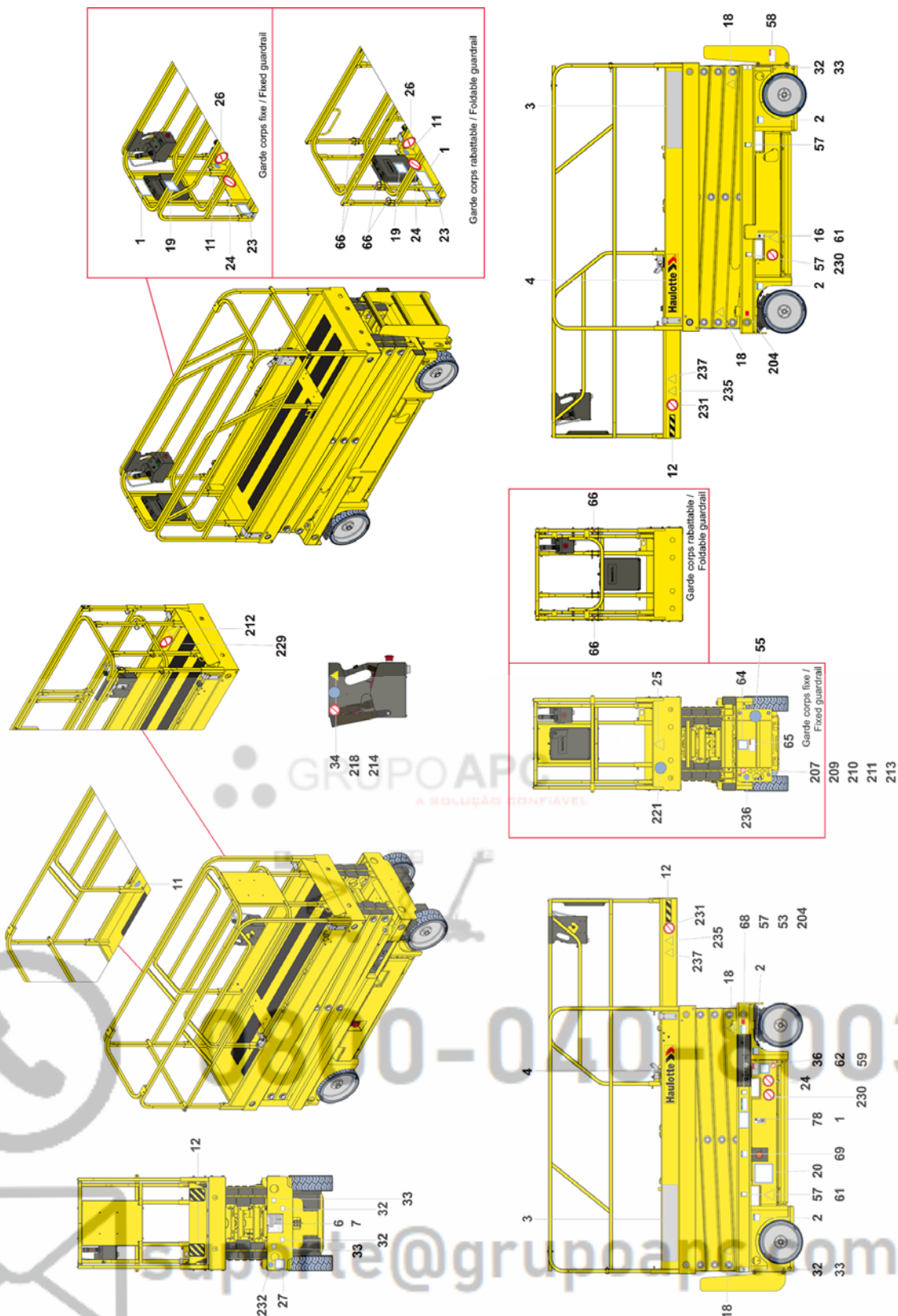
B- Familiarização

Norma EAC - 4000321810 G - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 12 - COMPACT 14



B- Familiarização

Norma EAC - 4000326470 G - COMPACT 8 - COMPACT 10N



B- Familiarização

Norma EAC - COMPACT 8 - COMPACT 8W - COMPACT 10 - COMPACT 10N - COMPACT 12 - COMPACT 14

Marca de referência	Cor	Designação	Quantidade	
1	Vermelho	Altura de pavimento e carga	2	Para COMPACT 8 : 307P228400 Para COMPACT 8 Carga única : 307P223960 Para COMPACT 8W : 4000044220 Para COMPACT 10 : 4000043960 Para COMPACT 10N : 307P227230 Para COMPACT 12 : 4000043940 Para COMPACT 14 : 4000015650
2	Azul	Pressão máxima por pneu - carga ao solo	4	Para COMPACT 8 : 4000814770 Para COMPACT 8 Carga única : 4000814820 Para COMPACT 8W : 4000814830 Para COMPACT 10 : 4000814840 Para COMPACT 10N : 4000814850 Para COMPACT 12 : 4000814860 Para COMPACT 14 : 4000814870
3	Outro	Não comercial - Máquina clara	2	Para COMPACT 8 : 3078145120 Para COMPACT 8W : 3078145130 Para COMPACT 10 : 3078145140 Para COMPACT 10N : 3078150900 Para COMPACT 12 : 3078145150 Para COMPACT 14 : 307P227250
3	Outro	Não comercial - Máquina escura	2	Para COMPACT 8 : 307P222270 Para COMPACT 8W : 307P222840 Para COMPACT 10 : 307P222240 Para COMPACT 10N : 307P222280 Para COMPACT 12 : 307P222250 Para COMPACT 14 : 307P227240
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina clara	2	Para Rússia : 307P217080
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina escura	2	Para Rússia : 307P224740
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina vermelha	2	Para Rússia : 307P220360
6	Outro	Placa do construtor	1	Para Rússia : 4000388680 Para a Ucrânia : 4000054150
11	Outro	Ponto de ancoragem do arnês	C8 : 2 C8W : 3 C10 : 3 C10N : 2 C12 : 3 C14 : 3	307P226710
12	Outro	Risco material - Adesivo amarelo e preto	2	4000424630
12	Outro	Risco material - Adesivo amarelo e preto	2	4000421700
16	Outro	Nível de óleo alto e baixo	1	307P221060
18	Amarelo	Esmagamento mãos	4	307P227660
19	Vermelho	Instruções de utilização	1	Para Rússia : 307P227190 Para a Ucrânia : 307P227840
20	Vermelho	Instruções de utilização	1	Para Rússia : 4000359920 Para a Ucrânia : 4000359910
23	Vermelho	Esmagamento corpo - Sentido de translação	1	Para Rússia : 4000010890 Para a Ucrânia : 4000011390
24	Vermelho	Perigo de electrocussão	2	4000010920
25	Vermelho	Esmagamento corpo - Fecho liso	1	307P226950

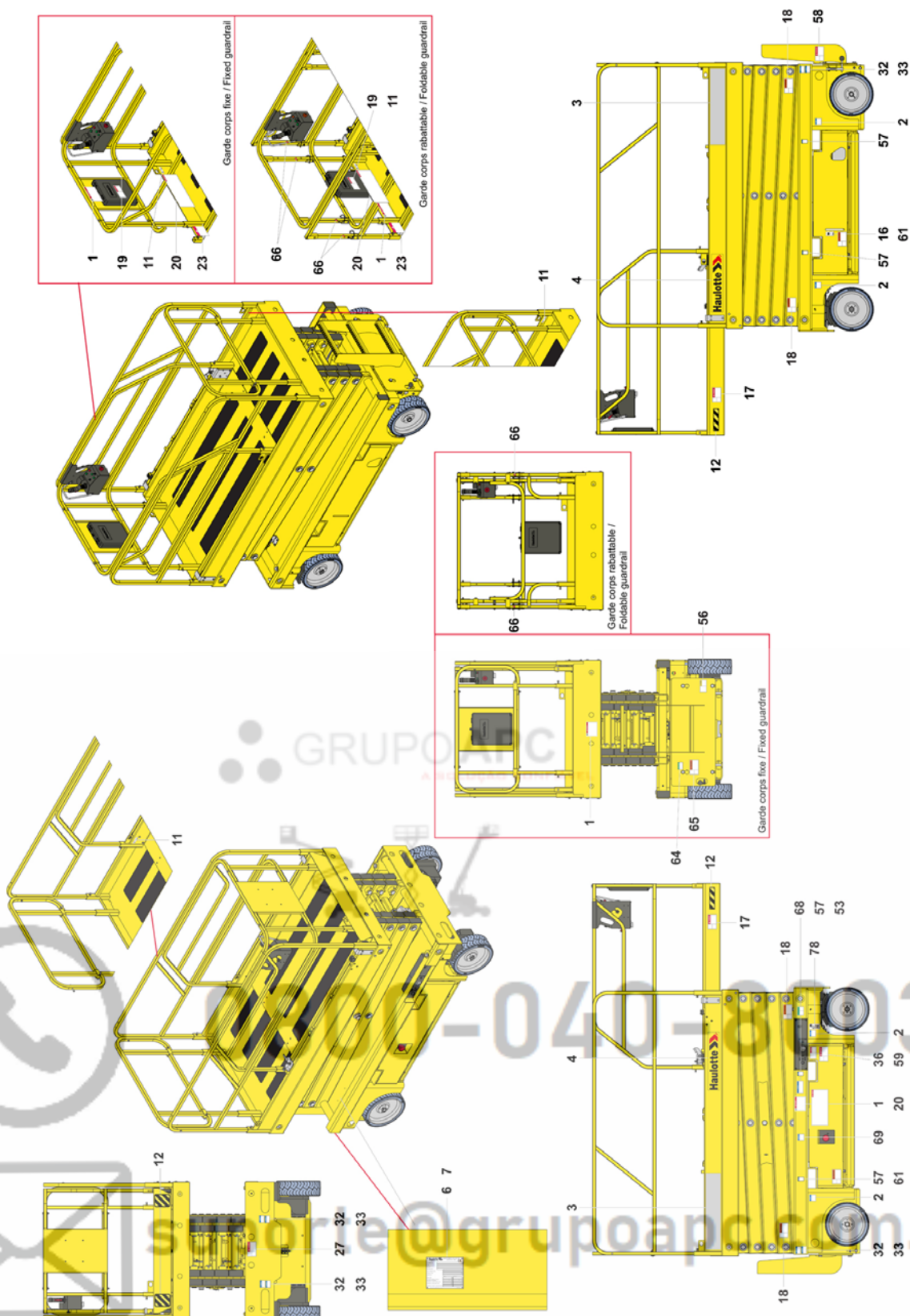
B- Familiarização

Marca de referência	Cor	Designação	Quantidade	
26	Vermelho	Perigo de electrocussão - Massa soldadura	1	307P226970
27	Vermelho	Verificação da inclinação	1	Para Rússia : 307P227060 Para a Ucrânia : 307P227870
32	Azul	Pontos de ancoragem - Tração	4	4000135970
33	Azul	Pontos de ancoragem - Levantamento	4	4000135960
34	Vermelho	Risco de electrocussão - Projeção de água	1	307P226780
36	Vermelho	Descida de emergência-Plataforma	1	4000244340
53	Verde	Descida de emergência-Puxador	1	4000227200
55	Amarelo	Risco de electrocussão - Carregador - 240 V	1	307P227520
57	Azul	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	4000013830
58	Vermelho	Bloqueio caixa de baterias	1	4000310170
59	Laranja	Segurança das tesouras	1	4000270960
61	Laranja	Esmagamento pés	2	4000270970
62	Laranja	Tempo de paragem durante a descida	1	Para Rússia : 4000011400 Para a Ucrânia : 4000011430
64	Verde	Verificação das baterias	1	Para Rússia : 307P227180 Para a Ucrânia : 307P227860
65	Laranja	Queimadura mão - Bateria	1	4000027440
66	Outro	Perigo	C10N / C14 : 6	307P230010
68	Azul	Informação-Altura de transporte	1	Para COMPACT 8 : 4000417380 Para COMPACT 8W : 4000417400 Para COMPACT 10 : 4000417410 Para COMPACT 10N : 4000417390 Para COMPACT 12 : 4000417420 Para COMPACT 14 : 4000417430
69	Azul	Informação-Interruptor de bateria	1	4000420660
78	Outro	QR Code ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310
204	Vermelho	Ponto de lubrificação	2	307P219370
207	Vermelho	Proibido fumar	1	307P226760
209	Amarelo	Perigo bateria	1	307P226790
210	Amarelo	Perigo de incêndio	1	307P226800
211	Amarelo	Perigo eléctrico	1	307P226810
213	Amarelo	Perigo de corrosão	1	307P226830
214	Amarelo	Perigo lado instável	1	307P226930
218	Azul	Capacete obrigatório	1	307P226680
221	Azul	Passagem obrigatória	1	307P227510
229	Vermelho	Não descer declives a alta velocidade	1	307P226990
230	Vermelho	Proibido para pessoas não autorizadas	2	307P227560
231	Vermelho	Não estacionar	2	4000010910
235	Amarelo	Esmagamento vertical do corpo	2	4000014270
236	Azul	Indicação - Explicação-Atenção óculos	1	307P226670
237	Amarelo	Esmagamento corpo lateral	2	307P227670

suporte@grupoapc.com.br

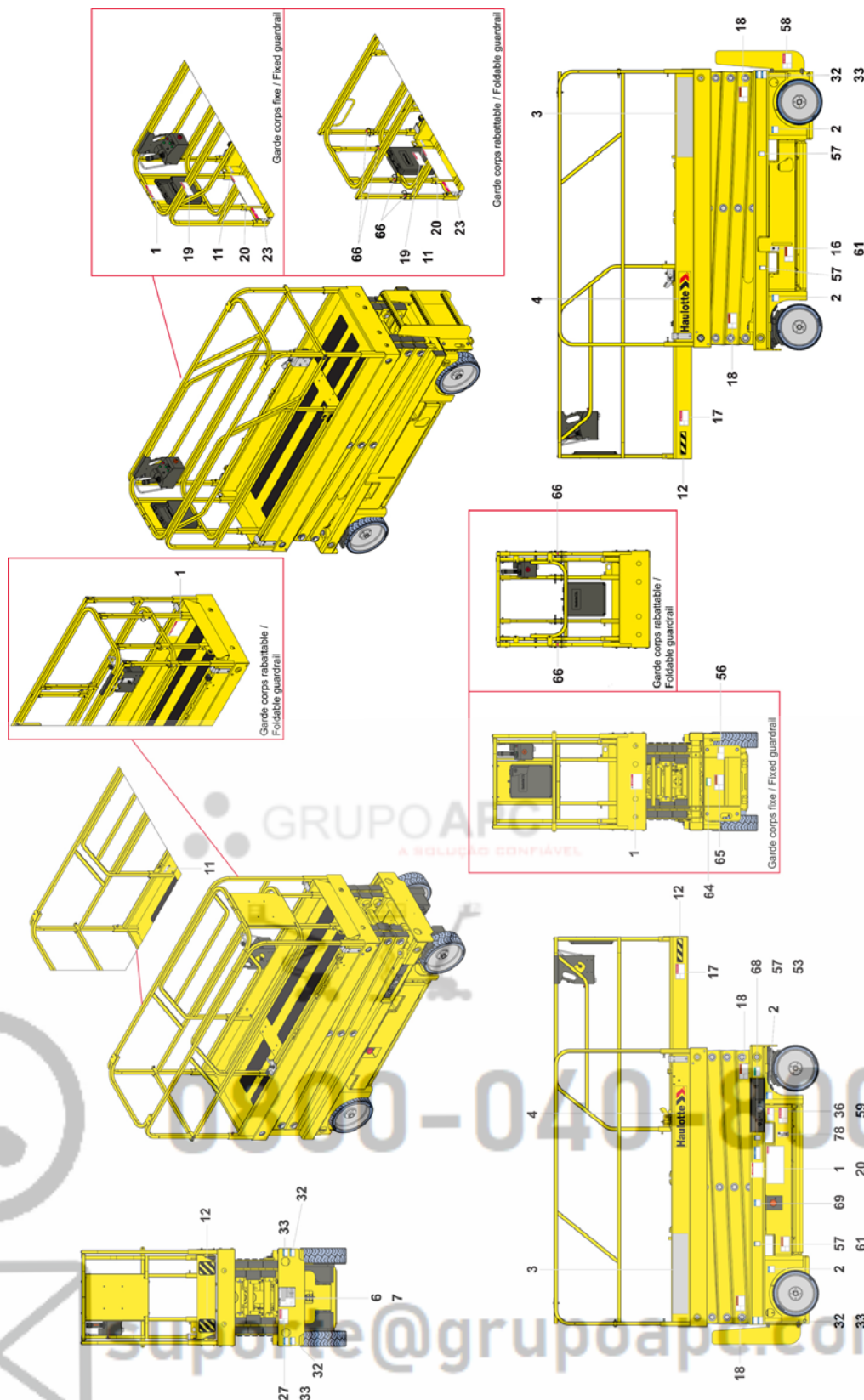
B- Familiarização

Normas ANSI e CSA - 4000312800 G - COMPACT 2047E - COMPACT 2747E - COMPACT 3347E -
COMPACT 3947E



B- Familiarização

Normas ANSI e CSA - 4000326460 G - COMPACT 2032E - COMPACT 2632E



B- Familiarização

Normas ANSI e CSA - COMPACT 2032E - COMPACT 2047E - COMPACT 2747E - COMPACT 2632E - COMPACT 3347E - COMPACT 3947E

Marca de referência	Cor	Designação	Quantidade	
1	Vermelho	Altura de pavimento e carga	3	Para COMPACT 2032E : 4000701020 Para COMPACT 2047E : 4000701040 Para COMPACT 2747E : 4000701050 Para COMPACT 2632E : 4000701030 Para COMPACT 3347E : 4000701060 Para COMPACT 3947E : 4000701070
2	Azul	Pressão máxima por pneu - carga ao solo	4	Para COMPACT 2032E : 4000814770 Para COMPACT 2047E : 4000814830 Para COMPACT 2747E : 4000814840 Para COMPACT 2632E : 4000814850 Para COMPACT 3347E : 4000814860 Para COMPACT 3947E : 4000814870
3	Outro	Não comercial - Máquina clara	2	Para COMPACT 2032E : 3078147040 Para COMPACT 2047E : 3078147060 Para COMPACT 2747E : 3078147070 Para COMPACT 2632E : 3078151050 Para COMPACT 3347E : 3078147080 Para COMPACT 3947E : 307P229190
3	Outro	Não comercial - Máquina escura	2	Para COMPACT 2032E : 307P224260 Para COMPACT 2747E : 4000418270 Para COMPACT 2632E : 4000418260 Para COMPACT 3347E : 4000418250 Para COMPACT 3947E : 4000206820
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina clara	2	307P217080
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina escura	2	307P224740
4	Outro	Grafismo HAULOTTE® - Máquina vermelha	2	307P220360
6	Outro	Placa do construtor	1	4000700150
11	Outro	Ponto de ancoragem do arnês	C2032E : 2 C2047E : 3 C2747E : 3 C2632E : 2 C3347E : 3 C3947E : 3	307P216290
12	Outro	Risco material - Adesivo amarelo e preto	2	4000424630
12	Outro	Risco material - Adesivo amarelo e preto	2	4000421700
16	Outro	Nível de óleo alto e baixo	1	307P221060
17	Vermelho	Esmagamento corpo	2	Em inglês : 4000130190 Em francês : 4000130200 Em espanhol : 4000130210
18	Amarelo	Esmagamento mãos	4	Em inglês : 4000024770 Em francês : 4000067710 Em espanhol : 4000086490
19	Vermelho	Instruções de utilização	1	4000025140
20	Vermelho	Instruções de utilização	2	Em inglês : 4000243670 Em francês : 4000243680 Em espanhol : 4000243690
27	Vermelho	Verificação da inclinação	1	Em inglês : 4000130300 Em francês : 4000130310 Em espanhol : 4000130320
32	Azul	Pontos de ancoragem - Tracção	4	4000027310
33	Azul	Pontos de ancoragem - Levantamento	4	4000027330

B- Familiarização

Marca de referência	Cor	Designação	Quantidade	
36	Vermelho	Descida de emergência-Plataforma	1	4000244340
53	Verde	Descida de emergência-Puxador	1	4000227200
56	Amarelo	Risco de electrocussão - Carregador - 110 V	1	4000419150
57	Azul	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830
58	Vermelho	Bloqueio caixa de baterias	1	4000310170
59	Laranja	Segurança das tesouras	1	Em inglês : 4000024850 Em francês : 4000068070 Em espanhol : 4000086500
61	Laranja	Esmagamento pés	2	Em inglês : 4000024780 Em francês : 4000067700 Em espanhol : 4000086480
64	Verde	Verificação das baterias	1	4000274040
65	Laranja	Queimadura mão - Bateria	1	Em inglês : 4000025030 Em francês : 4000068120 Em espanhol : 4000086550
66	Outro	Perigo	C2632E / C3947E : 6	307P230010
68	Azul	Informação-Altura de transporte	1	Para COMPACT 2032E : 4000417380 Para COMPACT 2047E : 4000417400 Para COMPACT 2747E : 4000417410 Para COMPACT 2632E : 4000417390 Para COMPACT 3347E : 4000417420 Para COMPACT 3947E : 4000417430
69	Azul	Informação-Interruptor de bateria	1	4000420660
78	Outro	QR Code ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310

 **GRUPO APC**
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

B- Familiarização



Notes



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

1 - Recomendações

O gerente da sociedade responsável pela colocação em serviço da máquina deve velar para que esta esteja apta a cumprir as tarefas a efetuar ; isto é, que a máquinas seja capaz de e efetuar o trabalho em toda a segurança e em conformidade com o manual de utilização. Todos os chefes de empresa responsáveis pelos utilizadores das máquinas devem ter conhecimento das regulamentações locais atualmente em vigor no país de utilização e devem garantir que estas regulamentações são respeitadas.

Antes de qualquer utilização da máquina, tomar conhecimento dos capítulos anteriores. Certificar-se da compreensão dos pontos seguintes :

- As instruções de segurança.
- As responsabilidades do utilizador.
- A apresentação e o princípio de funcionamento da máquina.

2 - Avaliação da zona de trabalho

Antes de qualquer operação, é necessário verificar se a máquina corresponde ao trabalho a ser executado e ao ambiente de trabalho :

- Realizar uma inspeção minuciosa do local para identificar perigos potenciais na área de trabalho.
- Tomar as medidas de precaução necessárias para evitar colisões com outros equipamentos presentes na área de trabalho.

Certificar-se de que :

- As condições meteorológicas (vento, chuva...) permitem a utilização da máquina.
- O solo suporta a máquina e não foi afetado por condições meteorológicas desfavoráveis.
- Verificar se as autorizações para trabalhar com a máquina no local em questão foram obtidas (por exemplo: em fábricas químicas).
- As condições meteorológicas (vento, chuva...) permitem a utilização da máquina.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

3 - Inspeções e testes funcionais

3.1 - INSPEÇÃO DIÁRIA

Todos os dias, antes do início do novo período de trabalho, e a cada mudança de utilizador, a máquina deve ser submetida a uma inspeção visual e a um teste funcional.



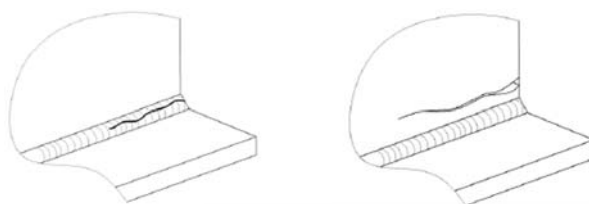
- Nunca utilizar uma plataforma com defeito ou se for constatada uma avaria.
- Se um elemento da lista for marcado «Não» durante a inspeção, a máquina deve ser assinalada e colocada fora de serviço.
- Não utilizar a máquina enquanto os postos não tiverem sido todos corrigidos e declarados sem perigo para o funcionamento.

Em caso de afrouxamento de peças, consulte a tabela de valores de binário do manual de manutenção.

Em caso de fuga, substituir as peças antes da utilização.

Em caso de deformação das peças de estrutura (fendas, soldaduras quebradas, lascas de tinta), substitua as peças antes de usar.

Exemplos de soldaduras quebradas



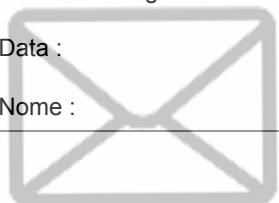
Recomendamos que preencha diariamente estes formulários e que os arquive.

Cada ação é ilustrada num documento de inspeção diária de acordo com os seguintes símbolos.

Utilize o programa detalhado abaixo.

	Esvaziamento		Lubrificação-Lubrificação		Aperto
	Nivelamento		Substituição sistemática		Configurações funcionais / Controles / Limpeza
	Inspeção visual		Verificações por teste		

Número de série :	Modèle :
Horas de funcionamento :	
Referência contrato HAULOTTE Services® :	Assinatura :
Número de registo da intervenção :	
Data :	
Nome :	



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

Tesouras eléctricas

Haulotte	Página ou procedimento associado	Diário	OK	NOK	Corrigido	Comentários
Conjunto de chassis : Rodas, redutores, direção e pivôs de rodas						
Verificar o estado das rodas e pneus						
Limpar a correção dos patins						
Baterias						
Verificar o nível da bateria						
Verificar o estado da bateria						
Verificar o funcionamento do bloqueio do compartimento do motor						
Hidráulica: óleo, filtros e tubos flexíveis						
Verificar o nível de óleo hidráulico (Complete se necessário ; Máquina recolhida)						
Verificar o indicador de entupimento do filtro de pressão hidráulica (deve ser substituído se estiver entupido)						
Verificar se há fugas, deformação e danos de tubos flexíveis, blocos e bombas, ligações, cilindros, tanques						
Plataforma						
Testar o fecho e o bloqueio automático do acesso à cesta						
Verificar a ausência de fendas ou danos nos pontos de ancoragem do arnês						
Limpar a extensão da plataforma						
Verificar os engates rápidos e a localização correta dos guarda-corpos						



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

Tesouras eléctricas

Haulotte	Página ou procedimento associado	Diário	OK	NOK	Corrigido	Comentários
Geral						
Verificar a presença, limpeza e legibilidade da placa de identificação do construtor, etiquetas de segurança, manual de utilização e manual de manutenção						
Verificar a limpeza e legibilidade das consolas de comandos						
Testar a abertura e o bloqueio das tampas (chassis, torre, consola superior)						
Verificar o bom estado dos feixes, cabos e conetores eléctricos						
Verificar a ausência de ruído anormal e movimento brusco						
Verificar a ausência de deterioração e danos visíveis						
Verificar a ausência de fendas, soldaduras quebradas e lascas de tinta na estrutura						
Verificar se há ausência de parafusos ou afrouxamento de peças						
Verificar a ausência de deformação, fendas, ruptura de paradas de eixos, anéis e eixos						
Verificar a ausência de corpos estranhos nas articulações e peças deslizantes						
Dispositivos de segurança						
Testar o funcionamento dos comandos das consolas superior e inferior: manipuladores, interruptores, botões sensitivos, buzina, paradas de emergência, ecrãs e indicadores luminosos						
Verifique a ausência de alarmes visuais e sonoros						
Testar o funcionamento do sistema de controlo de inclinação						
Testar o funcionamento do sistema de descida de emergência						
Testar o funcionamento do sistema de controle de carga - Calibrar se necessário						



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

4 - Controlos funcionais de segurança

Para proteger o utilizador e a máquina, os sistemas de segurança impedem todo o movimento da máquina para além dos seus limites de funcionamento. Quando os sistemas de segurança são ativados, a máquina fica imobilizada sendo todo o movimento suplementar impedido.

O utilizador deve estar familiarizado com esta tecnologia e compreender que não se trata de uma disfunção mas de uma indicação de que a máquina atingiu o seu limite de funcionamento.

As plataformas aéreas de trabalho estão equipadas de dois painéis de comandos que permitem que os utilizadores usem a máquina em toda a segurança. Um dispositivo auxiliar (lingueta de segurança) está disponível no chassis com vista a proceder à descida de urgência da máquina. Cada painel de comandos está equipado por um botão de paragem de emergência que para todos os movimentos quando é ativado.

A inspeção seguinte descreve a utilização da máquina e os comandos específicos necessários.

Os botões do seletor de velocidade no armário de comandos inferior e no armário de comandos da plataforma funcionam como interruptores de acionamento.

Para o posicionamento e a descrição destes comandos :  consultar a Secção B 3.2 e D 2 - Painel de comandos inferior e B 3.3 e D 3 - Painel de comandos superior.

4.1 - OPERAÇÕES BOTÕES DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA

Botão de pressão de paragem de urgência da consola inferior

Etapa	Acção
1	Puxar os botões de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) 144, 46
2	Colocar a máquina sob tensão 92.
3	Rodar a chave do selector de activação da consola (92) para a direita de forma a activar a consola inferior. Os indicadores luminosos acendem-se.
4	Premir o botão de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) 144. Os indicadores luminosos apagam-se.

Botão de pressão de paragem de urgência da consola superior

Etapa	Acção
1	Puxar os botões de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) 144, 46
2	Colocar a máquina sob tensão 92.
3	Rodar a chave do selector de activação da consola (92) para a esquerda de forma a activar a consola superior. Os indicadores luminosos acendem-se.
4	Premir o botão de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) 46. Os indicadores luminosos apagam-se.



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

4.2 - ACTIVAÇÃO DOS COMANDOS

O seletor de ativação deve ser acionado para permitir qualquer movimento.

O sistema do "seletor de ativação" depende da configuração da máquina e consiste em um dos seguintes elementos :

- Trinco do manipulador na consola de comandos da plataforma.
- Pedal ao pé no cesto.
- Comando de ativação nos painéis de comandos inferior e superior.

4.3 - DETECTOR EM DEFEITO

NOTA : A PRESENÇA DESTE DISPOSITIVO DEPENDE DA CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA.

O indicador luminoso de falhas pisca para indicar uma anomalia interna.

A máquina passa para o modo degradado.

Determinados movimentos podem ser limitados ou proibidos para preservar a segurança do utilizador.

4.3.1 - Testes dos avisadores sonoros (buzzers)

A partir do painel de comandos baixo

Etapa	Acção
1	Puxar os botões de paragem de emergência (144) na consola de comandos baixa e (46) na consola de comandos da plataforma
2	Rodar a chave do seletor de activação da mesa (92) para a esquerda ou para a direita para activar uma mesa. Um sinal sonoro (bip) é emitido.

4.4 - SISTEMA DE DETECÇÃO DE SOBRECARGA

O sistema de limitação de sobrecarga activa-se para além das alturas definidas na tabela "Altura limite da posição de transporte" ( Secção C 4.6 - Limitação da velocidade de translação).

Se a carga na plataforma for superior à carga máxima autorizada, todos os movimentos são cortados desde os 2 painéis de comandos.

Nos painéis de comandos superior e inferior, o sinal sonoro é emitido e os visores alertam o operador.

Para restabelecer a máquina em modo de utilização normal, retirar o peso da plataforma até que a carga seja inferior à carga máxima autorizada.

Verificar todos os dias se os visores se acendem na colocação sob tensão da máquina :

- Verificar se o sistema de sobrecarga está ativo : Consultar os indicadores (6) no armário de comandos inferior e (30) no armário de comandos superior.
- Verificar se os sinais sonoros funcionam : Adiar-se Testes dos avisadores sonoros (buzzers)

Uma inspeção periódica deste dispositivo deverá ser efetuada em conformidade com a recomendação Calendário de manutenção.

C- Inspeção antes da utilização

4.5 - SISTEMA DE LIMITAÇÃO DE DESVIO

O detetor de declive alerta o utilizador ao atingir a inclinação máxima permitida. O sistema de limitação de inclinação é ativado ao superar as alturas definidas na tabela "Altura limite da posição de transporte" ( Secção C 4.6 - Limitação da velocidade de translação).

A translação e os comandos de elevação são interrompidos se esta situação persiste de 1 a 2 s.

Para retomar a utilização da translação, apenas os movimentos permitindo recolher a máquina são permitidos :

- Descida da cesta (ou plataforma).

A partir de cada painel de comandos, um avisador sonoro assinala ao utilizador que a máquina não está dobrada e está posicionada numa rampa que ultrapassa o desvio autorizado.

NOTA : O DETETOR DE DESVIO APENAS ESTÁ ATIVO SE A MÁQUINA NÃO ESTIVER EM POSIÇÃO RECOLHIDA.

Quando a máquina esticada está numa inclinação superior ao desvio máximo autorizado, fora da posição recolhida, os pedidos de TRANSLAÇÃO e ELEVAÇÃO são desativados.

Todas as velocidades devem ser reduzidas.

Neste caso, repleir completamente a máquina, seguidamente entregar a máquina de nível sobre um solo plano antes de efectuar as operações de elevação.

NOTA : EM FUNÇÃO DA CONFIGURAÇÃO DA SUA MÁQUINA, PODE SER NECESSÁRIA UMA AJUDA EXTERNA PARA A REALIZAÇÃO DESTA OPERAÇÃO.

Para testar a inclinação a partir da consola inferior

Etapa	Acção
1	Puxar os botões de pressão de paragem de emergência das consolas inferior e superior (144, 46).
2	Colocar a máquina sob tensão a partir da consola inferior (92).
3	Para COMPACT 8W - COMPACT 2047E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E apenas : Colocar a máquina em configuração de manutenção ( Secção B 3.2 - Suporte de manutenção).
4	Localizar o detetor de declive próximo da consola inferior.
5	Inclinar manualmente e manter a inclinação para a frente durante alguns segundos ( Secção B 3.1 - Plano).
6	O sinal sonoro é emitido.
7	Para as máquinas equipadas : O detetor de declive impede os movimentos de elevação e de translação.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

4.6 - LIMITAÇÃO DA VELOCIDADE DE TRANSLAÇÃO

A máquina dispõe de um seletor de 2 velocidades de translação, pequena velocidade e grande velocidade.

Todas as velocidades de translação são autorizadas quando a máquina está recolhida (máquina em posição de transporte).

As velocidades máximas de tradução são cortadas quando a altura d' elevação abaixo é atingida :

Máquina	Altura limite da posição de transporte	
	Mètre	Feet
COMPACT 8-COMPACT 2032E	1,60	5 ft 3 in
COMPACT 8W-COMPACT 2047E	1,75	5 ft 9 in
COMPACT 10N-COMPACT 2632E	1,55	5 ft 1 in
COMPACT 10-COMPACT 2747E	1,80	5 ft 11 in
COMPACT 12-COMPACT 3747E	1,85	6 ft 1 in
COMPACT 14-COMPACT 3947E	2,45	8 ft 0 in

Fora da posição transporte definida acima, a micro velocidade é engrenada automaticamente.

O variador de velocidade electrónica controla a velocidade dos movimentos e da translação.

Recebe as informações do manipulador de comando relativas à natureza dos movimentos a efectuar.

Gere igualmente o estado das seguranças.

Um desconhecimento das características e funcionamento da máquina pode levar a crer numa anomalia enquanto que se trata de um funcionamento normal das seguranças.

4.7 - VARIADOR DE VELOCIDADE ELECTRÓNICO

As máquinas estão equipadas de 2 variadores de velocidade electrónica parametrizados para cada função que gerem a potência fornecida a cada motor.



Não permutar os variadores entre máquinas.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

4.8 - SISTEMA DE SEGURANÇA CONTRA OS BURACOS NO PISO (DISPOSITIVOS ANTI-BASCULAMENTO)

Um sistema de protecção contra os ninhos de galinha estende-se automaticamente quando a barquinha (ou plataforma) é levantada acima os valores citados no tabel  Secção C 4.2 - Velocidade de translação. Nesta posição, apenas a micro-velocidade é possível. Se os dispositivos anti-basculamento não estão saídos, há automaticamente um corte da micro-velocidade e do levantamento da cesta (ou plataforma). Logo que a barquinha (ou plataforma) estiver debaixo dos valores citados no quadro 

Vitesse de translation e que a condução em grande e pequena velocidade é comprometida, os potholes retornam automaticamente.



As alturas de elevação depende do modelo da máquina. Adiar-se  Secção C 4.2 - Velocidade de translação.

4.9 - CARREGADOR A BORDO

O carregador a bordo é utilizado para o carregamento das baterias de semi-tracção.

O carregamento das baterias inicia assim que forem ligadas à corrente.

O indicador (93) indica o estado da carga :

- LED verde : Bateria a 100 % da carga.
- LED amarelo : Bateria a 80 % da carga.
- LED vermelho : Bateria em fase inicial de carregamento.

Em caso de defeito, o indicador pisca de diversas cores em função do tipo de anomalia (Ver o diário de manutenção da máquina). O sinal sonoro é emitido.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

C- Inspeção antes da utilização

4.10 - INDICADOR DE DESCARGA DAS BATERIAS-CONTADOR HORÁRIO

O carregador de baterias - contador de horas reúne 3 funções :

- Estado da carga das baterias
- Contador horário
- Códigos de alarme



Bateria carregada : Os díodos verdes estão acesos.

A bateria descarrega-se : Os díodos apagam-se progressivamente.

Bateria descarregada : A LED vermelha acende. A subida é interrompida e a translação permanece possível.

4.10.1 - Contador horário

Contabiliza :

- As horas de funcionamento da máquina.

4.10.2 - Códigos de alarme

O LED vermelho pisca, um código de alarme é exibido.

A máquina apresenta uma falha (consulte o código de falha indicado).



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D - Instruções de utilização

1 - Utilização

1.1 - INTRODUÇÃO

Apenas o pessoal formado e autorizado deve utilizar a plataforma.

Antes da operação :

- Leia, compreenda e obedeça a todas as instruções e precauções de segurança neste manual e apostas à plataforma de trabalho aérea.
- Leia, compreenda e respeite todas as regulamentações aplicáveis em vigor.
- Familiarize-se com o uso adequado de todos os controlos e sistemas de emergência.

 **GRUPO APC**
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

1.2 - FUNCIONAMENTO DO PAINEL DE COMANDOS INFERIOR

- A colocação sob tensão e fora de tensão da máquina é realizada através de um interruptor de chave (92).
- A ativação de um painel de comandos é efetuada, girando o seletor de ativação do painel (92) para a posição desejada.
- O painel de comandos inferior está sob tensão e ativa-se unicamente quando :
 - A paragem de emergência do painel de comandos baixo não estiver acionada.
 - A máquina está sob tensão.
 - O painel de comandos baixo é selecionado.
- Um botão de paragem de emergência está presente em cada consola de comandos, corta todos os movimentos quando está pressionado.

NOTA : PREMIR UM BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA NÃO CORTA A ALIMENTAÇÃO GERAL DA MÁQUINA.

- Um comando de ativação (9) deve ser ativado e mantido para autorizar um ou vários movimentos. Se o comando de ativação (9) for mantido sem seleção de movimento durante mais de 8 s, o comando de ativação será automaticamente desativado.
- A libertação do comando de ativação (9) quando se efetua um movimento provocará a paragem de todos os movimentos. A paragem dos movimentos é progressiva. Se o comando de ativação for acionado de novo, o movimento não retomará. Só poderá retomar após uma passagem em neutro do comando.
- Todos os interruptores e manipuladores que pilotam um movimento voltam automaticamente ao neutro quando são libertados.
- O painel de comandos inferior foi concebido unicamente para operações de manutenção e em caso de ajuda de emergência. Adiar-se  Secção D 4.2 Salvar um operador na plataforma aérea.
- O estado dos interruptores é testado automaticamente na colocação sob tensão e verificado a cada arranque. Um interruptor só poderá ser utilizado após ter sido detetado ao neutro. Os interruptores seguintes não são controlados :
 - Luz de emergência (se existir)

Um avisador sonoro (buzzer) emite um sinal auditivo nas seguintes configurações :

- Sobrecarga (se existir).
- Máquina em posição recolhida numa inclinação superior à inclinação permitida.
- Opção movimentos.
- Indicadores luminosos : Todos os indicadores são testados na colocação sob tensão da máquina



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

1.3 - FUNCIONAMENTO DE PAINEL DE COMANDOS ALTO

- O posto de comandos alto só é utilizável se :
 - As paragens de emergência de todos os postos não estiverem premidas (postos alto, baixo, chassis).
 - Máquina sob tensão do posto de comandos baixo.
 - Seleção posto de comandos alto efetuada desde o posto de comandos baixo.
- Um manipulador em defeito não é levado em conta para comandar um movimento. Se este defeito desaparecer, o movimento é de novo autorizado.
- Está presente um botão de paragem de emergência em cada painel de comandos. Quando pressionado, interrompe todos os movimentos.
- Um comando de ativação (123) ou pedal de ativação na cesta (245) está presente e deve ser ativado para autorizar um ou mais movimentos funcionais. Em caso de utilização de um comando de ativação durante mais de 8 segundos sem seleção de movimento, o comando será anulado. O comando de ativação deve ser solto para se reinicializar antes de acionar um outro comando de movimento.
- A libertação do comando de ativação (123) ou do pedal de ativação na cesta (245) enquanto efetua um movimento provocará a paragem de todos os movimentos. A paragem dos movimentos é progressiva. Só poderá retomar após uma passagem em neutro do comando.
- Todos os interruptores e manipuladores que pilotam um movimento voltam automaticamente ao neutro quando são libertados.
- O estado dos interruptores e manipuladores é testado automaticamente ao colocar sob tensão. Um interruptor ou manipulador só poderá ser utilizado após ter sido detetado ao neutro.

Um avisador sonoro (buzzer) emite um sinal auditivo nas seguintes configurações :

- Sobrecarga.
- Máquina na posição desdobrada numa inclinação maior que a inclinação permitida.
- Indicadores luminosos - Todos os indicadores são testados
 - Na colocação sob tensão da máquina.



Durante as manobras de translação numa encosta :

- Orientar sempre a máquina na direção da encosta.
- Recolher completamente a máquina.
- Não descer declives a alta velocidade.
- Não andar depressa nas zonas estreitas e com obstáculos. Manter a velocidade sob controlo ao fazer as curvas e as curvas apertadas.



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

2 - Paineis de comandos

2.1 - INÍCIO E PARAGEM DA MÁQUINA

- Puxar o botão de pressão de paragem de urgência 144.
- Colocar a máquina sob tensão 92.
- Rodar a chave do selector de activação da consola (92) para a direita de forma a activar a consola inferior.

Para parar a máquina a partir do painel de comandos baixo :

- Rodar a chave do selector de activação da mesa (92) para o centro.
- Empurrar para dentro o botão de pressão de paragem de emergência (corta-circuito)(144).

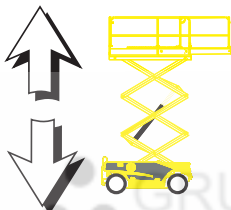
2.2 - COMANDOS DOS MOVIMENTOS



Mesmo em velocidade de movimentos lenta, manipular os comandos com precisão.

NOTA : AO SOLTAR O BOTÃO ATIVAR IR+A PARAR TIDOS OS MOVIMENTOS.

Comandos do painel inferior

Comando	Acção
Subida /descida da cesta (ou plataforma)	 Accionar o selector de subida e descida da cesta (ou plataforma) (106) para cima para subir a cesta (ou plataforma). Accionar o selector de subida e descida da cesta (ou plataforma) (106) para baixo para descer a cesta (ou plataforma).
Descida de reparação de avaria /Paragem de descida de reparação de avaria da cesta (ou plataforma)	 Puxar a pega de reparação de avaria (107) para descer a cesta (ou plataforma). Soltar a pega de reparação de avaria (107) para interromper a descida da cesta (ou plataforma).



Após a realização das operações de emergência, redigir um relatório de incidente.

NOTA : SOLTAR A CHAVE (92) OU O SELECTOR (106) CAUSA A PARAGEM DOS MOVIMENTOS.



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

NOTA : A UTILIZAÇÃO DA LINGUETA DE DESEMPANAGEM ATIVA IMEDIATAMENTE A DESCIDA DA PLATAFORMA.



Velar **SEMPRE** para que não haja nenhum obstáculo material ou humano) em torno da máquina que poderá bloquear a descida.

2.3 - CONTROLOS COMPLEMENTARES A PARTIR DO PAINEL DE COMANDOS BAIXO

Para as máquinas munidas de farol rotativo :

- Mover o comando da luz de sinalização (105) para cima para ligar a luz de sinalização.
- Mover o comando da luz de sinalização (105) para baixo para desligar a luz de sinalização.

 **GRUPO APC**
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

3 - Painel de comando da plataforma

3.1 - ARRANQUE E PARAGEM DA MÁQUINA

Para iniciar a máquina :

No painel de comandos inferior :

- O botão E-stop na caixa de controlo do solo deve estar na posição ON (solto / ativado).
- Rodar a chave do selector de activação da consola (92) para a esquerda de forma a activar a consola superior.

No painel de comandos superior :

- Puxar o botão de pressão de paragem de urgência (46).

Para parar a máquina :

- Premir o botão de pressão de paragem de urgência (46).

3.2 - COMANDOS TRANSLAÇÃO E DIREÇÃO

3.2.1 - Armário - Padrão



Ativar os comandos e o comando de ativação simultaneamente para executar os diferentes movimentos.

Comandos translação e direção

Comando	Acção
Translação ¹ .	Accionar o manipulador de movimentos (108) para a frente para avançar a máquina. Accionar o manipulador de movimentos (108) para trás para recuar a máquina.
Direcção do eixo dianteiro	Premir à direita do selector de direcção do eixo dianteiro (108) para uma direcção à direita. Premir à esquerda do selector de direcção do eixo dianteiro (108) para uma direcção à esquerda.

1. Quando a cesta (ou plataforma) está levantada acima de 1,50 m(4 ft11 in), apenas a micro-velocidade é possível

NOTA : A LIBERTAÇÃO DOS SELECTORES E (OU) DOS MANIPULADORES CAUSA A PARAGEM DOS MOVIMENTOS.



D - Instruções de utilização

3.3 - COMANDOS DOS MOVIMENTOS

3.3.1 - Armário - Padrão

Para comandar a subida e a descida, acionar o seletor 3 posições (112) para a esquerda. O indicador de seleção subida / descida (110) acende-se. Acionar simultaneamente o manípulo (108) e manter premido o gatilho do manípulo (comando de ativação (123)).

NOTA : PARA JAPÃO UNICAMENTE - O COMANDO DE ATIVAÇÃO (123) E O PEDAL DE ATIVAÇÃO (C42) DEVEM SER PREMIDOS PARA ATIVAR UMA FUNÇÃO.

Comando	Acção
Subida /descida da cesta (ou plataforma)	Accionar o manipulador de movimentos (108) para a frente para subir a cesta (ou plataforma). Accionar o manipulador de movimentos (108) para trás para descer a cesta (ou plataforma) *.

* Quando a plataforma é baixada à altura de 1,50 m(4 ft11 in) a partir do solo ; uma temporização de alguns segundos é automaticamente ativada e a descida recomeça. Isto para evitar todo o risco de esmagamento. O alarme toca.

3.4 - OUTROS COMANDOS

- Buzina : Accionar o selector da buzina (43) para a direita para buzinar. A libertação do selector causa a paragem da buzina.

GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D - Instruções de utilização

4 - Procedimentos de socorro e emergência

4.1 - EM CASO DE PERDA DE POTÊNCIA

Em caso de falha da fonte de alimentação principal, abaixe a cesta (ou plataforma) com a alavanca de socorro no chassis.

Em caso de urgência, se o utilizador tiver de deixara plataforma quando esta está elevada, a transferência do utilizador deve respeitar as seguintes recomendações. :

- Sair para uma estrutura robusta e fiável.
- O utilizador deve garantir que 2 tensores são usados para segurança. Um tensor deve estar preso ao ponto de fixação especificado na plataforma onde se encontra o utilizador, o outro tensor deve estar fixado à estrutura que o utilizador pretende alcançar.
- O(s) utilizador(es) deve(m) abandonar a plataforma atual a partir do ponto de acesso normal.

NOTA : NÃO DESTACAR OS TENSORES DA PLATAFORMA SE A TRANSFERÊNCIA PARA A NOVA ESTRUTURA FOR PERIGOSA OU SE A TRANSFERÊNCIA NÃO ESTIVER TERMINADA EM TODA A SEGURANÇA. NÃO TENTAR SAIR DA PLATAFORMA SUBINDO PARA ESTA PARA DESCER. AGUARDAR A AJUDA DE ALGUÉM PARA SAIR DA PLATAFORMA EM SEGURANÇA.

4.2 - SALVAR UM OPERADOR NA PLATAFORMA AÉREA

No caso de o utilizador na plataforma ter necessidade de ser socorrido (por exemplo em caso de indisposição, danos ou bloqueio contra um elemento exterior que torne impossível a acessibilidade ao painel de comandos) o utilizador no solo deve poder aceder aos comandos para prestar auxílio.

HAULOTTE® implementou um sistema de comandos de emergência no solo a utilizar para ajudar o utilizador a descer em toda a segurança e permitir-lhe receber cuidados apropriados.

1. Rodar a chave do selector de activação da consola (92) para a direita de forma a activar a consola inferior. Os comandos da consola superior estão inoperantes.
2. Efectuar os movimentos de descida a partir da consola inferior.
3. Descer a cesta (ou plataforma) através do selector (106) mantendo simultaneamente a chave (92).
4. Libertar para interromper a descida.

Se os sistemas de segurança não permitirem que os movimentos sejam feitos normalmente a partir do painel de comandos inferior, abaixe a cesta (ou plataforma) com a alavanca de socorro (Overriding System) (107) no painel de comandos inferior.



Após a realização das operações de emergência, redigir um relatório de incidente.



suporte@grupoapc.com.br

D - Instruções de utilização

5 - Transporte

5.1 - POSICIONAMENTO PARA TRANSPORTE

Durante o carregamento, certifique-se que :

- As rampas de carregamento podem suportar o peso da máquina.
- As rampas de carregamento estão devidamente fixadas antes de transportar a máquina.
- A zona de aderência das rampas de carregamento é suficiente.
- O camião de transporte deve ser estacionado numa superfície plana e deve ser imobilizado para impedir que se desloque durante o carregamento ou descarregamento da máquina.

Para subir a inclinação, acionar progressivamente o manipulador de translação (108).

Se o declive for demasiado elevado, utilizar um guincho em complemento da tracção.

Nunca se colocar por baixo ou perto das máquinas durante as operações de carga.

A máquina deve estar inteiramente em configuração esticada :

- Verificar a ausência de carga na nacelle (ou plataforma).
- A extensão da plataforma deve estar retraída e em posição bloqueada.
- Conduza a máquina para um reboque do camião.
- Amarrar a máquina nos pontos de ancoragem previstos para o efeito (Ver ilustração).



A extensão manual (se estiver instalada) deve estar retraída e bloqueada durante o transporte ou reboque.

GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003

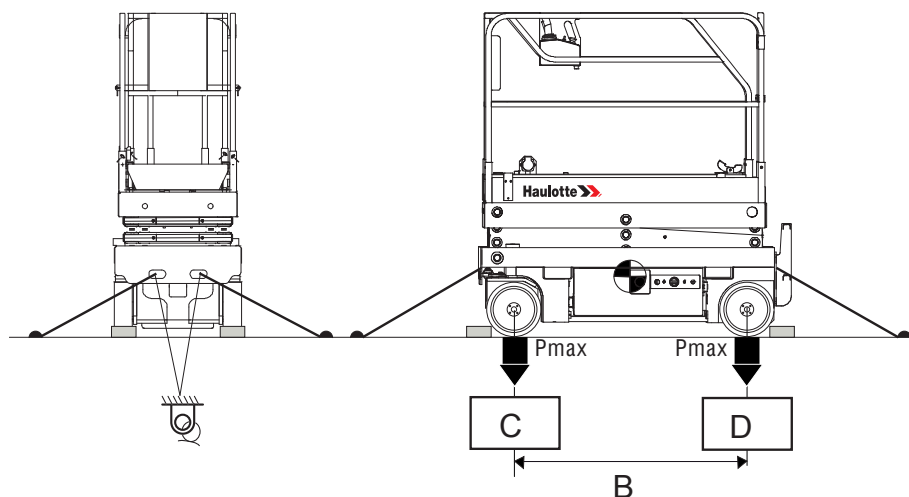


suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

5.2 - APRESENTAÇÃO DA MÁQUINA — COMPACT 8/ 8W / 10N / 10 / COMPACT 12 / COMPACT 14

**COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 8W - COMPACT 2047E -
COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10 - COMPACT 2747E -
COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E**



Características de carregamento

Marca de referência	Designação	COMPACT 8 - COMPACT 2032E	COMPACT 8W - COMPACT 2047E)
B	Entre-eixo lateral das rodas ^{1.}	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Pressão roda dianteira ^(1.)	19,2 kg/cm ² (39400 lb/ft ²)	20 kg/cm ² (41030 lb/ft ²)
D	Pressão roda traseira ^(1.)	19,2 kg/cm ² (39400 lb/ft ²)	20 kg/cm ² (41030 lb/ft ²)
	Pontos de ancoragem		

1. Verificar os dados técnicos nas características técnicas

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	COMPACT 8 - COMPACT 2032E) Carga única (Opção)
B	Entre-eixo lateral das rodas ^{1.}	1,86 m(6 ft1 in)
C	Pressão roda dianteira ^(1.)	19,4 kg/cm ² (39750 lb/ft ²)
D	Pressão roda traseira ^(1.)	19,4 kg/cm ² (39750 lb/ft ²)
	Pontos de ancoragem	

1. Verificar os dados técnicos nas características técnicas



suporte@grupoapc.com.br

D - Instruções de utilização

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	COMPACT 10N - COMPACT 2632E	COMPACT 10 - COMPACT 2747E
B	Entre-eixo lateral das rodas ¹ .	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Pressão roda dianteira ^(1.)	20,2 kg/cm ² (41340 lb/ft ²)	21,2 kg/cm ² (43320 lb/ft ²)
D	Pressão roda traseira ^(1.)	20,2 kg/cm ² (41340 lb/ft ²)	21,2 kg/cm ² (43320 lb/ft ²)
	Pontos de ancoragem		

1. Verificar os dados técnicos nas características técnicas

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	COMPACT 12 - COMPACT 3347E	COMPACT 14 - COMPACT 3947E
B	Entre-eixo lateral das rodas ¹ .	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Pressão roda dianteira ^(1.)	21,8 kg/cm ² (44660 lb/ft ²)	22,6 kg/cm ² (46330 lb/ft ²)
D	Pressão roda traseira ^(1.)	21,8 kg/cm ² (44660 lb/ft ²)	22,6 kg/cm ² (46330 lb/ft ²)
	Pontos de ancoragem		

1. Verificar os dados técnicos nas características técnicas

5.3 - DESCARREGAMENTO

Antes de descarregar, verificar que a máquina está em bom estado.

- Remover as correias de amarração.
- No painel de comandos inferior rodar o seletor de ativação do painel (92) para a esquerda para ativar o painel de comandos superior.
- Do painel de comandos superior, manter pressionado o comando de ativação (123) enquanto aciona lentamente e suavemente o manipulador de translação (108).



Aviso : No momento de iniciar a máquina que foi colocada em segurança e transportada, o sistema de segurança pode detetar uma falsa sobrecarga que impede todo o momento a partir do painel de comandos da plataforma.

Para reinicializar o sistema, levantar a plataforma de alguns centímetros desde a consola de comandos baixa.

0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

5.4 - REBOQUE



Em caso de falha da máquina, é possível puxá-la numa curta distância para a carregar num reboque :

- Certificar-se que nenhum funcionário se encontra na plataforma durante o reboque.
- Antes do reboque, assegurar-se de que a plataforma está completamente baixada.
- A cesta (ou plataforma) está livre de qualquer carga.
- Mantenha **SEMPRE** o pessoal e as obstruções livres da plataforma de trabalho aérea quando os travões são libertados.

Para rebocar uma máquina avariada, solte o travão (Adiar-se  Secção D 5.4.1 - Modo Rodas Livres).

Efetuar esta operação num solo plano com rodas calçadas.

Em configuração de reboque, o sistema de travagem da máquina fica inativo. Recomenda-se a utilização de uma barra de tração :

- Não ultrapassar a velocidade máxima em roda livre (Adiar-se  Secção B 4.1 - Características técnicas).
- Não ultrapassar uma inclinação de 25%.

5.4.1 - Modo Rodas Livres

Para rebocar uma máquina avariada, efectuar uma 'destravagem' manual.



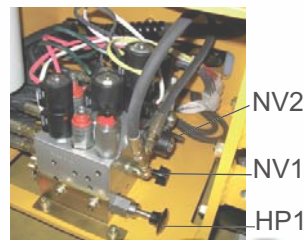
Executar estas operações num piso plano e horizontal. Caso não seja possível, calçar as rodas com cunhas de forma a imobilizar a máquina. Aquando de uma operação de desengrenamento, a máquina fica em rotação livre e deixa de haver sistema de travagem.

COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 8W - COMPACT 2047E - COMPACT 10N -
COMPACT 2632E - COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E
- COMPACT 14 - COMPACT 3947E

1. Fechar a torneira (NV1).
2. Abrir a torneira (NV2).
3. Accionar a bomba manualmente (HP1) até à 'destravagem' completa.
4. Rebocar a pequena velocidade.

Após o reboque da máquina :

5. Fechar a torneira (NV2)
6. Abrir a torneira (NV1).



Em caso de reboque, a máquina deixa de ter travões. Utilizar uma barra de engate para evitar qualquer risco de acidente.



Não ultrapassar 5 km/h (3,10 mph) .



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

5.4.2 - Destravagem automática (Opção)

Para puxar uma máquina avariada, a destravagem das rodas motoras é possível graças a um comando deportado que permite activar a distância de destravagem.



Executar estas operações num piso plano e horizontal. Caso não seja possível, calçar as rodas com cunhas de forma a imobilizar a máquina. Aquando de uma operação de desengrenamento, a máquina fica em rotação livre e deixa de haver sistema de travagem.

1. Activar a destravagem através do comando por botão pressor (posto baixo). O grupo moto-bomba é alimentado durante um breve instante. A destravagem é efectiva após cerca de 1 s.
2. Enquanto o botão estiver activo, a máquina está destravada (as electroválvulas YV10 e YV11 são alimentadas).
3. Puxar a máquina em velocidade reduzida.
4. Os travões são reactivados 0,5 s após soltar o botão pressor.



Em caso de reboque, a máquina deixa de ter travões. Utilizar uma barra de engate para evitar qualquer risco de acidente.



Não ultrapassar 5 km/h (3,10 mph) .

GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

5.5 - ARMAZENAMENTO



A máquina deve ser armazenada numa área apropriada quando não for utilizada. Em caso de armazenamento durante mais de 3 mês sem utilização, deve-se realizar uma inspeção periódica.



Para condições de armazenamento da máquina, siga as instruções nas instruções de operação e instruções de operação do fabricante.

Recomenda-se que a máquina não seja armazenada ou imobilizada em posição não recolhida.

Garantir que todos os painéis e portas de acesso estão fechados e em segurança.

No painel de comandos inferior, girar o seletor de chave de alimentação (92) para o centro para CORTAR a energia.

Retirar a chave de contacto para evitar o funcionamento não autorizado da máquina.



Quando a máquina é armazenada e não é utilizada durante mais de 1 semana, verificar o estado de carga da bateria e recarregar se necessário.



Para evitar problemas de corrosão nas hastes dos cilindros durante uma fase de armazenamento superior a 1 mês :

- Em meio atmosférico normal : fazer um ciclo completo dos cilindros a cada 2 meses de armazenamento.
- Em ambientes agressivos (forte salinidade da atmosfera: proximidade do meio marinho, atmosfera industrial com emissão de cloreto e/ou taxa de humidade >70%), recomendamos aplicar o processo de proteção abaixo :
 - Lavar e enxaguar abundantemente com água doce toda a máquina.
 - Secar todas as hastes dos cilindros com um soprador.
 - Aplicar diretamente um óleo diluído que deixa uma película oleosa após evaporação do solvente em todas as hastes expostas na posição de armazenamento da máquina.
 - Renovar a aplicação do produto mensalmente.



Depois de lavar a máquina, verifique se está totalmente seca e não contém humidade em peças corrosivas (por exemplo, hastes de cilindros).

Não lave componentes elétricos especialmente com uma lavadora de pressão. Limpe a sujeira em torno dos componentes elétricos com um pano seco.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

5.6 - CARREGAMENTO POR RAMPAS



Certificar-se de que :

- As rampas de carregamento podem suportar o peso da máquina.
- As rampas de carregamento estão devidamente fixadas antes de transportar a máquina.
- A zona de aderência das rampas de carregamento é suficiente.
- O camião de transporte deve ser estacionado numa superfície plana e deve ser imobilizado para impedir que se desloque durante o carregamento ou descarregamento da máquina.



Para subir a inclinação, acionar progressivamente o manipulador de translação  (ou ).

Se o declive for demasiado elevado, utilizar um guincho em complemento da tracção.



Nunca se colocar por baixo ou perto das máquinas durante as operações de carga.

- Verificar a ausência de carga na nacelle (ou plataforma). Não utilize força excessiva ao colocar em segurança a plataforma/cesto.
- Conduza a máquina para um reboque do camião.
- Amarrar a máquina nos pontos de ancoragem previstos para o efeito (Adiar-se  Secção D 5.2 - Apresentação da máquina).
- Os tabuleiros de revestimentos/balanço têm de ser fechados e fixados. Uma falsa manobra pode levar à queda da máquina e provocar acidentes materiais e corporais graves.

A máquina deve estar inteiramente em configuração esticada.

No transporte ou no reboque, a extensão manual deve estar recolhida e bloqueada.

5.7 - DESCARREGAMENTO POR RAMPAS



Antes de qualquer manipulação, controlar o bom estado da máquina.

Se a máquina foi danificada durante o transporte, notificar o transportador por escrito

1. Remover as correias de amarração.
2. Colocar a máquina sob tensão.
3. As rampas estão em bom estado e possuem uma capacidade suficiente. Os acessórios estão em bom estado e possuem uma capacidade suficiente.
4. Desloque progressivamente o joystick .



No momento de iniciar a máquina que foi colocada em segurança e transportada, o sistema de segurança pode detetar uma falsa sobrecarga que impede todo o momento a partir do painel de comandos da plataforma.

Para reinicializar o sistema, levantar a plataforma de alguns centímetros desde a consola de comandos baixa.



suporte@grupoapc.com.br

D - Instruções de utilização

5.8 - CARREGAMENTO POR ELEVAÇÃO

Antes de uma operação de elevação, é necessário ter em consideração os seguintes pontos :



Apenas o pessoal formado e autorizado deve efetuar a elevação da máquina.

Não utilizar a máquina antes de :

- obter uma formação e qualificação perfeitas para utilizá-la de forma apropriada.
- ter lido e compreendido as informações que se encontram no Manual de utilização da máquina.

5.8.1 - Instruções de segurança

É da responsabilidade do utilizador certificar-se da ausência de pessoas ou obstáculos para efetuar as operações com toda a segurança.

5.8.2 - Operações preliminares

- Inspeccione a zona envolvente e posicione a máquina a uma distância segura dos cabos elétricos sob tensão para garantir que nenhuma parte da máquina se situa num local perigoso. Mantenha sempre distância dos obstáculos aéreos.
- Respeite a regulamentação local e as distâncias mínimas de segurança junto das linhas de tensão.
- Pare a máquina.
- Retire a chave de ignição.
- Certifique-se que a alimentação principal está desligada.
- Coloque um cartaz/uma etiqueta "NÃO UTILIZAR" junto dos interruptores Ligar/Desligar para informar os funcionários de que a máquina não está operacional durante a elevação.
- Coloque um cabo de segurança em torno da máquina para garantir que a mantém afastada dos funcionários e de qualquer veículo ou equipamento circulante.
- Retire todos os elementos não fixos da máquina.
- Certifique-se de que a capacidade da empilhadora e do equipamento de elevação, tais como guinchos de elevação, correntes, correias, etc., são suficientemente resistentes para suportar o peso máximo da máquina.
- Fixe os cabos APENAS aos pontos de elevação indicados na máquina.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

5.8.3 - Carga e descarga com empilhadora

Descarregamento

- Levantar certificando-se da correcta distribuição da carga.
- Arriar a máquina.
- A plataforma deve ser totalmente rebaixada.
- A(s) plataforma(s) de extensão manual deve(m) estar totalmente recolhida(s) e fixada(s). A máquina deve estar na posição completamente retraída.
- Certificar-se de que os comandos da máquina estão em posição OFF.
- Utilizar uma empilhadora com resistência suficiente para elevar a máquina.
- Afastar os garfos.
- Colocar os garfos nos locais indicados no chassis.
- Colocar cuidadosamente os garfos em posição com a ajuda de empilhadoras para uma maior estabilidade.

 **GRUPO APC**
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

5.8.4 - Para: COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 10N - COMPACT 2632E

Material necessário



- EPI (equipamento de proteção individual: luvas, sapatos de segurança, óculos de proteção, etc.)
- Caixa de ferramentas clássica
- 4 manilhas 2 T
- 4 lingas 3 m (9 ft 10 in) 3 T

Procedimento de lingamento

A máquina tem de estar totalmente dobrada, com extensão(ões) da plataforma recolhida(s) e fixada(s).

Fixe 4 as manilhas 2 T com as correias 3 m (9 ft 10 in) 3 T aos quatro pontos de elevação do chassi.

Vista dianteira da máquina



Vista traseira da máquina



0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

As lingas têm de estar posicionadas no interior dos corrimões, conforme indicado abaixo.

Instalação de lingas e manilhas

Vista dianteira da máquina



Vista lateral da máquina



Remova e coloque a caixa de regulação da plataforma no piso da plataforma.

Certifique-se de que as lingas não entram em contacto com componentes críticos, conforme indicado abaixo.



0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

5.8.5 - Para COMPACT 8W - COMPACT 2047E - COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E

Material necessário



- EPI (equipamento de proteção individual: luvas, sapatos de segurança, óculos de proteção, etc.)
- Caixa de ferramentas clássica
- 6 manilhas 2 T
- 4 lingas 3 m (9 ft 10 in) 3 T

Procedimento de lingamento

A máquina tem de estar totalmente dobrada, com extensão(ões) da plataforma recolhida(s) e fixada(s).

Encaixe 2 - 2 T as manilhas com uma linga 3 m (9 ft 10 in) 3 T em cada cavidade da parte frontal da máquina.

Vista dianteira da máquina



Encaixe 1 - 2 T uma manilha com uma linga 3 m (9 ft 10 in) 3 T em cada cavidade da parte posterior da máquina.

Vista traseira da máquina



0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

Instalação de lingas e manilhas



A deformação que poderá ocorrer não é permanente. O guarda-corpo retomará a sua forma inicial no final da operação de elevação e depois de as lingas serem removidas.

GRUPO APC A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

6 - Recomendação de utilização em tempo frio

Num ambiente extremamente frio, as máquinas devem ser equipadas de dispositivos opcionais de arranque a frio.

6.1 - CONDIÇÕES AMBIENTAIS

6.1.1 - Óleo hidráulico

As condições ambientais exteriores podem reduzir o desempenho da máquina e a temperatura do óleo hidráulico não atinge a faixa de temperatura ideal.

Recomenda-se que utilize óleo hidráulico em função das condições meteorológicas. Consulte a tabela abaixo.

Condições ambientais	Viscosidade SAE
Temperatura ambiente compreendida entre - 15°C (5°F) e + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Temperatura ambiente compreendida entre - 35°C (- 31°F) e + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Temperatura ambiente compreendida entre 0°C (+ 32°F) e + 45°C (+ 113°F)	HV 68

NOTA : RECOMENDAS-SE A SUBSTITUIÇÃO DO ÓLEO DE BAIXA TEMPERATURA QUANDO A TEMPERATURA AMBIENTE ATINGE OS + 15°C (59°F). NÃO É ACONSELHADO MISTURAR ÓLEOS DE DIFERENTES MARCAS OU DE DIFERENTES TIPOS.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

7 - Conservação e manutenção da bateria

7.1 - MUDAR A BATERIA

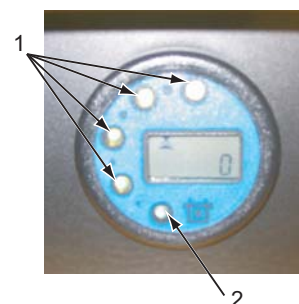
Recarregue as baterias da plataforma aérea de trabalho após cada turno de 8 horas ou quando necessário. Quando a plataforma de trabalho aérea não estiver em utilização, as baterias deverão ser recarregadas pelo menos uma vez por semana. Em circunstâncias normais, o carregamento da bateria demora cerca de 8-10 horas. No entanto, a carga plena poderá demorar 24 horas, se a carga da bateria for baixa.

Estado da carga das baterias

Consola inferior :

O indicador (93) indica o estado de carga.

- Baterias carregadas : Os díodos verdes estão acesos(1).
- Baterias em curso de descarregamento : Os díodos apagam-se progressivamente(1).
- Baterias descarregadas : O díodo vermelho acende, a subida é cortada mas a translação permanece possível(2).



Quando carregar as baterias ? :

- Não permita que a bateria descarregue abaixo dos 20 %.
- Quando as baterias estão descarregadas entre 35 % e 80 % da sua capacidade nominal.
- Em caso de implantação de baterias novas, carregá-las após 3 ou 4 horas de utilização e isto 3 a 5 vezes.
- Após um longo período de paragem.
- Nunca deixar as baterias descarregadas.
- Por tempo frio, não diferir o carregamento das baterias porque o electrólito poderia gelar.
- Não carregar as baterias se a temperatura do electrólito é superior a 40 °C(104 °F) . Deixar arrefecer.
- Manter a parte de cima das baterias seca e limpa. Uma conexão incorrecta ou uma corrosão podem provocar uma perda de potência importante.
- O carregador foi regulado na fábrica com o cabo com o qual está equipado. Em caso de substituição deste, é importante contactar a fábrica HAULOTTE® de forma a que esta possa dar-lhe a sua autorização.



suporte@grupoapc.com.br

D- Instruções de utilização

Como carregar as baterias ? :



Antes de carregar as baterias, colocar a máquina fora de tensão.

- Utilizar o carregador a bordo da máquina. O carregador tem um débito de carga apropriado à capacidade das baterias.
- Certificar-se de que a alimentação da corrente está adaptada ao consumo do carregador.
- Complementar as baterias com água destilada até ao nível mínimo de electrólito se um elemento tiver um nível inferior a esse mínimo.
- Operar num local limpo, arejado e sem chamas próximo.
- Deslocar a plataforma de trabalho aérea para uma zona bem ventilada com a acesso directo a uma saída eléctrica CA.

Tipo de carregador	24 V -
Alimentação eléctrica	220 V monofásico 50 Hz
Tensão fornecida	24 V
Tempo de carregamento	Aproximadamente 11 h (hours) para baterias descarregadas de 70 % a 80 %
Ligação à corrente	Tomada normalizada

Como manter a autonomia da bateria ? :

- Não carregue as baterias em temperaturas frias.
- A vida da bateria é reduzida quando a máquina é usada em temperaturas frias ($< 0^{\circ}\text{C}$ (32°F)).
- Se a máquina não for usada durante um longo período de tempo, desligue a alimentação com o botão de isolamento da bateria (Botão de pressão de paragem de emergência (15)).
- Não permita que a bateria descarregue abaixo dos 20 %.
- Se as baterias estiverem profundamente descarregadas ($<10\%$); o carregador padrão de baterias pode não ser o suficiente para voltar a carregar a bateria.

Para carregar as baterias da plataforma de trabalho aérea :

Fixar uma extensão eléctrica multicatenária ligada à terra 12 AWG de uma comprimento máximo de 15 m (50 ft) à tomada situada no carregador.

Ligue a extensão à tomada.

O arranque é automático aquando da ligação à corrente. O carregador é munido de um indicador de LED colocado próximo da mesa do chassis :

- LED verde : Bateria a 100 % da carga
- LED amarelo : Bateria a 80 % da carga
- LED vermelho : Carregador na fase inicial do carregamento

O LED indicador de CARGA permanece aceso continuamente durante a primeira etapa do ciclo de carga. A carga actual será exibida na FACE DO CARREGADOR DA BATERIA.

Para exibir a tensão da bateria, prima e mantenha premido o botão TENSÃO DA BATERIA.

D - Instruções de utilização



Não desconecte condutores ou conectores de saída entre as baterias e o carregador quando o carregador está ligado. Para parar uma carga em curso, desligue sempre o cabo de extensão da alimentação eléctrica CA.



Recarregue as baterias apenas num local bem ventilado. Não carregue as baterias perto do fogo, de faíscas ou outras fontes potenciais de ignição. As baterias podem emitir gás hidrogénio altamente explosivo enquanto carregam. Na falta de ventilação, os gases de carga podem provocar a morte ou ferimentos graves. Carregue sempre as baterias da plataforma de trabalho aérea longe de materiais inflamáveis.



Evite **SEMPRE** o contacto com o ácido da bateria. O ácido da bateria causa queimaduras severas e deve ser mantido afastado da pele e dos olhos. Caso haja contacto, passe abundantemente por água e consulte de imediato um médico.

Em caso de falha, o indicador de LED pisca de diferentes cores de acordo com o tipo de alarme :

Estado do LED intermitente	Tipo de alarme	Descrição (Acção)
Vermelho	Presença de bateria	Bateria não ligada ou não conforme : Verificar a ligação ou a tensão nominal.
Amarelo	Sonda térmica	Sonda térmica desligada durante o carregamento ou fora da avaria de funcionamento : Verificar a sua ligação e medir a temperatura da bateria.
Verde	Temporização	A fase 1 ou 2 tem uma duração superior ao máximo permitido : Verificar a capacidade da bateria.
Vermelho-Amarelo	Corrente na bateria	Perda de controlo da corrente de saída : Falha na lógica de controlo.
Vermelho-Verde	Tensão da bateria	Perda de controlo da tensão de saída : Bateria desligada ou falha na lógica de controlo.
Vermelho-Amarelo-Verde	Térmico	Sobreaquecimento dos semi-condutores : Verificar o funcionamento do ventilador.

Na presença de alarme, o carregador deixa de fornecer corrente.

Quando a carga da bateria alcança 80% da capacidade, o LED indicador amarelo 80% CARREGADO acende-se e o LED indicador verde A CARREGAR irá começar a piscar.

Desligue a extensão da tomada e do receptáculo do carregador na plataforma de trabalho aérea. Guarde a extensão para uma futura utilização.

NOTA : DESLIGUE SEMPRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA BATERIA ANTES DE DESLOCAR A PLATAFORMA DE TRABALHO AÉREA. A AUSÊNCIA DE DESCONEXÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO, PODERÁ CAUSAR DANOS NO EQUIPAMENTO.

Carga de conservação :

Se o carregador permanecer ligado à corrente durante uma duração superior a 48 h, um ciclo de carregamento volta a iniciar após o fim do carregamento anterior de forma a compensar o auto-descarregamento.

Interrupção de carregamento :

A paragem do carregador é efectuada por desconexão da tomada.

Caso for necessário manobrar a máquina durante um ciclo de carregamento, é necessário retirar o carregador da tomada. Pode causar uma redução da duração de vida das baterias. Após a manobra, voltar a ligar o carregador à tomada.

D- Instruções de utilização



Notes



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais



Notes



0800-040-8003

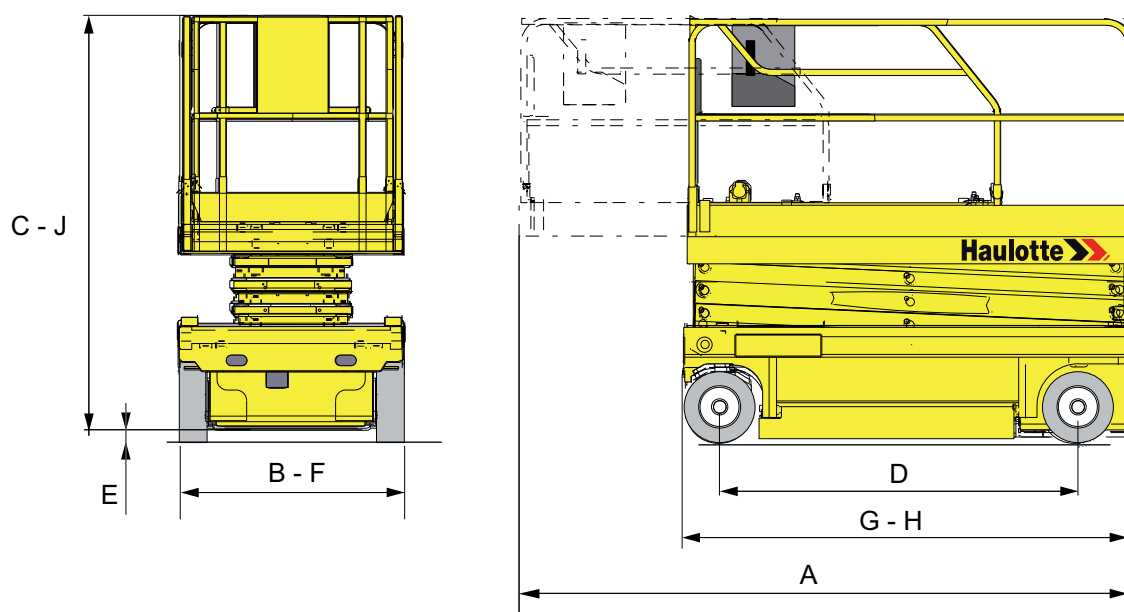


suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais

1 - Dimensões das máquinas

Posição esticada / de transporte : Configuração ocupando pouco espaço no solo necessário para o armazenamento e/ou a entrega da máquina - Posição de acesso - COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 8W - COMPACT 2047E - COMPACT 10N - COMPACT 2632E - COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT 3947E



GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais

Características de congestionamento

Marca de referência	COMPACT 8 - COMPACT 2032E		COMPACT 8W - COMPACT 2047E	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3 ft 11 in
C	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft

Marca de referência	COMPACT 10N - COMPACT 2632E		COMPACT 10 - COMPACT 2747E	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3-11
C	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in

Marca de referência	COMPACT 12 - COMPACT 3347E		COMPACT 14 - COMPACT 3947E	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	1,20	3 ft 11 in	1,20	3 ft 11 in
C	2,38	7 ft 9 in	2,50	7 ft 9 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,38	7 ft 9 in	2,50	7 ft 9 in



0800-040-3003
suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais

2 - Massas de componentes principais

Especificações	COMPACT 8	COMPACT 2032E
	SI	Imp.
Massa conjunto chassis	933 kg	2057 lbs
Massa conjunto tesouras	522 kg	950 lbs
Massa conjunto plataforma	200 kg	275 lbs
Massa roda motriz	22,5 kg	50 lbs
Massa roda diretriz	22,5 kg	50 lbs
Massa baterias	112 kg	247 lbs

Especificações	COMPACT 8W	COMPACT 2047E
	SI	Imp.
Massa conjunto chassis	1173 kg	2586 lbs
Massa conjunto tesouras	607 kg	1338 lbs
Massa conjunto plataforma	250 kg	551 lbs
Massa roda motriz	22,5 kg	50 lbs
Massa roda diretriz	22,5 kg	50 lbs
Massa baterias	160 kg	353 lbs

Especificações	COMPACT 10	COMPACT 2747E
	SI	Imp.
Massa conjunto chassis	1173 kg	2586 lbs
Massa conjunto tesouras	812 kg	1790 lbs
Massa conjunto plataforma	250 kg	551 lbs
Massa roda motriz	22,5 kg	50 lbs
Massa roda diretriz	22,5 kg	50 lbs
Massa baterias	160 kg	353 lbs

Especificações	COMPACT 10N	COMPACT 2632E
	SI	Imp.
Massa conjunto chassis	1193 kg	2631 lbs
Massa conjunto tesouras	797 kg	1757 lbs
Massa conjunto plataforma	200 kg	441 lbs
Massa roda motriz	22,5 kg	50 lbs
Massa roda diretriz	22,5 kg	50 lbs
Massa baterias	112 kg	247 lbs



suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais

Especificações	COMPACT 12	COMPACT 3347E
	SI	Imp.
Massa conjunto chassis	1173 kg	2586 lbs
Massa conjunto tesouras	1047 kg	2309 lbs
Massa conjunto plataforma	250 kg	551 lbs
Massa roda motriz	22,5 kg	50 lbs
Massa roda diretriz	22,5 kg	50 lbs
Massa baterias	160 kg	353 lbs

Especificações	COMPACT 14	COMPACT 3947E
	SI	Imp.
Massa conjunto chassis	1405 kg	3335 lbs
Massa conjunto tesouras	1519 kg	950 lbs
Massa conjunto plataforma	250 kg	551 lbs
Massa roda motriz	22,5 kg	50 lbs
Massa roda diretriz	22,5 kg	50 lbs
Massa baterias	172 kg	379 lbs
Massa conjunto contrapeso	234 kg	754 lbs

3 - Acústica e vibrações

As características de acústica e de vibração são estabelecidas nas condições seguintes :

- A emissão de barulho aéreo no posto de trabalho é determinada de acordo com a Directiva Europeia 2006/42/CE.
- O nível de potência acústica garantido LWA (afixado sobre o produto) é determinado de acordo com a Directiva Europeia 2000/14/CE.
- As vibrações transmitidas pela máquina ao sistema mão-braço e à todo o corpo são determinadas de acordo com a Directiva Europeia 2006/42/CE.

Especificação	
Nível de pressão acústica no posto de trabalho	< 70 dBA
Vibrações mão-braço	A vibração transmitida por este MEWP ao braço não excede 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Vibrações de todo o corpo	A vibração transmitida por este MEWP ao corpo inteiro não excede 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)



suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais

4 - Rodas e pneus

4.1 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

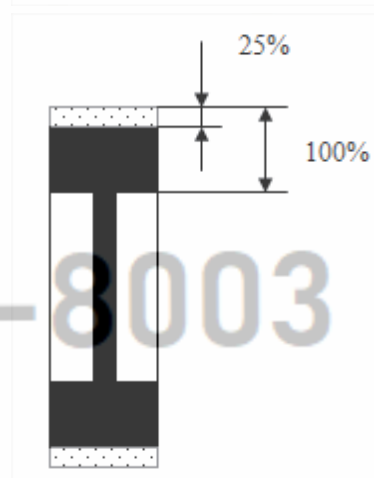
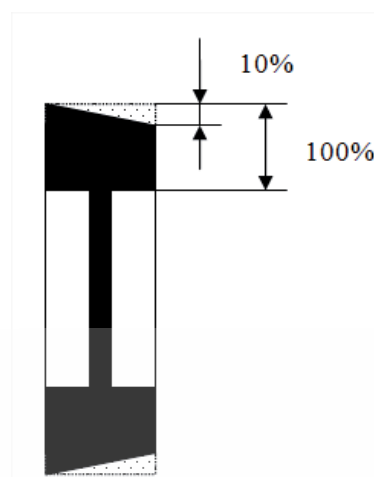
**COMPACT 8 - COMPACT 2032E - COMPACT 8W - COMPACT 2047E - COMPACT 10N - COMPACT 2632E
- COMPACT 10 - COMPACT 2747E - COMPACT 12 - COMPACT 3347E - COMPACT 14 - COMPACT
3947E**

Componente	Rodas standard
Número de referência	Solideal
Tipo	Pneumáticos cheios
Tamanho	378 mm / 125 mm (14,8 in/ 4,9 in)
Binários de aperto	250 daN

4.2 - INSPECÇÃO E MANUTENÇÃO

Substituir as rodas e os pneus nas condições seguintes :

- Presença de fissuras, danos, deformações ou outras anomalias na roda
- Presença de danos aparentes no pneu :
- Corte ou furo > a 3 cm (2 in) no perfilado de borracha em toda a espessura do pneu.
- Bolha, saliência importante na membrana exterior e lateral.
- Ruptura de um grampo.
- Desgaste importante das paredes laterais (fios visíveis).
- Desgaste uniforme da superfície de apoio ao solo superior a 25%



As jantes e pneumáticos são componentes para a estabilidade da máquina. Por motivos de segurança :

- Utilizar unicamente peças sobressalentes HAULOTTE® correspondentes às características técnicas da máquina. Consultar o catálogo na secção das peças sobressalentes.
- Não substituir os pneus instalados na fábrica por pneus de características diferentes.

E- Especificações gerais

4.2.1 - Procedimento de substituição

1. Desbloquear as porcas da roda a retirar.
2. Sobrelevar a máquina com a ajuda de um macaco ou de uma talha.
3. Retirar as porcas de roda.
4. Retirar a roda.
5. Posicionar uma roda nova.
6. Voltar a colocar a máquina no solo.
7. Apertar as porcas de roda no binário recomendado



GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais

5 - Opções

5.1 - OPÇÃO PORTA-TUBOS

5.1.1 - Descrição

O acessório é um conjunto concebido para transportar condutas e tubos. É constituído por 2 berços fixos na face traseira da plataforma. O tubo deve ser posicionado sobre os berços e firmemente fixado aos berços com uma cinta.

5.1.2 - Características

Especificações	COMPACT 8 / 10 N	COMPACT 2032E / 2632E
	SI	Imp.
Massa de suporte	9 kg	20 lbs
Massa do material sobre suporte	50 kg	110 lbs
Superfície máxima da carga	0,6 m ² (Ø 0,2 m x 3 m)	6.46 sq.ft (Ø 8 in x 9 ft 10 in)
Velocidade máxima de vento autortizada	0 m/s - 0 km/h	0 mph

Especificações	COMPACT 8W / 10 / 12 / 14	COMPACT 2247E / 2747E / 3347E / 3947E
	SI	Imp.
Massa de suporte	9 kg	20 lbs
Massa do material sobre suporte	70 kg	154 lbs
Superfície máxima da carga	0,6 m ² (Ø 0,2 m x 3 m)	6.46 sq.ft (Ø 8 in x 9 ft 10 in)
Velocidade máxima de vento autortizada	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.1.3 - Instruções de segurança



- Ler e compreender o conjunto das instruções antes de utilizar o acessório.
- Este acessório foi concebido para transportar barras e tubos. Não utilizar este acessório para transportar outros tipos de cargas.
- Não suspender cargas.
- Não sobrecarregar o acessório e verifique se o material está corretamente fixado por correias.
- Não ultrapassar a capacidade nominal da plataforma. A massa combinada do acessório, da carga, dos utilizadores, das ferramentas e qualquer outro equipamento não deve ultrapassar a capacidade nominal.
- Não carregar os tubos cuja superfície ultrapassa a superfície máxima autorizada. A exposição ao vento de uma superfície complementar reduz a estabilidade da máquina. Não instalar um outro acessório que aumente a superfície ao vento.
- Não utilizar a máquina se a velocidade do vento ultrapassar o valor autorizado para o acessório.
- Posicionar sempre os suportes no interior da plataforma. Posicionar a extremidade inferior dos suportes em apoio sobre o pavimento da plataforma.
- Durante as manobras, conservar uma distância de segurança suficiente entre a carga e os obstáculos no ambiente de trabalho.

E- Especificações gerais

5.1.4 - Inspeção antes da utilização

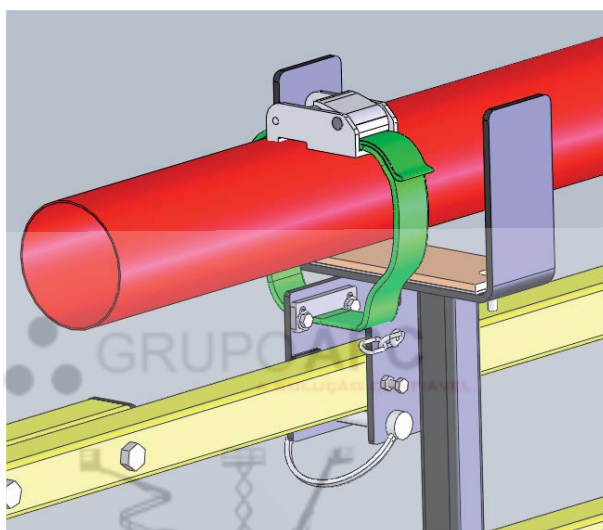


- Verificar que o suporte não apresenta fissuras ou outros danos.
- Verificar que o suporte está corretamente fixado à plataforma(Parafusos de fixação apertados e parafusos bem posicionados).
- Verificar a presença e a legibilidade da etiqueta de informação sobre o suporte.
- verificar que o ou os tensores não estão fissurados ou rasgados.
- Verificar que o posicionamento da carga e do acessório não obstruem os comandos e o acesso à plataforma.
- Verificar que o posicionamento do acessório e da carga não reduzem a visibilidade durante as manobras no ambiente de trabalho.

5.1.5 - Utilização

- Colocar e centrar a carga em apoio nos 2 recetáculos do suporte.
- Fixar solidamente a carga a cada recetáculo através dos tensores fornecidos.

Preconização de cintagem



0800-040-8003



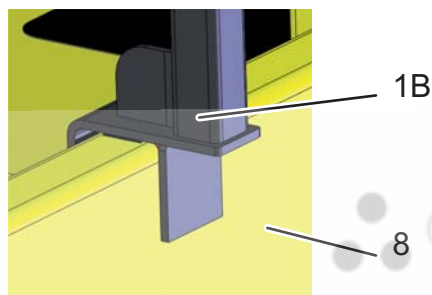
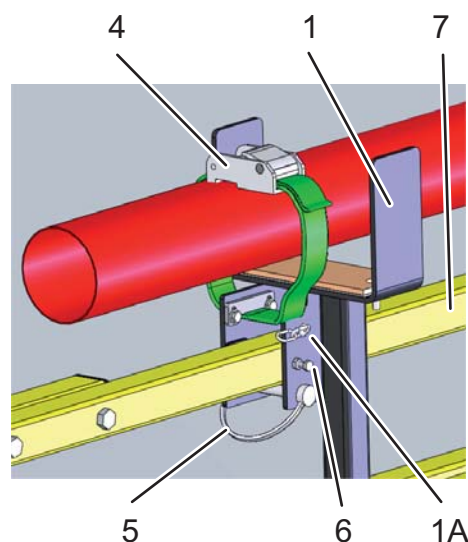
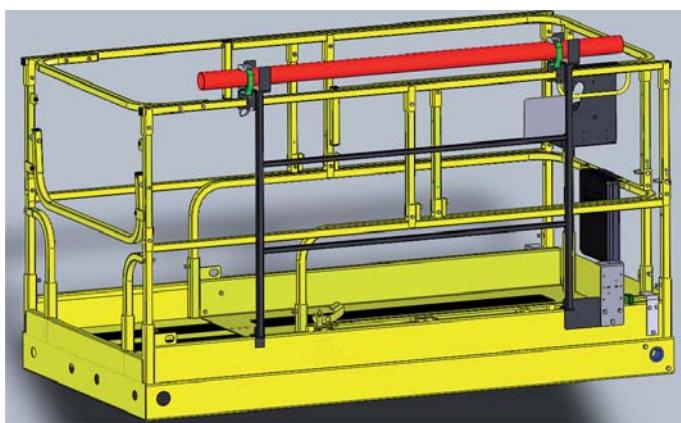
suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais

5.1.6 - Desmontagem - Remontagem

5.1.6.1 - Sem opções

COMPACT 8 / 8W / 10 / 10N / 12 / 14 - COMPACT 2032E / 2247E / 2632E / 2747E / 3347E / 3947E



Marca de referência	Designação
1 - 1A - 1B - 1C	Supote
2	Anilha elástica
3	Parafuso de fixação
4	Tensor
5	Perno de bloqueio
6	Parafuso de ajuste
7	Parapeito
8	Plataforma

- Encaixar o suporte de tubos (1, 1A, 1B) e (1C) na estrutura do corrimão fixo ou recolhível (7).
- Bloquear com a ajuda do perno (5).
- Apertar os 3 parafusos (3) e as 3 anilhas (2) com o binário recomendado

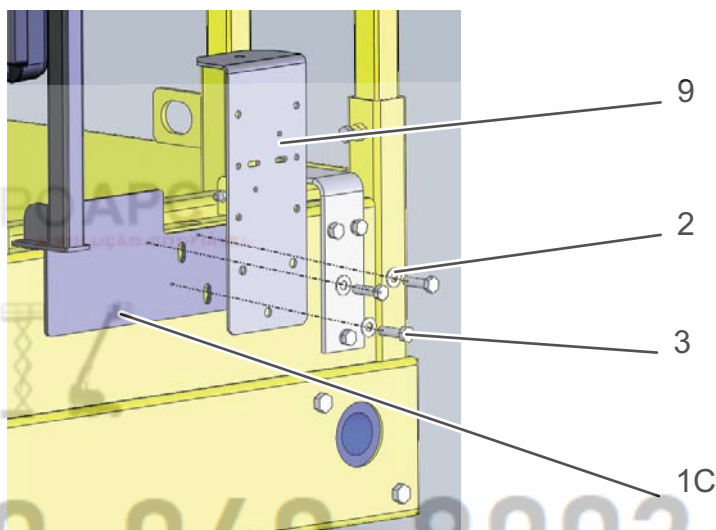
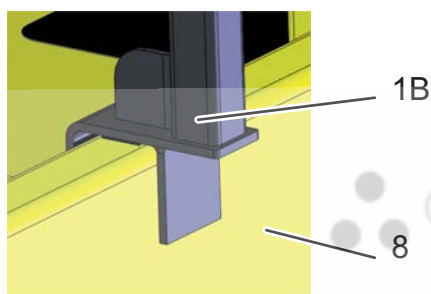
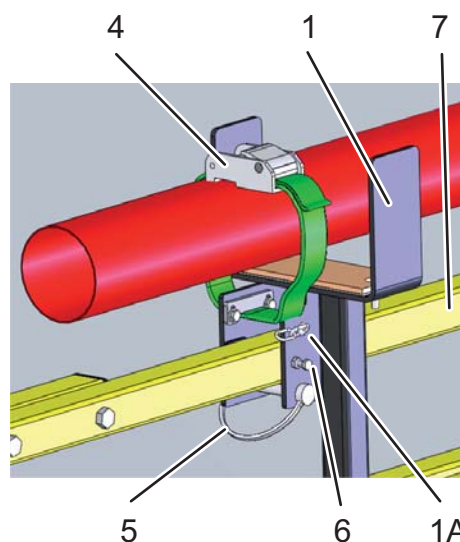
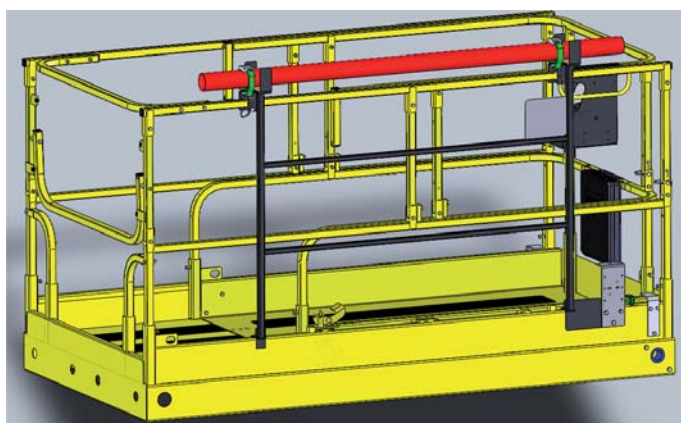
NOTA : PAR DE APERTO RECOMENDADO : 22 NM (16 FT LBS)

E- Especificações gerais

- Ensaio antes da colocação em serviço : Posicionar e colocar em segurança a carga máxima de : Compact 8, 10N : 50 kg (110 lbs) - Compact 8W, 10, 12, 14 : 70 kg (154 lbs) no suporte. Assegurar-se de que os suportes podem suportar a carga e verificar visualmente que a sua estrutura não está danificada.

5.1.6.2 - Opções de farol de trabalho ou de alimentação da plataforma

COMPACT 8 / 8W / 10 / 10N / 12 / 14 - COMPACT 2032E / 2247E / 2632E / 2747E / 3347E / 3947E



Marca de referência	Designação
1 - 1A - 1B - 1C	Supote
2	Anilha elástica
3	Parafuso de fixação
4	Tensor
5	Perno de bloqueio
6	Parafuso de ajuste
7	Parapeito
8	Plataforma
9	Chapa de suporte em opção

E- Especificações gerais

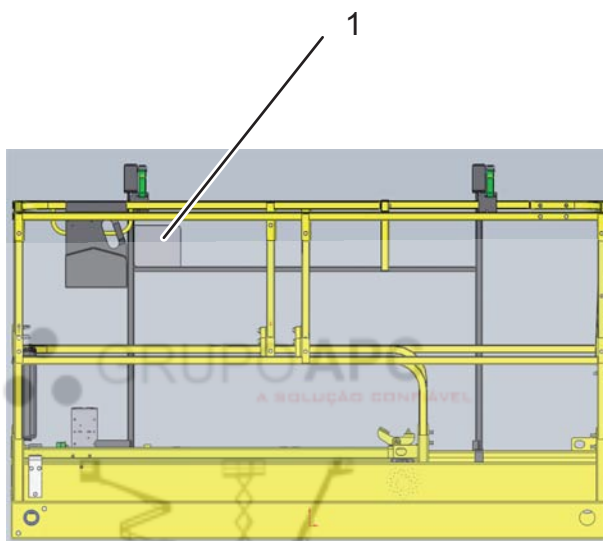
- Desaparafusar os 3 parafusos da chapa de suporte em opção (9) e posicionar o conjunto na extensão.
- Encaixar o suporte de tubos (1, 1A, 1B) e (1C) na estrutura do guarda-corpo fixo ou recolhível (7).
- Bloquear com a ajuda do perno (5).
- Posicionar a chapa de suporte (9) por cima
- Apertar os 3 parafusos (3) e as 3 anilhas (2) com o binário recomendado.

NOTA : PAR DE APERTO RECOMENDADO : 22 NM (16 FT LBS)

- Ensaio antes da colocação em serviço : Posicionar e colocar em segurança a carga máxima de : Compact 8, 10N : 50 kg (110 lbs) - Compact 8W, 10, 12, 14 : 70 kg (154 lbs) no suporte. Assegurar-se de que os suportes podem suportar a carga e verificar visualmente que a sua estrutura não está danificada.

5.1.7 - Etiquetas específicas

Localização das etiquetas



COMPACT 8 / 8W / 10 / 10N / 12 / 14 - COMPACT 2032E / 2247E / 2632E / 2747E / 3347E / 3947E

Marca de referência	Designação	Quantidade	Código
1	Risco de queda	1	Em inglês CE - ANSI : 4000676460 Em francês CE - ANSI : 4000676450 Em espanhol CE - ANSI: 4000676470 Em alemão CE - ANSI: 4000673350



suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais

5.2 - SWING GATE

5.2.1 - Designação

A "SWING GATE" consiste numa porta montada lateralmente com ½ rotação e fecho, que permite um melhor acesso à plataforma. As dobradiças com molas e o mecanismo de fecho apenas permitem que a porta rode para dentro.

5.2.2 - Características

5.2.3 - Instruções de segurança



- A porta faz parte do sistema de proteção e deve ser fechada em segurança depois de entrar na plataforma.
- Prestar atenção ao soalho inclinado quando entrar ou sair da plataforma.

5.2.4 - Instruções antes da colocação em funcionamento

- Verificar se o mecanismo de fecho foi fechado em segurança.
- Verificar se as dobradiças e o fecho operam corretamente e não estão deformados.
- Garantir que a porta volta automaticamente à posição de fechada e trancada depois de entrar ou sair da plataforma.

GRUPO APC
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

E- Especificações gerais



Notes



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

F. Manutenção

1 - Geral

Enquanto proprietário e / ou operador de um produto Haulotte, a sua segurança é de importância capital para HAULOTTE®, o que explica porque é que a HAULOTTE® concede uma importância especial à segurança dos seus produtos.

As INSPEÇÕES são não apenas necessárias à HAULOTTE®, mas também exigidas pela normas da indústria e/ou as regulamentações aplicáveis em vigor.

Para garantir que o seu equipamento conserve o nível de desempenho definido na fábrica, é importante fazer a manutenção regular do seu equipamento. Lembramos que é estritamente proibido fazer alterações. Inspeções regulares e atempadas permitirão reduzir os tempos de imobilização das máquinas bem como evitar eventuais ferimentos.

NOTA : NÃO UTILIZAR SALVO SE ESTIVER FAMILIARIZADO E FORMADO COM OS PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO EM TODA A SEGURANÇA DA MÁQUINA, CONTIDOS NO MANUAL DE UTILIZAÇÃO QUE ACOMPANHA A MÁQUINA.

Vista global :

- A inspeção em torno da máquina levará apenas alguns minutos no início e no fim de cada turno de trabalho - O melhor meio de evitar problemas mecânicos e os riscos de segurança.

O que fazer :

- Utilize os seus sentidos: vista, olfato, audição e tato.

Frequência :

- Verifique periodicamente a sua máquina durante o seu dia de trabalho.
- Assegure-se de que faz a sua inspeção sempre da mesma forma.
- Efetue uma das inspeções no início de cada turno de trabalho e no final do seu turno.

NOTA : SE FOREM DESCOBERTOS DANOS OU ALTERAÇÕES NÃO AUTORIZADAS, A MÁQUINA DEVE SER COLOCADA FORA DE SERVIÇO ATÉ QUE AS REPARAÇÕES SEJAM EFETUADAS POR UM TÉCNICO DE MANUTENÇÃO QUALIFICADO.

O proprietário deve efetuar a manutenção necessária preconizada pela Haulotte antes de toda a utilização da máquina.

O não respeito das operações de manutenção periódica pode causar :

- O cancelamento da garantia.
- Anomalias da máquina.
- A perda de fiabilidade da máquina e uma redução da sua duração de vida.
- Problemas relativos à segurança dos utilizadores.

Os técnicos HAULOTTE Services® são especialmente formados sobre as nossas máquinas e dispõem das peças de origem, da documentação necessária e da ferramenta apropriada.

As tabelas de inspeção e de manutenção indicam o papel e as responsabilidades de cada um durante a manutenção periódica das máquinas ➡ Seção C 3 - Inspeções e testes funcionais.

F - Manutenção

2 - Calendário de manutenção

Esta seção fornece as informações necessárias para colocar a máquina em funcionamento seguro. De acordo com os regulamentos em vigor, esta máquina foi concebida para uma vida útil mínima de 10 ano em utilização normal. A vida útil pode ser prolongada ou reduzida em função da gravidade das condições operacionais, do estado da máquina e da realização de inspeções e manutenção efetivas, além de outros fatores externos. Existe um certo número de fatores que podem afetar a duração de vida, incluindo, mas não se limitando à gravidade das condições de exploração / de manutenção diária, que devem ser realizadas em conformidade com o presente manual.

São condições severas de exploração que podem exigir uma redução do tempo entre os períodos de manutenção. As máquinas que estiveram fora de serviço ou que não foram utilizadas há mais de 3 meses devem ser submetidas a uma inspeção periódica antes da recolocação em funcionamento.

A manutenção deve ser realizada por uma empresa competente ou pessoa familiarizada com processos mecânicos.

As operações de manutenção realizadas devem ser registadas no registo.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

F - Manutenção

3 - Programa de inspeção

3.1 - PROGRAMA GERAL

A máquina deve ser inspecionada regularmente durante pelo menos 1 vez por ano. O objetivo da inspeção é o de detetar todo o defeito que poderia conduzir a uma cidente durante a utilização diária da máquina. As normas e regulamentações locais podem exigir inspeções regulares.

HAULOTTE® exige que as inspeções reforçadas e principais sejam efetuadas no produto com vista a prolongar a sua duração de vida.

Cada inspeção deve ser efetuada por uma empresa ou pessoa competente.

O resultado destas inspeções deve ser anotado num registo de segurança aberto pelo chefe de estabelecimento. Este registo ou livro bem como a lista das pessoas da manutenção competentes devem ser disponibilizados ao inspetor do trabalho e à HAULOTTE Services®.

Quando	Responsável	Pessoa em questão	O quê
Antes da venda	Proprietário (ou locador)	Técnico site ou técnico qualificado HAULOTTE Services®	Inspeção periódica
Antes do aluguer	Proprietário (ou locador)	Técnico site ou técnico qualificado HAULOTTE Services®	Inspeção diária
Antes da utilização ou a cada mudança de utilizador	Utilizador	Utilizador	
1 ano	Proprietário (ou locador)	Técnico site ou técnico qualificado HAULOTTE Services®	Inspeção periódica
5 anos	Proprietário (ou locador)	Técnico qualidficado HAULOTTE Services®	Inspeção reforçada
10 anos	Proprietário (ou locador)	Técnico qualidficado HAULOTTE Services®	Inspeção geral

3.2 - INSPEÇÃO DIÁRIA

A inspeção diária compreende uma inspeção visual, testes funcionais e de segurança, e deve ser efetuada pelo operador antes da utilização da máquina.

Esta inspeção é da responsabilidade do utilizador. Consultar  Secção C 3.1 - Inspeção diária.

0800-040-8003

suporte@grupoapc.com.br

F - Manutenção

3.3 - INSPEÇÃO PERIÓDICA

A inspeção periódica é uma verificação aprofundada das características de funcionamento e de segurança da máquina.

Deve ser realizada antes da venda / revenda da máquina e/ou pelo menos uma vez por ano.

As regulamentações locais podem impor exigências específicas relativas à frequência e ao conteúdo.

Condições de utilização difíceis podem resultar em inspeções regulares.

Esta inspeção cabe ao proprietário, e todas as inspeções devem ser feitas por uma empresa ou pessoa competente.

Esta inspeção adiciona-se à inspeção diária.

Esta inspeção deve ser também efetuada após :

- Uma desmontagem e uma remontagem completa das peças importantes.
- Uma reparação que implique os órgãos essenciais do aparelho.
- Qualquer acidente que cause solicitações.

3.4 - INSPEÇÃO REFORÇADA

A inspeção reforçada é uma verificação aprofundada dos componentes de estrutura da máquina, com vista a garantir a plena funcionalidade da máquina.

Esta inspeção deve ser efetuada a cada 5000 horas ou a cada 5 anos.

Esta inspeção cabe ao proprietário e deve ser efetuada por um técnico HAULOTTE Services® ou por uma empresa ou pessoa qualificada.

Esta inspeção compreende :

- Inspeção diária
- Inspeção periódica

NOTA : CONSULTAR O MANUAL DE MANUTENÇÃO PARA MAIS DETALHES.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

F - Manutenção

3.5 - INSPEÇÃO GERAL

A inspeção geral é uma verificação aprofundada da integridade e do bom funcionamento da máquina, após uma duração de funcionamento de 10 anos.

Esta inspeção deve acontecer a cada 10 e ser renovada a cada 5 anos posteriormente.

Condições de utilização difíceis podem resultar em inspeções regulares.

Esta inspeção cabe ao proprietário de deve ser efetuada por um técnico HAULOTTE Services® ou por uma empresa ou pessoa qualificada.

Esta inspeção compreende :

- Inspeção diária
- Inspeção periódica
- Inspeção reforçada

NOTA : CONSULTAR O MANUAL DE MANUTENÇÃO PARA MAIS DETALHES.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

F - Manutenção

4 - Reparações e regulações

As reparações importantes, as intervenções e ajustes nos sistemas de segurança e dos componente deve ser efetuada por um técnico HAULOTTE Services®. Utilizar unicamente peças e componentes de origem.

NOTA : OS TÉCNICOS HAULOTTE SERVICES® SÃO ESPECIFICAMENTE FORMADOS PARA EFETUAR REPARAÇÕES, INTERVENÇÕES E AJUSTES IMPORTANTES NOS SISTEMAS DE SEGURANÇA E DAS PEÇAS DAS MÁQUINAS HAULOTTE®. OS TÉCNICOS TRAZEM AS PEÇAS SOBRESSALENTE ORIGINAIS HAULOTTE® BEM COMO AS FERRAMENTAS NECESSÁRIAS E FORNECEM RELATÓRIOS DOCUMENTADOS E DETALHADOS SOBRE TODAS AS TAREFAS.

HAULOTTE Services® não será responsável por qualquer dano consecutivo a reparações ou manutenções de qualidade inferior efetuadas por pessoal não autorizado.

HAULOTTE® lembra que nenhuma modificação deverá ser efetuada sem a autorização escrita de HAULOTTE®.

Todas as reparações ou modificações não autorizadas anulam a garantia HAULOTTE®.

Para verificar a presença de campanhas de segurança, consulte o nosso site : www.haulotte.com



NOTA : AO ELIMINAR ESTA MÁQUINA, FAÇA-O POR FAVOR DE ACORDO COM OS MÉTODOS DE RECICLAGEM. TODOS OS ITENS QUE EXIGEM ELIMINAÇÃO ESPECÍFICA ESTÃO LISTADOS COM AS INSTRUÇÕES DO MANUAL DE MANUTENÇÃO.



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

G- Informações diversas

1 - Condições da garantia



+Cher client,
Les conditions de garanties mentionnées dans ce manuel ne sont plus valables.
Nous vous invitons à consulter nos conditions garantie actualisées depuis nos sites internet.

Dear customer,
The warranty conditions stated in this manual are no longer valid. Please consult our updated warranty conditions on our websites.

4001088220

As nossas condições de garantia e contratos de extensão estão agora disponíveis nos sites da nossa rede de vendas : www.haulotte.com

 **GRUPO APC**
A SOLUÇÃO CONFIÁVEL



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

G- Informações diversas

2 - Informações contactos filiais

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBETTSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravelly Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com



suporte@grupoapc.com.br

G- Informações diversas

2.1 - ADVERTÊNCIA PARA A CALIFÓRNIA

Para as máquinas elétricas (alimentação em bateria)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.
WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

G- Informações diversas



Notes



0800-040-8003



suporte@grupoapc.com.br

A

B

e

D

E

H- Registo de intervenção

[illegible]